



**FESTIVAL  
D'AUTOMNE  
À PARIS**

10 sept - 31 déc 2019





© Yves Saint Laurent / photo : François Lamy, Saïf

En partenariat avec :  

5, avenue Marceau, Paris 16<sup>e</sup>



## Le Festival, le monde et l'Europe

Dès sa première édition en 1972, le Festival d'Automne à Paris invitait des artistes venus des États-Unis, d'Indonésie, du Japon, d'Allemagne, de Roumanie, de Grèce, d'Italie, des Pays-Bas... Attentif au monde des Arts, à l'Europe de la Culture, le Festival n'a jamais cessé d'ignorer les frontières – géographiques, culturelles, artistiques – avec un seul et même désir, une seule et même responsabilité : transmettre à tous le goût de la diversité des genres, de l'audace des formes et de la beauté des langues.

À l'heure où l'Union européenne se voit tiraillée par les tentations de repli sur soi et de rejet de l'autre, la 48<sup>e</sup> édition du Festival entend montrer combien la parole des artistes est nécessaire à l'Europe de demain. Fruit de regards croisés, de cultures plurielles qui se nourrissent les unes des autres, le programme du Festival réunit – de septembre à décembre 2019 – une centaine d'artistes venus d'Europe (Chypre, Italie, Allemagne, Belgique, Portugal, Danemark, Grande-Bretagne...), mais aussi d'Égypte, de Corée, de Taïwan, de Chine, d'Australie, du Brésil, d'Afrique du Sud, du Canada, de la République Démocratique du Congo...

Tout au long de cette 48<sup>e</sup> édition, les étudiants de l'École nationale supérieure des Beaux-Arts, ceux du Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris, et d'autres venus de diverses écoles de théâtre participeront activement aux créations de Anna Boghiguian, de Gwenaël Morin et à l'*event Cunningham x 100*.

Pour inventer des liens nouveaux et favoriser la proximité avec les spectateurs, plusieurs artistes quittent cet automne les plateaux pour les musées (La Ribot, Myriam Gourfink, Christodoulos Panayiotou) ; s'éloignent des théâtres pour jouer avec les architectures de Le Corbusier (Gerard & Kelly) ou de Rem Koolhaas (*Échelle Humaine*) ; s'appuient sur un travail documentaire pour enrichir leurs créations (Aurélie Charon / Amélie Bonnin / Caroline Gillet, Mohamed El Khatib, Marie Losier...).

### Trois grands portraits en 2019

Le Festival a construit des histoires au long cours avec les plus grands artistes de notre temps. Parmi eux, l'un des plus importants chorégraphes du XX<sup>e</sup> siècle : Merce Cunningham, dont l'œuvre n'a cessé de repousser les frontières de la danse comme du spectacle vivant, de la musique et des arts plastiques. Le Portrait que nous imaginons aujourd'hui avec nos partenaires s'adresse à toutes les générations de spectateurs avec, peut-être, une pensée particulière pour celles et ceux qui vont découvrir l'œuvre de ce grand maître internationalement salué.

L'histoire entre La Ribot et le Festival s'écrit depuis quinze ans. Figure emblématique de la nouvelle danse depuis le milieu des années 1980, La Ribot crée des œuvres scéniques au statut mouvant, se jouant des traditions et des disciplines, portées par la nécessité de s'inscrire dans notre monde pour mieux le questionner, voire le bousculer. Le Portrait que nous consacrons cet automne à son œuvre invite à un parcours entre musées et plateaux de théâtre.

Le second chapitre du Portrait dédié à Claude Vivier est l'occasion de prolonger la découverte d'une œuvre trop rarement jouée en France : celle de celui que György Ligeti considérait comme le compositeur le plus important de sa génération.

Cette année, le Festival accueille pour la première fois de nombreux artistes – Calixto Bieito, Anna Boghiguian, Aurélie Charon, Amélie Bonnin, Caroline Gillet, Wang Chia-Ming, Volmir Cordeiro, Lionel Dray, Myriam Gourfink, Lena Herzog, Fabien Gorgeart, Clotilde Hesme, Antonin Tri Hoang, Christodoulos Panayiotou – avec le désir d'accompagner chacun d'eux, de soutenir des aventures singulières et de partager avec eux notre joie à être citoyennes et citoyens du monde.

Avec les artistes invités, nous interviendrons auprès de milliers de jeunes pour qu'ils découvrent d'autres cultures, entendent d'autres langues, dialoguent avec d'autres générations. Cette volonté d'ouverture et de transmission est rendue possible grâce à l'engagement des enseignants, des responsables d'établissements et de tous nos partenaires.

Avec eux, nous faisons entrer l'art dans les établissements scolaires et les universités (Lena Herzog, Vincent Thomasset, Fanny de Chaillé, GRAND MAGASIN...) et accompagnons la jeunesse dans les théâtres, les salles de concerts et les musées.

Je tiens ici à remercier l'équipe du Festival sans laquelle rien ne serait possible, le ministère de la Culture, la Mairie de Paris, la Région Île-de-France ainsi que notre grand mécène la Fondation Pierre Bergé – Yves Saint Laurent et l'ensemble des membres de l'association des Amis du Festival d'Automne à Paris, présidée par Jean-Jacques Aillagon, pour leur engagement.

Cette édition est dédiée à la mémoire d'Alain Crombecque, directeur du Festival d'Automne à Paris de 1992 à 2009, et à la mémoire de Bénédicte Pesle qui a fait découvrir Merce Cunningham et l'a accompagné tout au long de sa vie.

Emmanuel Demarcy-Mota  
Directeur général



PORTRAIT **100 ANS**  
**MERCE CUNNINGHAM**

DANSE

- 6 **Portrait Merce Cunningham**
- 46 **La Fabrique John Cage & Merce Cunningham**
- 46 **Week-end Merce Cunningham**
- 76 **Merce Cunningham / Petter Jacobsson / Thomas Caley**  
*Sounddance / Fabrications / For Four Walls*
- 84 **Merce Cunningham**  
*Cross Currents / Pond Way / Walkaround Time*
- 110 **Merce Cunningham**  
*Summerspace / Exchange / Scenario*
- 134 **Merce Cunningham / Miguel Gutierrez**  
*RainForest / Cela nous concerne tous (This concerns all of us)*
- 136 **Merce Cunningham**  
*Cunningham x 100*
- 136 **Merce Cunningham**  
*Rambert Event*
- 156 **Merce Cunningham / Alessandro Sciarroni**  
*Winterbranch / TURNING\_motion sickness version*



PORTRAIT **LA RIBOT**

DANSE

- 8 **Portrait La Ribot**
- 32 **La Ribot**  
*Panoramix*
- 32 **La Ribot**  
*Another Distinguée*
- 34 **La Ribot**  
*Se Vende*
- 34 **La Ribot**  
*Laughing Hole*
- 80 **La Ribot / Mathilde Monnier / Tiago Rodrigues**  
*Please Please Please*
- 102 **La Ribot / Dançando com a Diferença**  
*Happy Island*



PORTRAIT **CLAUDE VIVIER**

MUSIQUE

- 10 **Portrait Claude Vivier**
- 38 **Claude Vivier / Luciano Berio / Gérard Grisey**
- 60 **Claude Vivier / Márton Illés / Gérard Pesson / Isabel Mundry**
- 114 **Claude Vivier**



**Théâtre**

- 26 **Milo Rau**  
*Oreste à Mossoul*
- 30 **tg STAN / Tiago Rodrigues**  
*The way she dies*
- 56 **Robert Wilson / CocoRosie**  
*Jungle Book d'après Le Livre de la jungle de Rudyard Kipling*
- 58 **Vincent Thomasset**  
*Lettres de non-motivation itinérantes Carrousel*
- 62 **Talents Adami Paroles d'acteurs / Gwenaël Morin**  
*Uneo uplusi eurstragé dies*
- 64 **Fabien Gorgeart / Clotilde Hesme**  
*Stallone*
- 68 **Ranters Theatre Company**  
*Intimacy*
- 70 **Émilie Rousset**  
*Reconstitution : Le procès de Bobigny*
- 92 **Robyn Orlin**  
*Les Bonnes*
- 94 **Aurélie Charon / Amélie Bonnin / Caroline Gillet**  
*RADIO LIVE*
- 104 **Mohamed El Khatib**  
*La Dispute*
- 108 **Collectif GREMAUD/GURTNER/BOVAY**  
*Pièce*
- 112 **The Wooster Group**  
*A PINK CHAIR (In Place of a Fake Antique)*
- 116 **Faustin Linyekula**  
*Congo*
- 120 **Christoph Marthaler**  
*Bekannte Gefühle, gemischte Gesichter*
- 126 **Antonin Tri Hoang / Samuel Achache**  
*Chewing gum Silence*
- 128 **Jonathan Capdevielle**  
*Rémi*
- 132 **Wang Chia-Ming**  
*Dear Life*
- 140 **Samuel Achache / Jeanne Candel**  
*La Chute de la maison*
- 142 **Stefan Kaegi / Rimini Protokoll**  
*GRANMA. Les trombones de La Havane*
- 144 **Frank Castorf**  
*Bajazet en considérant Le Théâtre et la Peste d'après Jean Racine et Antonin Artaud*
- 146 **Théâtre du Radeau**  
*Item (titre provisoire)*
- 148 **Gisèle Vienne**  
*Der Teich*
- 150 **Julie Deliquet**  
*Un conte de Noël*
- 152 **Jaha Koo**  
*Cuckoo*

**Danse**

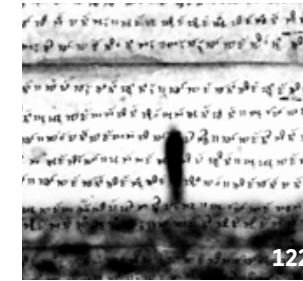
- 28 **Boris Charmatz**  
*infini Levée*
- 36 **Échelle Humaine**
- 40 **Steven Cohen**  
*Put your heart under your feet... and walk!*
- 42 **Gisèle Vienne**  
*Crowd*
- 44 **Jérôme Bel**  
*Rétrospective Isadora Duncan*
- 50 **Marco Berrettini**  
*Sorry, do the tour. Again!*
- 66 **Latifa Laâbissi**  
*White Dog*
- 82 **Marcelo Evelin**  
*A Invenção da Maldade*
- 90 **William Forsythe**  
*A Quiet Evening of Dance*
- 96 **Wen Hui / Jana Svobodová**  
*Ordinary People*
- 100 **Mette Ingvartsen**  
*Moving in Concert*
- 118 **Xavier Le Roy**  
*Le sacre du printemps (2018)*
- 154 **Volmir Cordeiro**  
*Trottoir*

**Musique**

- 74 **Benedict Mason**  
*Chaplin Operas*
- 78 **Mark Andre / Matthias Pintscher**
- 86 **Antonin Tri Hoang**  
*Disparitions*
- 106 **Calixto Bieito**  
*The String Quartet's Guide To Sex And Anxiety*
- 122 **Lena Herzog**  
*Last Whispers Oratorio for Vanishing Voices, Collapsing Universes & a Falling Tree*
- 130 **James Dillon / Benedict Mason / Rebecca Saunders**

**Arts plastiques**

- 19 **Christodoulos Panayiotou**
- 72 **Anna Boghiguan**



**Performance**

- 14 **Craig Shepard**  
*On Foot: Aubervilliers Trumpet City: Aubervilliers*
- 15 **GRAND MAGASIN**  
*Grammaire Étrangère*
- 16 **Jeanne Balibar**  
*Les Historiennes*
- 17 **Gerard & Kelly**  
*Modern Living*
- 18 **Myriam Gourfink**  
*Glissements*
- 18 **Sur les bords #1**
- 19 **Christodoulos Panayiotou**  
*Dying on Stage*
- 20 **Fanny de Chaillé**  
*Désordre du discours d'après L'Ordre du discours de Michel Foucault*
- 21 **Claudia Triozzi**  
*Pour une thèse vivante (vers son geste) / Un CCN en terre et en paille*
- 22 **Romeo Castellucci**  
*La Vita Nuova*
- 23 **Lionel Dray**  
*Les dimanches de Monsieur Désert*

**Cinéma**

- 52 **Jean-Luc Godard**  
*Le théâtre Nanterre-Amandiers ouvre Le Livre d'image de Jean-Luc Godard*
- 54 **Sébastien Lifshitz**  
*Images perdues, images trouvées*
- 98 **Marie Losier**  
*Confettis atomiques !*
- 124 **Richard Linklater**  
*Le cinéma, matière-temps*

- 158 **Projets en direction de la jeunesse**
- 163 **La boutique du Festival**
- 165 **Abonnement et réservation**
- 166 **Calendrier**
- 172 **Salles de spectacles et lieux d'exposition**
- 181 **Accessibilité**
- 183 **Présentation du Festival d'Automne à Paris**
- 184 **Partenaires**
- 185 **Les Amis du Festival d'Automne à Paris**
- 186 **L'équipe du Festival d'Automne à Paris**



# PORTRAIT 100 ANS MERCE CUNNINGHAM FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

*Ce Portrait est dédié à la mémoire de Bénédicte Pesle (1927-2018) qui a fait découvrir Merce Cunningham et l'a accompagné tout au long de sa vie.*

Pour sa première édition en 1972, le Festival d'Automne à Paris accueillait un *event* de Merce Cunningham, inaugurant une longue histoire commune – jusqu'en 2009 et *Nearly 90*, dernière pièce du chorégraphe américain. Michel Guy, fondateur du Festival, a été l'un des plus fervents soutiens de cette nouvelle forme de danse, alors méconnue et mal comprise, permettant la diffusion et la reconnaissance de Cunningham en France. À l'occasion du centenaire de sa naissance, le Festival d'Automne pose quelques jalons d'une histoire de plus d'un demi-siècle, en rendant hommage à celui qui a changé le cours de la danse au XX<sup>e</sup> siècle, la faisant entrer de plain-pied dans la modernité par un dialogue fécond avec la musique, les arts plastiques et le cinéma.

À l'évocation du nom de Merce Cunningham, on pense d'abord abstraction, collaborations artistiques, on visualise les académiques, leurs variations de couleurs et de formes ; on se représente les constructions spatiales semblables à des toiles abstraites, la virtuosité et la fluidité de l'exécution, les courants entrecroisés de corps, les flux de mouvements traversant la scène ; on songe également à l'utilisation des technologies numériques de modélisation du mouvement vers la fin de sa vie, alors qu'il ne pouvait plus danser lui-même, à l'extraordinaire variété de sa palette chorégraphique. Mais en laissant revenir ces images, il ne faudrait pas laisser de côté la part expérimentale de celui qui a bouleversé les codes de son art, en le débarrassant de son folklore narratif et de sa théâtralité : les *events*, l'usage du hasard, les collaborations avec toute l'avant-garde artistique de son époque, Marcel Duchamp, Jasper Johns, Robert Rauschenberg, Andy Warhol, La Monte Young ; un élargissement du périmètre de la danse fondé sur une exigence de liberté et de radicalité – soutenue par la personnalité de John Cage, qui fut son compagnon, son directeur musical et son plus proche collaborateur.

Aborder Cunningham dans toute la diversité de sa production nécessite de dépasser l'aspect purement formel de sa danse – pour prendre en compte la cohérence d'une œuvre ancrée sur une théorie extrêmement précise de l'espace, du temps, et de la place du corps dans l'histoire de l'art moderne. En effet, Cunningham a écrit de la danse – plus de deux cents pièces entre 1942 et 2009 – mais il a aussi écrit sur la danse, formalisant très tôt les grands principes qui allaient structurer son œuvre. Danseur exceptionnel, c'est à partir de son propre corps qu'il a

cherché à repenser les possibilités du mouvement humain pour ensuite les étendre aux danseurs de sa compagnie. Lorsqu'il quitte la compagnie de Martha Graham en 1939 pour créer ses premières pièces, il pose d'emblée les bases de ce qui restera une constante dans sa manière d'approcher la chorégraphie : le refus de l'intentionnalité, de la psychologisation du mouvement, ainsi qu'un nouage entièrement neuf de l'espace et du temps. Afin de défaire le carcan de la scène traditionnelle fondée sur la perspective, il l'ouvre à toutes les combinaisons, libérant la composition par un éclatement de la perception, et une mise à égalité de chaque corps présent au regard. De ce point de vue, l'usage du hasard – qui concerne tous les paramètres de la composition – doit être compris comme une volonté farouche de ne rien laisser aux fluctuations de l'ego de l'artiste, pour mieux se concentrer sur les qualités du médium lui-même : le mouvement, sa matérialité et l'infini de ses agencements.

Devant la profusion et la variété des expériences créées par Cunningham – pour et à partir de la danse – son héritage est aujourd'hui tiraillé entre différentes tendances, parfois antagonistes : ceux qui voient chez lui la naissance de la danse contemporaine en tant que souci du geste, de la composition rigoureuse, et ceux qui retiennent avant tout l'expérimentateur, qui, avec John Cage, pose les bases conceptuelles de la danse post-moderne. Il y a le Cunningham créateur de nouvelles manières de bouger, d'envisager le rapport entre les membres, la colonne vertébrale et la tête. Il y a le Cunningham de la rupture, utilisant l'improvisation et le hasard pour décloisonner les disciplines. Mais fidèle au principe de « non-séparation » du zen qui guidait son travail, ces différentes facettes cohabitent tout au long de ses soixante années de création, qui le voient renouveler sans cesse son esthétique et ses collaborations.

Cunningham lui-même était conscient de l'ambivalence de son héritage. Comme le raconte Yvonne Rainer, qui a été son élève avant de fonder la danse post-moderne avec d'autres membres de sa compagnie – Steve Paxton, Trisha Brown ou Lucinda Childs –, Cunningham considérait les membres du Judson Church davantage comme « les enfants de John » que comme les siens. Cunningham est à la croisée des chemins. Comme Marcel Duchamp, comme John Cage, comme tous ces artistes qui, par leur volonté, leur détermination, ont changé le cours de l'art au XX<sup>e</sup> siècle, la danse ne sera plus jamais la même après lui. Cet hommage est ainsi l'occasion d'apercevoir un panorama de tous ces Merce Cunningham, revus et réinterprétés par une multitude d'artistes et d'institutions.

Le Portrait Merce Cunningham est présenté avec le soutien de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme New Settings.





# PORTRAIT LA RIBOT FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

Certains portraits révèlent des métamorphoses plus qu'ils ne fixent des identités. Après l'avoir invitée à cinq reprises depuis 2004, le Festival d'Automne à Paris rend hommage à la plus conceptuelle des herbes folles à travers un parcours entre six projets hybrides qui édifie moins qu'il n'invite à explorer un paysage en constante mutation. Figure majeure de la danse plasticienne, aussi rigoureuse qu'extravagante, La Ribot a développé une œuvre en rhizome qui doit sa radicalité à sa façon de prendre l'art à sa racine, là où le corps et l'idée s'éprouvent en toute liberté. Son œuvre, au croisement de la performance, de la vidéo et de l'installation *live*, fonctionne de fait par dérives et déviations, suivant une trajectoire vagabonde dont les formes résistent à la définition. Enfant de la Movida espagnole, La Ribot vit d'ailleurs comme elle bouge, en évitant l'inertie. Partie de son Espagne natale à la fin des années 1990 au motif qu'elle y voyait la danse stagner, elle s'est installée à Londres puis à Genève, et parcourt depuis le monde entier. Sa façon d'être toujours en mouvement se traduit dans la mise en œuvre d'un vocabulaire nerveux et saccadé, toujours exécuté avec précision, qui rythme sa critique du monde contemporain. Du geste absurde au concept fulgurant, son œuvre fait ainsi bouger les lignes pour mieux mobiliser la pensée, prenant pour seul principe de ne jamais rien tenir pour figé.

Influencée par l'histoire de la danse, du théâtre et de la performance, autant que par les arts visuels, elle a été parmi les premières chorégraphes à investir aussi franchement les musées et les galeries. En occupant ces lieux qu'elle aborde comme des espaces de pure présentation, elle procède au complet renversement des normes de la représentation scénique. La mise à l'horizontale du spectacle lui permet en ce sens de se défaire des hiérarchies qui organisent ordinairement la relation de l'interprète au public, mais aussi de mettre sur un pied d'égalité tous les éléments plastiques et dramaturgiques qui organisent ses actions. Dans ses pièces, en effet, corps, images, sons, textes et objets prennent place dans un espace indifférencié de manière à mettre en défaut les attentes et les grilles de lecture du spectateur. Emblématique de sa transdisciplinarité, le projet-signature des *Pièces distinguées* décline depuis le début des années 1990 un format d'œuvre organisé en pièces courtes numérotées et assemblées en série, qu'elle entend porter au nombre de cent.

Programmés dans ce Portrait, le spectacle-performance de trois heures *Panoramix* en réagence les trente-quatre premières pièces (1993-2000) tandis qu'*Another Distinguée* rassemble les huit pièces qui constituent la cinquième série (2016), deux occasions de voir cette artiste alchimiste et libre-penseuse confondre les stratégies du spectacle vivant avec celles de l'art contemporain. Offrant à cette plasticité des lieux où l'exprimer, le Festival et ses partenaires mettent à l'honneur son œuvre visuelle au sein d'une exposition, *Se Vende*, en deux parties consécutives, qui présente autant le travail d'installation et de vidéo que ses cahiers d'artiste, pour la plupart montrés pour la première fois.

La danse représente enfin un point de départ plus qu'une finalité, à partir duquel elle questionne le contexte contemporain, abordé dans ses dimensions politique, sociale, intellectuelle et esthétique. *Laughing Hole* est à cet égard la pièce au propos politique le plus explicite, exprimant sa colère face à l'irrationnel de Guantanamo et de son traitement médiatique. Par-delà la satire, sa contribution au monde consiste à faire du corps le moyen d'une critique incarnée, pensée comme un levier d'émancipation pour les femmes et toute forme de minorité. *Happy Island*, réalisée en collaboration avec des danseurs en situation de handicap, est la parfaite illustration de cette ouverture à des façons alternatives de pratiquer la danse, en dehors des chemins autorisés et balisés par l'institution. *Please Please Please*, sa nouvelle création réalisée en collaboration avec Mathilde Monnier et Tiago Rodrigues, relève d'un même travail de sape des conventions théâtrales qui congédie de concert la tradition et la virtuosité pour laisser éclore des singularités contagieuses. Par cette indiscipline qui devient méthode, elle met à distance les référents techniques et historiques pour faire émerger une physicalité basique et vile, qui ne récusé ni la pauvreté formelle, ni l'animalité organique. Cette opération de réduction minimaliste est portée par la liberté de ton totale de La Ribot, un humour acide, au fond tragique, qui rend sa vision déconstructrice du corps joyeusement supportable.

La Ribot est artiste associée au CND Centre national de la danse.

Le Portrait La Ribot est présenté avec le soutien de la Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia, de King's Fountain et de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme New Settings.

Fondation suisse pour la culture  
prohelvetia

KING'S FOUNTAIN

FONDATION  
D'ENTREPRISE  
HERMÈS





# PORTRAIT CLAUDE VIVIER FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

## Portrait Claude Vivier : chapitre II

Alors que l'avant-garde des années 1950-1960 se voulait abstraite, essentiellement recluse en des structures, Vivier prône l'œuvre d'art comme autobiographie, créant la vie, l'incarnant, voire la reprenant. La composition musicale, de sa propre main sur son propre corps, est cette vie, la seule authentique. L'enfance y est plus heureuse que celle de la réalité, marquée chez Vivier par l'abandon et violente. Nul n'y craint l'enchantement devant les fées, les nains, les géants et autres héros de contes, ni le rire primordial, ni la naïveté de la voix qui, dans le noir, invoque les anges, ni le langage inventé : *na ka wa lo-i mi kou mi kou ya*, ces babils qui jalonnent les rituels vocaux. La berceuse d'une mère cosmique s'y donne aussi, un chant de l'enfant solitaire et de l'amour universel, où les astres se font de plus sûrs et tendres parents.

Composer sa vie, c'est, à l'autre extrémité, écrire ce qui la supprime. L'ultime opus, *Glaubst du an die Unsterblichkeit der Seele* ? (« Crois-tu à l'immortalité de l'âme ? »), relate le désir d'un narrateur, Claude, pour un homme, Harry, croisé dans le métro et qui le poignarde. Un sort tragique analogue attendra Vivier à Paris, peu après la composition de cette partition, que l'on tint un temps pour inachevée, mais qui ne l'était pas. L'œuvre s'écrit en mourant. Une musique de la fin, en somme, autant que d'un au-delà où le divin unit les âmes. Une telle insistance sur l'autobiographie fait de l'œuvre de Claude Vivier un carnet, un *Journal*, à l'instar de celui qu'il compose en 1977 et où l'on chante des comptines, les amants éternels (*Roméo et Juliette, Tristan et Isolde*), Lewis Carroll et Novalis, Vladimir Maïakovski et la liturgie catholique. Il s'agit non de consigner les exaltations et les tourments de l'existence, et de les tenir par là même à distance, mais au contraire, de les rendre plus vifs par la création artistique.

Dans cette œuvre en carnets, il convient également de mentionner l'accueil de l'autre qui s'y manifeste et s'y introduit. S'ouvrir à sa langue, à sa culture, à son art, est la condition de chaque vie. Embrasant le monde de son « *amour candide* », Vivier a voyagé : Japon, Thaïlande, Iran et surtout Bali. « *Je réalise de façon patente que ce voyage n'est finalement qu'un voyage au fond de moi-même* », écrit-il à son retour,

rapportant de ces terres lointaines des œuvres qui portent le nom de villes séculaires et légendaires : Shiraz, l'iranienne, Samarcande, où se succédèrent Grecs, Sassanides, Omeyyades et Mongols, ou encore Boukhara, centre de théologie et de culture islamiques, sur la Route de la soie. Et comme le temps revisité de l'enfance, de l'amour, de la mort et de l'au-delà, l'espace aussi est imaginaire, sur les traces de Marco Polo, ou comme celui que dessinent les rêveurs, avant de partir en quête de territoires introuvés.

La musique le dit à sa manière, dans sa syntaxe propre. Non plus la combinatoire qui régnait dans les cénacles alors dominants, mais une harmonie qui traduit l'alliance des notes, à l'image de celle des êtres et des étoiles, en une fantaisie moirée de timbres et de couleurs. Ce n'est plus la consonance classique ou romantique, mais une euphonie déduite de l'expérience électronique et de l'étude acoustique du son dans sa chair même. Vivier inaugurait également, au cœur des années 1970 et 1980, un retour moderne à la mélodie que le dodécaphonisme et le sérialisme avaient délaissée et dont la musique balinaise lui avait révélé l'invention perpétuelle : une mélodie qui place sous une même lumière d'éternité chacune des notes qui la constituent.

Le mysticisme de Vivier tient dès lors d'une purification et d'une incantation. « *Je veux que l'art soit l'acte sacré, la révélation des forces, la communication avec ces forces. Le musicien doit organiser non plus de la musique mais des séances de révélation, des séances d'incantation des forces de la nature, des forces qui ont existé, existent et existeront, des forces qui sont la vérité. Toute révolution véritable n'est faite que pour remettre une civilisation qui s'en est détachée sur le chemin de ces forces, dans le sillage de ces forces.* » La spiritualité, le souffle lent des œuvres et leur soif de sagesse, occultant le temps d'un concert notre désespoir, sont enclins à l'infini : « *Écrire de la musique, c'est essayer de faire comme les dieux.* »

Le legs de Claude Vivier tient à toutes ces libertés, parmi tant d'autres, prises avec la vie et la mort, ainsi qu'avec les conventions de son art, au risque naïf et dévoyé d'y succomber.

Le Portrait Claude Vivier est présenté avec le soutien du Centre culturel canadien à Paris.





# PERFOR- MANCES AUTOMNE 2019

---

14 **Craig Shepard** / *On Foot: Aubervilliers*  
14 **Craig Shepard** / *Trumpet City: Aubervilliers*  
15 **GRAND MAGASIN** / *Grammaire Étrangère*  
16 **Jeanne Balibar** / *Les Historiennes*  
17 **Gerard & Kelly** / *Modern Living*  
17 **Gerard & Kelly** / *Schindler/Glass*  
17 **Gerard & Kelly** / *Clockwork*  
18 **Myriam Gourfink** / *Glissements*  
18 **Sur les bords #1**

---

19 **Christodoulos Panayiotou** / *Dying on Stage*  
20 **Fanny de Chaillé** / *Désordre du discours*  
d'après *L'Ordre du discours* de Michel Foucault  
21 **Claudia Triozzi** / *Pour une thèse vivante*  
(vers son geste) / *Un CCN en terre et en paille*  
22 **Romeo Castellucci** / *La Vita Nuova*  
23 **Lionel Dray** / *Les dimanches de Monsieur Désert*



## PERFORMANCE

### On Foot: Aubervilliers

LES LABORATOIRES D'AUBERVILLIERS

Mar. 10 septembre au jeu. 3 octobre\*

Gratuit

Durée estimée : de 3h à 12h, en fonction des itinéraires

LES LABORATOIRES  
D'AUBERVILLIERS

### Trumpet City: Aubervilliers

AVENUE DE LA RÉPUBLIQUE (AUBERVILLIERS)

Dim. 6 octobre 15h

Gratuit

Durée estimée : 1h

# CRAIG SHEPARD

## On Foot: Aubervilliers

## Trumpet City: Aubervilliers

Avec ces deux projets, le compositeur américain Craig Shepard propose une approche sensible de la ville. **On Foot: Aubervilliers** embarque les participants dans une déambulation silencieuse au fil d'un parcours choisi, les oreilles grandes ouvertes à une appréhension différente de leur environnement, quand **Trumpet City: Aubervilliers** harmonise la musique et la rue.

Après avoir mené ses *Silent Walks* à Brooklyn, Boston ou Olomouč (République Tchèque), Craig Shepard, pour sa première venue en France, invite les spectateurs du Festival à arpenter et à écouter différemment leur environnement immédiat. L'idée est à la fois simple et intrigante : au départ des Laboratoires d'Aubervilliers, l'Américain imagine différents parcours de plusieurs heures, au fil desquels les participants le suivent en faisant vœu de silence. Pas de téléphone portable, pas d'échanges verbaux, le groupe se déplace comme une bulle silencieuse dans la ville, parfaitement perméable à ce qui l'entoure. Une pause est dédiée à un temps d'écoute de l'environnement sonore, capté par un micro autour duquel les participants font cercle. Tromboniste et compositeur, membre du collectif international Wandelweiser, Craig Shepard travaille beaucoup sur les *field recordings* et une forme de musique qui se glisserait dans les interstices du monde et en respecterait les rythmes secrets et les silences.

C'est le sens du second projet présenté cet automne, *Trumpet City: Aubervilliers*, qui réunit une quarantaine de trompettistes lors d'une performance d'une heure, le long de l'avenue de la République. Les musiciens, placés à cinquante mètres les uns des autres et jouant à un volume proche de celui de la circulation, offrent ainsi aux passants une autre approche de leur environnement sonore quotidien.



\*Calendrier et horaires de *On Foot: Aubervilliers* p. 166 et sur [festival-automne.com](http://festival-automne.com)

**On Foot: Aubervilliers** : conception, **Craig Shepard**

Coproduction Les Laboratoires d'Aubervilliers ; Festival d'Automne à Paris // Performance créée le 28 mars 2009 au bord du lac de Zurich

**Trumpet City: Aubervilliers** : conception et composition, **Craig Shepard** // Avec 40 trompettistes

Coproduction Les Laboratoires d'Aubervilliers ; Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien de La Dynamo (Pantin) et du Festival Villes des Musiques du Monde (Aubervilliers) // Performance créée le 26 février 2012



## PERFORMANCE

### Leçon 1 : maintenant et ici

SORBONNE UNIVERSITÉ /  
CAMPUS PIERRE ET MARIE CURIE  
AMPHITHÉÂTRE 25

Lun. 16 septembre 19h45

### Leçon 2 : il pleut

LYCÉE LOUIS-LE-GRAND /  
AMPHITHÉÂTRE CHÉREAU

Lun. 23 septembre 19h45

### Leçon 3 : comme quoi

ÉCOLE SUPÉRIEURE DU PROFESSORAT  
ET DE L'ÉDUCATION / BATIGNOLLES

Lun. 14 octobre 19h45

### Leçon 4 : l'été

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT  
RÉGIONAL D'AUBERVILLIERS-  
LA COURNEUVE / CRR 93

Lun. 4 novembre 19h45

### Leçon 5 : traité des passions

SORBONNE UNIVERSITÉ /  
AMPHITHÉÂTRE RICHELIEU

Lun. 18 novembre 19h45

Leçons 1 à 5 : 10€ / Abonnement 5€

### Leçon 6 : révisions

CENTRE POMPIDOU

Jeu. 28 novembre au dim. 1<sup>er</sup> décembre

Jeu. au sam. 20h30, dim. 17h

10€ et 14€ / Abonnement 10€

!POC! / ALFORTVILLE

Mer. 4 décembre 20h30

8€ à 15€ / Abonnement 8€

Durée estimée de chaque leçon : 1h10

Centre  
Pompidou

!POC!  
= salle + spectacle  
x Alfortville

# GRAND MAGASIN Grammaire Étrangère

Ils se sont donné pour mission d'inspecter un à un les mots de leur langue maternelle – « *qui se trouve être le français* » – comme s'il s'agissait d'une langue étrangère. Les six leçons inaugurales de ce « *programme itinérant d'étonnement linguistique* » se déploient aujourd'hui d'amphithéâtres en auditoriums.

Faute de pouvoir circonscrire leur champ de compétences à une formule définitive, on dit souvent de GRAND MAGASIN qu'ils font ce qu'ils disent et disent ce qu'ils font. Avec *Grammaire Étrangère*, François Hiffler et Pascale Murtin poussent leur quête du spectacle invisible un cran plus loin, proclamant d'entrée de jeu avec le plus grand sérieux : « *Tout ce que nous vous disons, vous le savez déjà.* » Après s'être adonné à la pratique de l'exposé oratoire, pour décortiquer de manière aussi méthodique qu'absurdiste le concept de travail, ou pour défendre la triviale grandeur de la routine, le duo s'étonne du miracle de la langue qu'on ne s'est pas vu apprendre, s'attachant à décrire l'outil avec lequel on décrit. D'évidences en évidences – qu'ils étayent de citations, d'extraits de modes d'emploi et d'autres exemples de leur cru –, ils nous font remarquer que « *Sitôt que je m'y trouve, AILLEURS devient ICI* », ou que « *Je dis RIEN quand il n'y a rien, UN RIEN quand il y a quelque chose* ». Et ouvrent à leur manière, pince-sans-rire, une infinité de micro-brèches métaphysiques et poétiques, sur le temps et l'espace, le carambolage des genres, le flou des images derrière les étiquettes, ou les noms propres parfois très communs.

Conception, lecture et présentation, **François Hiffler, Pascale Murtin** // Invités, Marc Bruckert, Esther Ferrer, Françoise Goria, Antoinette Ohannessian, Diederik Peeters  
Production GRAND MAGASIN // Coproduction !POC! / Alfortville ; Nanterre-Amandiers, centre dramatique national ; Les Spectacles vivants – Centre Pompidou (Paris) ; Festival d'Automne à Paris // Coréalisation Les Spectacles vivants – Centre Pompidou (Paris) ; Festival d'Automne à Paris pour les représentations au Centre Pompidou



# PERFORMANCE

## THÉÂTRE DES ABBESSES

Sam. 28 septembre 19h  
Dim. 29 septembre 18h

16€ à 26€ / Abonnement 13€ et 17€  
Durée estimée : 3h

Théâtre  
de la  
Ville

# JEANNE BALIBAR

## Les Historiennes

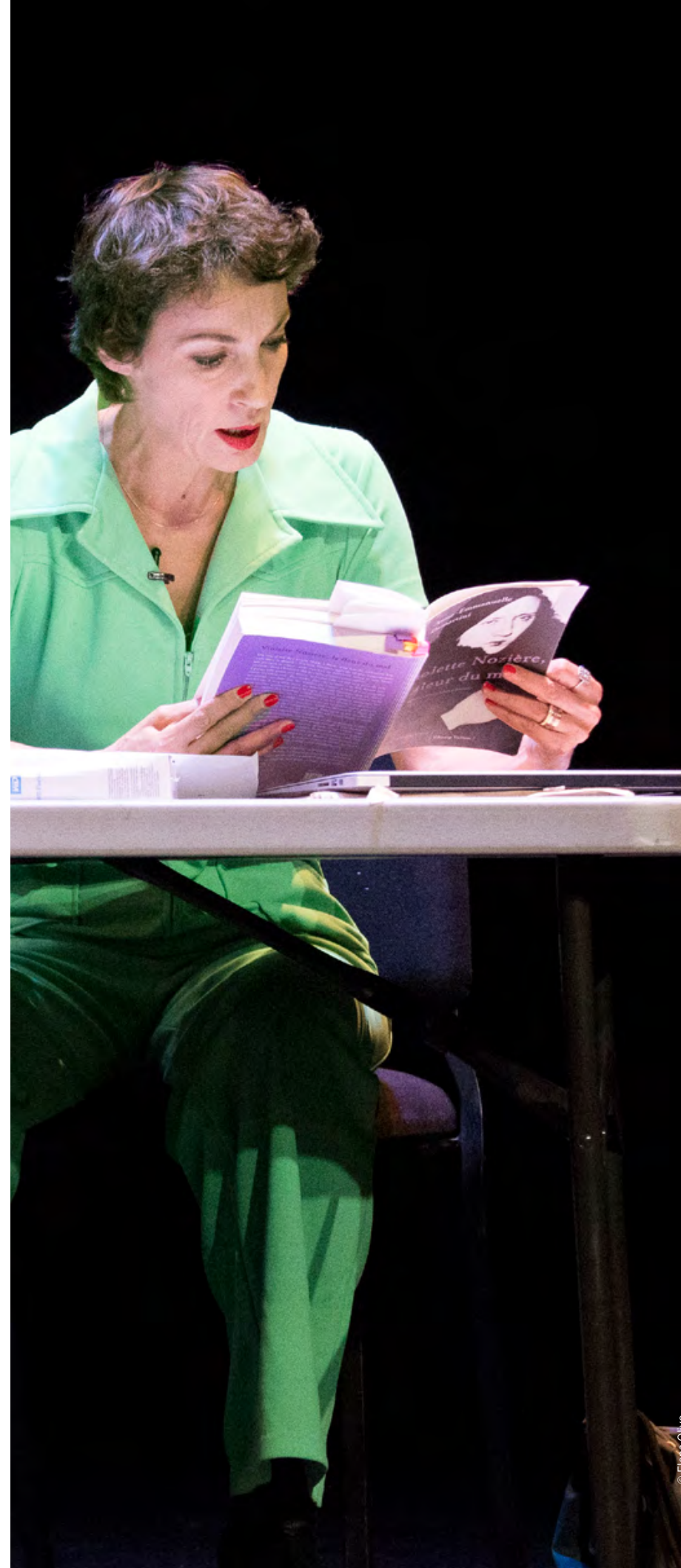
Trois femmes ressurgissent du passé grâce à trois historiennes contemporaines qui les ressusitent en trois récits, dont s'empare l'actrice Jeanne Balibar pour en proposer une lecture jouée. Quatre femmes d'aujourd'hui posent un regard particulièrement éloquent et incisif sur trois destinées féminines emblématiques.

Le temps n'a donc pas encore effacé le souvenir de l'esclave portugaise Pascoa traînée en l'an 1700 devant le tribunal de l'Inquisition pour bigamie, de la meurtrière parricide Violette Nozière, victime d'inceste mais condamnée à mort en 1934 avant d'être graciée puis réhabilitée en 1963, de l'incomparable actrice Delphine Seyrig, égérie de Marguerite Duras, militante engagée dans le combat féministe des années 1970... Trois femmes inscrites profondément dans l'histoire de leur temps, trois destins uniques révélés sur le plateau du théâtre qui, à l'égal des études historiques, peut faire revivre les morts – ou les mortes – en nous les rendant proches.

Jeanne Balibar, respectant le style particulier de chaque auteure, donne à entendre avec force ces essais historiques, les transformant en pure littérature, s'accaparant les mots pour en faire une matière à jouer, afin de raconter sur la scène ces trois différents parcours de vie qui nous parlent de combat et de liberté. Trois historiennes et une actrice offrent un moment de grande complicité, singulier et captivant, pour énoncer autrement, et très librement, quelque chose de la condition féminine.

Mise en scène et interprétation, **Jeanne Balibar** // Texte, Charlotte de Castelnau-L'Estoile, Anne-Emmanuelle Demartini, Emmanuelle Loyer

Production French Institute Alliance Française – FIAF (New York) // Coréalisation Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris // Spectacle créé le 13 octobre 2018 au French Institute Alliance Française – FIAF / Florence Gould Hall Theatre (New York) dans le cadre de Crossing the Line Festival



# PERFORMANCE

## Modern Living

### VILLA SAVOYE

Sam. 28 septembre au dim. 6 octobre  
Sam. 16h30, 18h et dim. 14h30, 16h, 17h30

Dans le cadre de *Monuments en mouvement*  
du Centre des monuments nationaux

15€ et 20€ / Abonnement 10€ à 15€  
Durée estimée : 1h

CENTRE DES MONUMENTS NATIONAUX

Centre  
Pompidou

FONDATION  
LE CORBUSIER

## Schindler/Glass

### CENTRE POMPIDOU

#### CINÉMA 1

Jeu. 10 octobre 19h

Projection suivie d'une discussion entre  
Gerard & Kelly et Evan Moffitt, auteur et critique

Entrée libre dans la limite des places disponibles

## Clockwork

### APPARTEMENT-ATELIER LE CORBUSIER

Mer. 16 au ven. 18 octobre 11h, 13h, 15h et 17h

12€ à 16€ / Abonnement 10€ à 14€

Durée : 40 min.

# GERARD & KELLY

## Modern Living

Poursuivant une série de pièces créées dans des lieux emblématiques de l'architecture moderne aux États-Unis, les artistes californiens reviennent à Paris avec le projet *Modern Living*. Investissant deux lieux iconiques dessinés par Le Corbusier, ils explorent la sensualité nichée à l'ombre du modernisme.

La villa Savoye et l'Appartement-atelier de Le Corbusier : deux lieux de vie qui sont autant de sites où s'inventent, en même temps qu'un langage architectural, de nouvelles manières de vivre. Après avoir sondé les métamorphoses du couple dans *Reusable Parts/Endless Love* et *Timelining*, présentés au Festival d'Automne à Paris en 2017, la vie intime, les rythmes quotidiens et l'espace domestique sont au cœur de *Modern Living*, *Clockwork* et *Schindler/Glass* – respectivement deux performances et un film. Pour Gerard & Kelly, l'Appartement-atelier de l'immeuble Molitor devient une machine à scander le temps, par le jeu des corps et de la lumière. À la villa Savoye, c'est l'aventure entre Le Corbusier et la danseuse américaine Joséphine Baker qui inspire la chorégraphie, en infusant dans la perfection moderniste une sensualité joueuse et une force subversive. La boîte de verre et de béton devient alors un bateau flottant sur l'horizon – qui suspend, le temps du voyage, les normes et les frontières. Enfin, le film *Schindler/Glass* unit en une même œuvre les performances réalisées à la Glass House de Philip Johnson et la maison de R.M. Schindler aux États-Unis, dont la chorégraphie épouse les rythmes soigneusement désynchronisés des habitants d'une maison.



**Modern Living** : conception et chorégraphie, **Gerard & Kelly** // Avec Matthieu Barbin, Julia Eichten, Kehari Hutchinson, Jinglin Liao, Emara Neymour-Jackson, Marlène Saldana, Jasmine Sugar, Kevin Zambrano // Costumes, Stacey Berman

Production Gerard & Kelly Foundation // Avec le soutien de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme New Settings // Coproduction American Center for Art and Culture (Paris) ; CalArts – California Institute of the Arts (Los Angeles) ; Centre des monuments nationaux (Paris) ; Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien de la Ville de Poissy, du Service Culturel de l'Ambassade de France aux États-Unis, de la Fondation FLAX – France Los Angeles Exchange et de la Cité internationale des arts (Paris) // Performance créée le 28 septembre 2019 à la villa Savoye (Poissy) avec le Festival d'Automne à Paris

**Clockwork** : conception, **Gerard & Kelly**  
Production déléguée Festival d'Automne à Paris // Coproduction CND Centre national de la danse (Pantin) // Avec le soutien de la Fondation Le Corbusier (Paris) // Performance commandée en 2018 par Pioneer Works (Brooklyn) avec le soutien de Rockefeller Brothers Fund

**Schindler/Glass** : réalisation, **Gerard & Kelly**

L'ensemble du projet *Modern Living* est présenté avec le soutien de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme New Settings.

FONDATION  
D'ENTREPRISE  
HERMÈS



## PERFORMANCE

### MUSÉE DE L'ORANGERIE

Lun. 30 septembre 19h, 20h30

6,50€ à 10€  
Durée : 30 min



# MYRIAM GOURFINK

## Glissements

**Avec *Glissements*, création de Myriam Gourfink pour les salles des *Nymphéas* au Musée de l'Orangerie, le mouvement glissé au sol et dans l'air se développe lentement dans un flux continu et invite à percevoir comme jamais l'œuvre de Claude Monet.**

Immergées dans les salles des *Nymphéas* comme dans la musique *live* de Kasper T. Toeplitz, quatre danseuses glissent et ondulent simultanément. Cherchant l'espace, elles donnent à voir volumes, lignes courbes et brisées à travers une chorégraphie qui se déploie et se recompose sans cesse dans ce qui est à peine saisissable ou perceptible.

C'est en choisissant les composants du mouvement, c'est-à-dire les petites unités permettant d'évaluer précisément les facteurs – poids, temps, espace, flux –, que la chorégraphe invente une partition ouverte et un espace-temps sensoriel qui rend visible la danse comme un infini contenu dans le fini.

Conception et chorégraphie, **Myriam Gourfink** // Avec Carole Garriga, Deborah Lary, Azusa Takeuchi, Véronique Weil // Musique, Kasper T. Toeplitz // Musiciens, Kasper T. Toeplitz, Elena Kakaliagou  
Coproduction Les Spectacles vivants – Centre Pompidou (Paris) // Coréalisation Musées d'Orsay et de l'Orangerie (Paris) ; Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien du CND Centre national de la danse (Pantin) et du Centre chorégraphique national de Tours // Spectacle créé le 12 avril 2019 au Centre Pompidou (Paris)

### T2G – THÉÂTRE DE GENNEVILLIERS

Ven. 4 au dim. 6 octobre

## T2G

# SUR LES BORDS #1

**Du 4 au 6 octobre, le T2G – Théâtre de Gennevilliers invite Mette Edvardsen, Latifa Laâbissi / Antonia Baehr, Marcus Lindeen, Ariane Loze, Mathilde Maillard, Dominique Petitgand, Julien Prévieux, Vincent Thomasset et \*DUUU – radio pour un week-end de performance.**

Où, le théâtre ? Qu'est-ce que cela change si les œuvres débordent du plateau ? Si les œuvres donnent accès à leur fabrication ? Si nous pouvons tourner autour quand elles se composent et se décomposent en s'activant dans les différents espaces du théâtre et avec différentes temporalités ? D'où regardes-tu ? *Sur les bords #1* déplie, le temps d'un week-end, plusieurs hypothèses de relation aux œuvres pour questionner les points de vue. Ce que nous savons n'est jamais fixé une fois pour toutes.

Informations et réservation à partir du 15 juin sur [theatre2gennevilliers.com](http://theatre2gennevilliers.com) et [festival-automne.com](http://festival-automne.com)  
Coréalisation T2G – Théâtre de Gennevilliers ; Festival d'Automne à Paris



© Marie Pétry



© Bea Borgers / Kunstfestival des arts



© Julien Prévieux

## PERFORMANCE

### MUSÉE D'ORSAY

#### Performances

Sam. 19 octobre, sam. 23 novembre et sam. 14 décembre

**Chapitre I** : sam. 19 octobre 16h

**Chapitre II** : sam. 23 novembre 16h

Chapitres I et II : 6,50€ à 10€

**Chapitres I, II et III** : sam. 14 décembre 13h30

8€ à 16€

Durée estimée de chaque chapitre : 2h30

Durée estimée de l'intégrale (chapitres I, II et III) : 6h

#### Exposition

Sam. 19 octobre au dim. 12 janvier

Mar. au dim. de 9h30 à 18h

Jeu. de 9h30 à 21h45

11€ à 14€

Gratuit sur présentation du billet pour la performance



# CHRISTODOULOS PANAYIOTOU

## Dying on Stage

**Dans cette lecture performée et illustrée par la projection de vidéos, le plasticien chypriote commente, avec le scrupule d'un chercheur, le spectacle de la mort. D'interdits en accidents, de tragédies en idéalizations, il décline les formes d'une représentation impossible par-delà le clivage entre basse et haute culture.**

Christodoulos Panayiotou choisit la forme de la conférence performée pour traiter la vertigineuse question du rapport de la mort à la scène. Formé à la danse, il s'inspire de la première du ballet *La Bayadère* remonté par Rudolf Noureev en 1992, quelques mois seulement avant son décès, alors qu'il en était à un stade déjà avancé de sa maladie. Illustrée par de nombreuses vidéos accumulées au fil des années, et projetées à chaque anniversaire de l'artiste, *Dying on Stage* montre pour la toute première fois, déployée en trois volets, l'intégralité de son matériel de recherche, essentiellement des extraits de films, d'opéras, de concerts et d'émissions de variété. De Pier Paolo Pasolini à Amy Winehouse, en passant par Dalida, sa lecture digressive articule ces images « fantômes » en un long monologue ponctué d'un moment dansé par Jean Capeille. Dans cette opération de mise à distance, Panayiotou mobilise autant la dimension métaphysique de la tragédie que la trivialité d'un *show* télévisé pour éprouver la capacité du dispositif scénique à neutraliser la notion même de mortalité. La performance se lit en dernier lieu comme une pleine déclaration d'amour adressée au spectacle, qui déconstruit les hiérarchies esthétiques et soude les publics face à leur unique destin.

Christodoulos Panayiotou associe cette performance à une exposition interrogeant le rapport au temps de l'institution qu'est le Musée d'Orsay. Élaborant en contrepoint une sorte d'alchimie contemporaine, l'artiste collecte les fragments du passé, visibles dans le musée, pour réaliser des œuvres nouvelles. Il questionne ainsi les normes qui gouvernent les œuvres d'art et les lieux dédiés aux beaux-arts dans leur ensemble : célébrité et anonymat, splendeur et déchet, individuel et collectif.

Conception et interprétation, **Christodoulos Panayiotou** // Avec la participation de Jean Capeille (Chapitre I)  
Production Brave New Media // Coréalisation FIAC dans le cadre du festival Parades for FIAC ; Musées d'Orsay et de l'Orangerie (Paris) ; Festival d'Automne à Paris // Performance intégrale créée le 14 décembre 2019 au Musée d'Orsay (Paris) avec le Festival d'Automne à Paris





# PERFORMANCE

UNIVERSITÉ PARIS 8 AVEC LE CND CENTRE NATIONAL DE LA DANSE

Lun. 4 novembre 19h

UNIVERSITÉ PARIS NANTERRE AVEC NANTERRE-AMANDIERS

Mer. 6 novembre 19h et jeu. 7 novembre 12h30

BEAUX-ARTS DE PARIS

Ven. 8 novembre 19h

ÉCOLE DES ARTS DE LA SORBONNE - CENTRE SAINT-CHARLES  
AVEC LE CARREAU DU TEMPLE

Mar. 10 et mer. 11 décembre 19h30

5€ à 10€

Durée estimée : 1h



# FANNY DE CHAILLÉ

## Désordre du discours D'après « L'Ordre du discours » de Michel Foucault

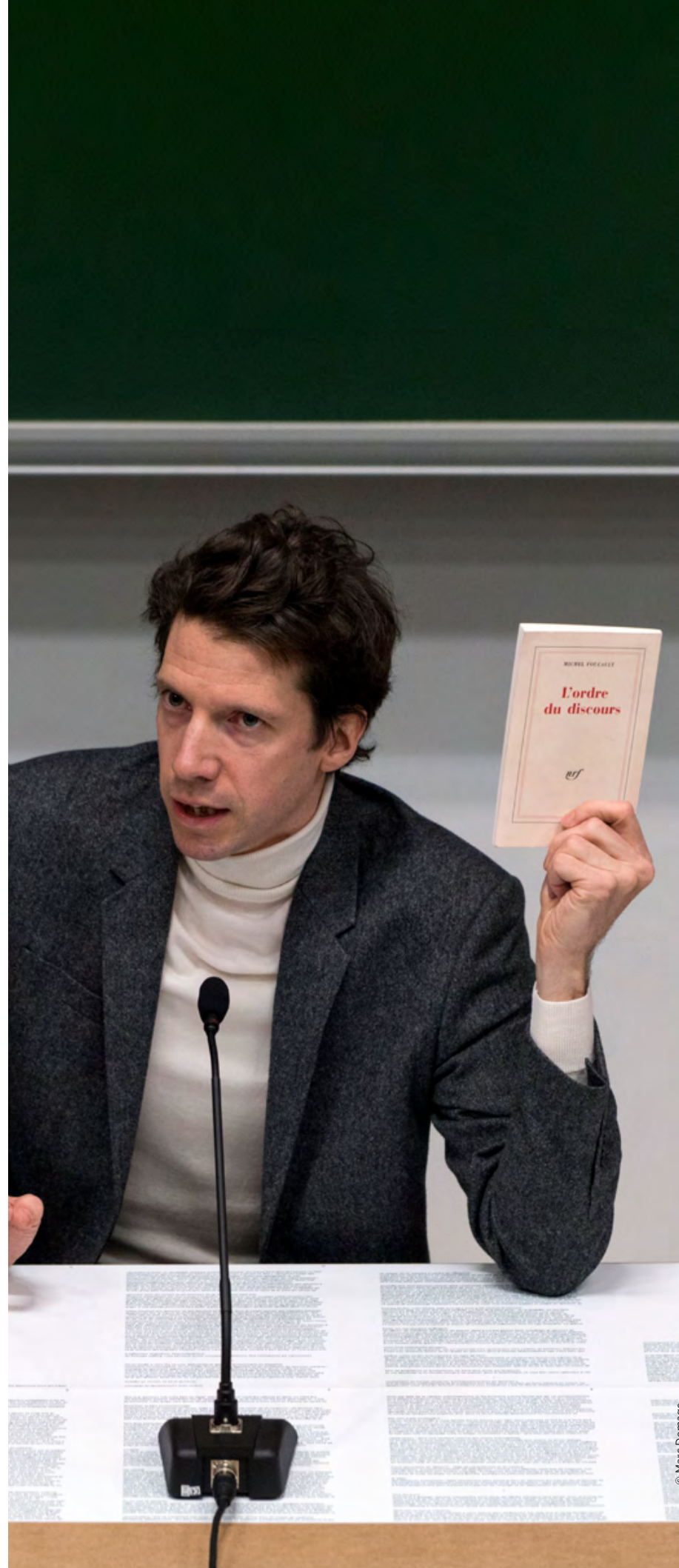
**Le 2 décembre 1970, Michel Foucault prononce sa leçon inaugurale au Collège de France, premier cours dont il subsiste une réécriture, *L'Ordre du discours*. Fanny de Chaillé recrée l'événement et conçoit, pour les amphithéâtres d'universités, une performance discursive. Remettre ici en chair les mots de Foucault, et que sa pensée, de nouveau, crée un mouvement.**

« Mais qu'y a-t-il donc de si périlleux dans le fait que les gens parlent, et que leurs discours indéfiniment prolifèrent ? Où donc est le danger ? » De sa chaire, Michel Foucault énonce un discours sur le discours et pose une hypothèse : toute société érige les structures qui contrôlent, sélectionnent, organisent et redistribuent la production du discours. Écrit pour être dit, le texte questionne d'emblée ce qu'il est, dès lors que le philosophe témoigne de sa peur même de discourir. Portée par le désir de monter ce texte qu'elle a souvent lu, et par celui de retrouver l'amphithéâtre universitaire, Fanny de Chaillé immisce l'acteur Guillaume Bailliart dans la dialectique féconde entre la langue et sa profération. En cherchant l'oralité liminaire, qui ne saurait être qu'imaginaire et désordonnée, elle transpose la prose foucauldienne rythmée en une précise partition gestuelle et vocale. Le corps est un appui à la parole, la parole à la langue et la langue à la pensée, jubilant d'être ainsi mise en mouvement. Dans l'amphithéâtre apparaissent alors de nouveaux espaces du dire et de l'écoute. Puisqu'il y a nécessité de réviser *L'Ordre du discours*, il s'agit d'en réincarner la pensée, pour qu'elle nous parle encore.

Ce spectacle est présenté en septembre 2019 à Princeton University (États-Unis) dans le cadre du partenariat entre Seuls en Scène - Princeton French Theater Festival et le Festival d'Automne à Paris.

Conception, **Fanny de Chaillé** // D'après *L'Ordre du discours* de **Michel Foucault** (© Éditions Gallimard) // Avec Guillaume Bailliart // Son, Manuel Coursin

Production Display // Production de la tournée francilienne Festival d'Automne à Paris // Coproduction Malraux scène nationale Chambéry Savoie ; Bonlieu scène nationale Annecy ; Théâtre Saint-Gervais (Genève) ; Théâtre Vidy-Lausanne ; Festival d'Automne à Paris // Ce spectacle est soutenu par le projet PEPS dans le cadre du programme Européen de coopération transfrontalière Interreg France-Suisse 2014-2020. // Avec le soutien de La Comédie de Clermont, scène nationale et du CND Centre national de la danse // Spectacle créé le 12 mars 2019 à Malraux scène nationale Chambéry Savoie // Fanny de Chaillé est artiste associée à Malraux scène nationale Chambéry Savoie et au CND Centre national de la danse (Lyon).



# PERFORMANCE

LES LABORATOIRES D'AUBERVILLIERS

Mar. 12 au sam. 30 novembre

LES LABORATOIRES  
D'AUBERVILLIERS

**Un CCN en terre et en paille**

**Ouverture, avancée, démolition du chantier et performance**

Mar. 19h / Durée estimée : 2h  
Gratuit sur réservation

**Chantier(s) participatif(s)**

Mer. au ven. de 14h à 17h  
Gratuit et en accès libre

**Pour une thèse vivante (vers son geste)**

Sam. 20h / Durée estimée : 2h  
Gratuit sur réservation

-----  
Réservation au 01 53 56 15 90  
et sur leslaboratoires.org

# CLAUDIA TRIOZZI

## Pour une thèse vivante (vers son geste) / Un CCN en terre et en paille

**Construire un lieu éphémère comme aboutissement d'une recherche en acte : voici l'ambitieux projet de la performeuse et chorégraphe italienne Claudia Triozzi. Elle s'installe pour l'occasion aux Laboratoires d'Aubervilliers, dans un espace pensé comme une scène ouverte au public tout au long du processus.**

En 2011, Claudia Triozzi entamait un nouveau cycle de création, *Pour une thèse vivante*, pour mettre la recherche à l'épreuve du plateau et du savoir-faire des corps, en réunissant artistes, artisans et intellectuels. *Un CCN en terre et en paille* en est l'aboutissement, un « objet-architecture-lieu » comme un manifeste qui nomme la place de sa propre pratique.

La chorégraphe a conçu un parcours en plusieurs volets. Pendant trois semaines, la construction de ce centre chorégraphique national (CCN) à bâtir mobilisera des collectifs qui travailleront la terre et la paille, invitant le public à y participer. Des temps de performance vont rythmer cette vie collective, suivis de trois représentations de *Pour une thèse vivante*. Forme hétérogène nourrie de huit ans de travail, le spectacle associe mouvements, interviews, invités – ainsi qu'une reprise exceptionnelle de *Rope Dance Translation* (1974), du chorégraphe américain Andy de Groat, décédé début 2019, et la création *Claudia regarde la danse avec Katalin Ladik*.

En interrogeant en filigrane la possibilité même de transmettre un savoir créatif, Claudia Triozzi joue ainsi sur les présupposés du spectacle vivant. Dans la lignée du développement des thèses artistiques, *Un CCN en terre et en paille* confronte les matériaux et révèle la pensée.



Conception et réalisation, **Claudia Triozzi**

Production Dam Cespi ; Les Laboratoires d'Aubervilliers // Avec le soutien de la Fondation d'entreprise Hermès // Coproduction Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien des Zangles (Fiers), du CND Centre national de la danse (Pantin) et du département de la Seine-Saint-Denis





## PERFORMANCE

### LA VILLETTE – GRANDE HALLE

Mar. 19 au dim. 24 novembre  
Mar. 19h, mer. au sam. 13h et 19h, dim. 13h, relâche jeu.

15€ à 26€ / Abonnement 10€ et 15€  
Durée estimée : 55 min.



# ROMEO CASTELLUCCI

## La Vita Nuova

En 2018, Romeo Castellucci clôturait sa carte blanche à Bruxelles, à l'invitation de La Monnaie, de Bozar et de Kanal-Centre Pompidou, avec une création in situ, *La Vita Nuova*. De la voiture renversée à l'art décoratif, sa nouvelle performance célèbre une même envie radicale d'inscrire l'art dans la vie pour ce qu'elle est : humaine.

Le même mystère veille, toujours : l'expérience castelluccienne est à faire. Dans *La Vita Nuova*, elle n'est jamais aussi belle que dans ce non-lieu rendu à sa vérité nue où tout coexiste hors du temps : le son saturé de musique industrielle, de bruits fantômes et de nature ; la voiture porteuse d'une autre image fugace ; les gestes des « bergers » qui portent en eux autant leur effectivité physique que leurs symboles et le poème de Claudia Castellucci, « presque ritualiste » dans les brusques retours du réel. Voici le nœud. Rien de futile dans ce glissement progressif vers un « réalisme » qui rend perceptibles la communauté humaine et l'histoire de l'art. Mais au contraire, la construction minutieuse d'un geste qui est l'œuvre elle-même : le geste par lequel l'homme inscrit l'art dans la vie ; le geste par lequel l'art « donne de la valeur à toute chose » ; le geste par lequel l'artisan rend l'homme moins étranger chez lui. On retrouve ici l'aspiration du philosophe allemand Ernst Bloch, dans *L'Esprit de l'utopie* (1918), d'un monde autre, enfin devenu humain. C'est toute la force de Romeo Castellucci de nous le rappeler aujourd'hui en artisan sincère et toujours en recherche.

Conception et mise en scène, **Romeo Castellucci** // Texte, Claudia Castellucci // Musique, Scott Gibbons // Avec Sedrick Amisi Matala, Abdoulay Djire, Siegfried Eyidi Dikongo, Olivier Kalambayi Mutshita, Mbaye Thiongane // Décor, Istvan Zimmermann, Giovanna Amoroso – Plastikart studio // Réalisation des costumes, Grazia Bagnaresi  
Production Societas (Cesena) // Coproduction Bozar, Center For Fine Arts (Bruxelles) ; Kanal-Centre Pompidou (Bruxelles) ; La Villette – Grande Halle (Paris) // Coréalisation La Villette – Grande Halle (Paris) ; Festival d'Automne à Paris // Spectacle créé le 28 novembre 2018 à Kanal-Centre Pompidou (Bruxelles)



## PERFORMANCE

### THÉÂTRE DE L'AQUARIUM

Mar. 10 au mar. 31 décembre  
Lun. au ven. 19h, sam. 17h  
Relâche dim. et du lun. 23 au lun. 30 décembre

12€ à 22€ / Abonnement 12€ et 15€  
Durée estimée : 1h10



# LIONEL DRAY

## Les dimanches de Monsieur Dézert

Librement inspiré du bref et unique roman de Jean de la Ville de Mirmont, ce seul en scène écrit et incarné par Lionel Dray explore, grâce à la figure ambivalente du clown, une vie inutile sans passé ni futur, une vie au présent qui vibre de l'enthousiasme du supplicié.

Sur le mur fleuri de la cuisine de Monsieur Dézert trône une assiette ornée du proverbe suivant : « Faute de soleil sache mûrir dans la glace. » Monsieur Dézert mûrit donc, résigné dans sa vie d'employé de bureau, sans malheur ni bonheur mais à sa juste place, invisible au monde. Il attend en bon lunaire que la mort le conduise vers de nouvelles aventures, évocation tragi-comique de son abdication devant l'existence. Sans vouloir mettre en scène la nouvelle au pied de la lettre, Lionel Dray cherche à en capturer l'humour désenchanté. Il sera donc question de cinéma, d'un grand jeu concours, d'apocalypse, de hyènes, de mélancolie et d'âme. Dans une proximité physique et émotionnelle avec le public, Lionel Dray endosse les voix de tous ces personnages qui défilent à l'audition organisée par le journal local ; qui sera le cinéaste choisi pour réaliser l'adaptation de la nouvelle de Mirmont ?



Conception, mise en scène et interprétation, **Lionel Dray** // Scénographie, Jean-Baptiste Bellon // Costumes, Gwendoline Bouget  
Production Le Singe // Coréalisation La vie brève – Théâtre de l'Aquarium (Paris) ; Festival d'Automne à Paris // Spectacle créé le 11 août 2018 dans le cadre du festival Le Théâtre Rate (Eymoutiers)



# SEP- TEM- BRE

## Portrait Merce Cunningham

---

46 La Fabrique John Cage & Merce Cunningham

## Portrait La Ribot

---

32 La Ribot / *Panoramix*  
34 La Ribot / *Se Vende (Partie I)*

## Portrait Claude Vivier

---

38 Claude Vivier / Luciano Berio / Gérard Grisey

## Théâtre

---

26 Milo Rau / *Oreste à Mossoul*  
30 tg STAN / Tiago Rodrigues / *The way she dies*

## Danse

---

28 Boris Charmatz / *infini*  
36 Échelle Humaine  
40 Steven Cohen / *Put your heart under your feet... and walk!*  
42 Gisèle Vienne / *Crowd*  
44 Jérôme Bel / *Rétrospective*

## Performance

---

14 Craig Shepard / *On Foot: Aubervilliers*  
15 GRAND MAGASIN / *Grammaire Étrangère (Leçons 1 et 2)*  
16 Jeanne Balibar / *Les Historiennes*  
17 Gerard & Kelly / *Modern Living*  
18 Myriam Gourfink / *Glissements*



NANTERRE-AMANDIERS, CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL

Mar. 10 au sam. 14 septembre  
Mar., mer., ven. 20h30, jeu. 19h30, sam. 18h

15€ à 30€ / Abonnement 10€ et 15€  
Durée estimée : 2h  
Spectacle en néerlandais surtitré en français



## MILO RAU

### Oreste à Mossoul

**La tragédie grecque permettrait-elle de traiter plus justement des conflits contemporains ? En effectuant des recherches pour *Empire* – spectacle créé en 2016 – à la frontière entre l'Irak et la Syrie, à portée de vue de la ligne de front des combattants de Daech, Milo Rau a eu l'idée de monter une *Orestie* moderne.**

Immergé au sein des paysages dévastés des villes de Mossoul et de Sinjar, au nord de l'Irak, conscient de la proximité des combats, Milo Rau a éprouvé le sentiment puissant de se trouver au cœur d'une scène de guerre contemporaine et, en même temps, en pleine tragédie classique. Dans ce secteur âprement disputé impliquant des rebelles syriens, des troupes occidentales – françaises et américaines notamment –, leurs alliés kurdes, l'armée syrienne et les combattants de l'État islamique, le dramaturge et metteur en scène a aussitôt pensé à l'engrenage inexorable de la violence et de la vengeance dans la trilogie d'Eschyle. Mais au-delà de ces règlements de compte, ce qui se trame en profondeur dans *Oreste à Mossoul*, c'est la fondation mythique d'un nouvel ordre démocratique où triomphent la justice et la réconciliation. De là, l'enjeu de ce spectacle répété et joué à Mossoul en Irak – qui fut, après sa prise en 2014, déclarée capitale du califat de l'État islamique –, mais aussi en Europe avec des comédiens européens et irakiens. Avec cette création, fruit d'investigations menées sur place, Milo Rau interroge au plus près un aspect brûlant de notre histoire immédiate.

Texte et mise en scène, **Milo Rau** // D'après *L'Orestie* d'Eschyle // Avec Duraid Abbas Ghaieb, Susana AbdulMajid, Elsie de Brauw, Risto Kūbar, Johan Leysen, Bert Luppès, Marijke Pinoy // Dramaturgie, Stefan Bläske // Vidéo, Daniel Demoustier, Moritz von Dungern // Lumières, Dennis Diels // Costumes, An De Mol // Décor, Ruimtevaarders  
Production NTGent ; Schauspielhaus Bochum // Coproduction Tandem scène nationale (Arras-Douai) // Coréalisation Nanterre-Amandiers, centre dramatique national ; Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien du Tax Shelter du Gouvernement fédéral belge et de Romaeuropa Festival // Spectacle créé le 17 avril 2019 au NTGent





# DANSE

## infini

### THÉÂTRE DE LA VILLE – ESPACE CARDIN

Mar. 10 au sam. 14 septembre  
Mar. au ven. 20h, sam. 16h  
20€ et 30€ / Abonnement 15€ et 20€

### NANTERRE-AMANDIERS, CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL

Mer. 13 au sam. 16 novembre  
Mer. et ven. 20h30, jeu. 19h30, sam. 19h  
15€ à 30€ / Abonnement 10€ et 15€

### ESPACE 1789 / SAINT-OUEN

Mar. 19 novembre 20h  
12€ et 16€ / Abonnement 10€

Durée : 1h



## Levée

### NANTERRE-AMANDIERS, CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL

Sam. 16 novembre avant la représentation d'*infini*  
Rendu d'atelier avec des élèves de conservatoires des Hauts-de-Seine

-----  
Entrée libre  
Durée : 25 min.

# BORIS CHARMATZ

## infini

**Pour le chorégraphe, la danse est un moyen de tester les limites du cadre théâtral en le confrontant à la prolifération d'actions, de mouvements, de voix. Avec *infini*, Boris Charmatz donne corps à cette obsession du dépassement sous la forme épurée du compte et de ses variations, ouvrant un vaste territoire chorégraphique inexploré.**

Après la création de *10000 gestes*, Boris Charmatz continue à creuser la relation organique et conflictuelle entre la finitude des corps et la multiplication des nombres, le physique et l'algébrique – cette fois à partir de la notion d'infini. Objet philosophique et mathématique, pure abstraction ou fondement de la réalité, l'infini est par nature un concept proliférant, qui déborde la conscience qui chercherait à s'en saisir. Pour donner forme à cet « *infini turbulent* », Boris Charmatz a posé un cadre expérimental, comme un accélérateur de particules lui permettant d'approcher simultanément ses bords, son centre et sa périphérie. Navigant entre l'épure mathématique et la symbolique attachée aux nombres – dates, signes, rythmes ou ritournelles – les interprètes dansent tout en comptant : ils comptent à l'endroit, à l'envers, vers l'infiniment petit et l'infiniment grand, en solitaire ou à l'unisson, pour marquer la mesure ou défier le temps. Comme une matière malléable, l'infini s'incarne, se dit, se crie, se chantonne, donnant lieu à une danse moléculaire – un puzzle brisé qui se diffracte, se disperse, se condense sans jamais cesser de muter.

En parallèle de cette création, Nanterre-Amandiers présente *Levée* – résultat d'un atelier mené par l'équipe de Boris Charmatz avec des élèves de conservatoires des Hauts-de-Seine. À partir d'une transmission des matériaux de la pièce *Levée des conflits*, ces jeunes danseurs donnent à voir un vaste chœur de gestes.

*infini* : chorégraphie, **Boris Charmatz** // Avec Régis Badel, Boris Charmatz, Raphaëlle Delaunay, Maud Le Pladec, Tatiana Julien (en alternance), Fabrice Mazliah, Solène Wachter // Travail vocal, Dalila Khatir // Son, Olivier Renouf // Lumières, Yves Godin // Costumes, Jean-Paul Lespagnard  
Production Terrain (Hauts-de-France) // Avec le soutien de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme New Settings // Coproduction Musée de la danse – Centre chorégraphique national de Rennes et de Bretagne ; Charleroi danse – Centre Chorégraphique de la Fédération Wallonie (Bruxelles) ; Sadler's Wells Theatre (Londres) ; Athens & Epidaurus Festival ; PACT Zollverein (Essen) ; Théâtre National de Bretagne (Rennes) ; Montpellier Danse ; Bonlieu scène nationale Annecy ; International Summer Festival Kampnagel Hamburg ; Zürcher Theater Spektakel ; Théâtre de la Ville-Paris ; Nanterre-Amandiers, centre dramatique national ; Festival d'Automne à Paris // Coréalisation Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris pour les représentations au Théâtre de la Ville-Paris // Coréalisation Nanterre-Amandiers, centre dramatique national ; Festival d'Automne à Paris pour les représentations à Nanterre-Amandiers, centre dramatique national // Spectacle créé le 4 juillet 2019 en avant-première dans le cadre de Montpellier Danse 2019, et le 11 juillet 2019 dans le cadre du Athens & Epidaurus Festival

*Levée* : transmission, Thierry Micouin





## THÉÂTRE DE LA BASTILLE

Mer. 11 septembre au dim. 6 octobre  
Mar. au sam. 20h, dim. 17h  
Relâche les lun. 16, mar. 17, lun. 23, mar. 24 et lun. 30 septembre

17€ à 27€ / Abonnement 13€ à 20€

Durée : 2h  
Spectacle en français, portugais et néerlandais surtitré en français



# TG STAN / TIAGO RODRIGUES

## The way she dies

**Compagnons de route depuis une vingtaine d'années, le collectif tg STAN et l'auteur et metteur en scène Tiago Rodrigues partagent un goût pour les grands textes et une même liberté artistique. Avec *The way she dies*, ils revisitent ensemble l'histoire mythique d'Anna Karénine, l'héroïne passionnée et funeste de Tolstoï, et se demandent si un livre peut transformer une vie.**

Si *The way she dies* est né de la lecture d'*Anna Karénine*, le spectacle transcende la simple adaptation théâtrale : ce n'est pas la Russie de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle qui se déploie sur le plateau, mais l'intérieur épuré de deux couples en mal d'amour. L'un vit à Anvers, l'autre à Lisbonne et, au cœur de leur quotidien, les sentiments se sont estompés, la duplicité s'est installée. Tiago Rodrigues convoque l'héroïne romanesque, Anna Karénine, pour mêler son histoire tragique à celle de ses personnages. Les passages lus à haute voix et les citations du roman hantent les corps et les esprits en lutte. La littérature s'invite dans leur quotidien, dans l'intimité de leur amour en berne. Comment un roman peut-il alors changer une vie, en secret ? Coulisses à vue, jeu à la lisière du réel, fond bleu azur et nudité du plateau où seuls les corps se font décors : *The way she dies* réunit l'art théâtral des tg STAN et la poésie de Tiago Rodrigues. Le flamand, le portugais et le français se rencontrent sur scène et unissent passion et littérature dans une même partition. Les mots lointains d'Anna Karénine deviennent alors cette voix contemporaine, mémoire de nos lectures et de nos amours.

De et avec **Isabel Abreu, Pedro Gil, Jolente De Keersmaeker, Frank Verduyssen** // Texte, **Tiago Rodrigues** // Lumières et décor, Thomas Walgrave // Costumes, Britt Angé, An D'Huys

Production tg STAN ; Teatro Nacional D. Maria II (Lisbonne) // Coréalisation Théâtre de la Bastille (Paris) ; Festival d'Automne à Paris // Spectacle créé le 9 mars 2017 au Teatro Nacional D. Maria II (Lisbonne) // En partenariat avec France Inter





PORTRAIT  
**LA RIBOT**  
FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

**Panoramix**

**CENTRE POMPIDOU**

Sam. 14 au dim. 22 septembre  
Sam. 14, lun. 16, mer. 18, ven. 20, dim. 22, 19h

14€ et 18€ / Abonnement 14€  
Durée : 3h

Centre  
Pompidou

**Another Distinguée**

**LE CENTQUATRE-PARIS**

Mer. 13 au sam. 16 novembre 20h30

16€ et 18€ / Abonnement 12€  
Durée : 1h20

CENT  
QUATRE  
#104 PARIS

# LA RIBOT

Le spectacle anthologique *Panoramix* (1993-2003) et la série *Another Distinguée* (2016), tous deux extraits des emblématiques *Pièces distinguées*, manifestent la puissance performative de La Ribot. Signatures de son style inimitable, l'économie de moyens et l'autodérision sont ici mises au service d'une critique sans concession des corps contemporains.

## Panoramix

Colonne vertébrale de son répertoire, les *Pièces distinguées* inaugurent un format de spectacle organisé en de courtes vignettes numérotées et assemblées en séries. *Panoramix* réarticule entre elles trente-quatre pièces conçues entre 1993 et 2000, sans les rapporter à un ordre chronologique. Respectivement consacrées à la légèreté, à la rapidité et à la visibilité, selon une typologie inspirée d'Italo Calvino, elles mettent en scène La Ribot activant des matériaux pauvres et domestiques – vêtement, chaise, livre, tuba, miroir... –, disposés au sol ou scotchés aux murs. Fil rouge d'une métamorphose constante et éclatée, son corps opère des micro-actions qui tournent en dérision le marché de l'art ou le consumérisme, évoluant dans un espace ouvert où le public est libre de son point de vue et de ses déplacements.

## Another Distinguée

*Another Distinguée*, cinquième et dernière série en date des *Pièces distinguées*, dédiée à l'art de commencer, prend place dans un espace plongé dans le noir, un *black cube* qui rend la vision opaque et la présence diffuse. Dans ce théâtre d'ombre, les trois interprètes travaillent et actualisent une mémoire fugitive, un nœud d'images fugaces et d'identités provisoires. En combinaisons de nylon ou de lycra, nus ou cagoulés, ils mettent à l'épreuve leurs corps sacrifiés, tantôt mutilés, tantôt exaltés au cours de cette orgie ténébreuse soigneusement orchestrée.

**Panoramix** : conception, mise en scène, chorégraphie et interprétation, **La Ribot** // Lumières pour la reprise, Eric Wurtz // Lumières et son, Daniel Demont // Costumes et accessoires, La Ribot, Pepe Rubio // Conception spatiale, La Ribot, Almudena Ribot // Musique, Paolo Conte, Ivano Fosatti, Rubén Gonzalez, Fernando Lopez Hermoso, Javier Lopez de Guereña, Django Reinhardt, Carles Santos, Erik Satie, Velma  
Production La Ribot-Genève ; 36 Gazelles (Londres) // Un projet associé à Artsadmin (Londres) // Coréalisation Les Spectacles vivants - Centre Pompidou (Paris) ; Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme New Settings // Spectacle créé le 26 mars 2003 à la Tate Modern dans le cadre de Live Culture (Londres)

**Another Distinguée** : conception, mise en scène et chorégraphie, **La Ribot** // Avec La Ribot, Juan Loriente, Thami Manekehla // Scénographie, La Ribot // Lumières, Eric Wurtz // Costumes, La Ribot // Construction scénographie, Victor Roy, Marie Prédour // Musique, Alvaro de Cardenas feat. Fernando Palacios, Materiel Object and Atom™, Sagittarius A  
Production La Ribot-Genève // Coproduction Théâtre de Vidy-Lausanne ; CND Centre national de la danse (Pantin) ; Festival Latitudes contemporaines (Lille) ; Teatros del Canal (Madrid) // Coréalisation Le CENTQUATRE-PARIS ; Festival d'Automne à Paris // Avec la collaboration de la Comédie de Genève // Avec le soutien de La Fondation Ernst Göhner et de la Fondation Stanley Thomas Johnson // Spectacle créé le 16 juin 2016 au Prato - Théâtre International de Quartier Pôle National Cirque (Lille) dans le cadre du Festival Latitudes contemporaines

En partenariat avec France Culture

fondation suisse pour la culture  
**prohelvetia** **KING'S FOUNTAIN** **FONDATION D'ENTREPRISE HERMÈS**





PORTRAIT  
**LA RIBOT**  
FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

**Se Vende – Partie I**

**CENTRE POMPIDOU**  
Sam. 14 au lun. 23 septembre de 11h à 21h  
Sam. 14, lun. 16, mer. 18, ven. 20, dim. 22  
de 11h à 18h  
-----  
Billet d'accès au musée et aux expositions  
11€ et 14€ / 11€ pour les abonnés du Festival

**Se Vende – Partie II**

**CND CENTRE NATIONAL DE LA DANSE**  
Sam. 5 octobre au sam. 16 novembre  
Du mar. au ven. de 10h30 à 19h, sam. de 13h à 19h  
-----  
Entrée libre

**Laughing Hole**

**CND CENTRE NATIONAL DE LA DANSE**  
Sam. 5 octobre  
De 15h à 21h  
-----  
Entrée libre dans la limite des places disponibles  
Durée : 6h

**Centre Pompidou** **CND**  
Centre national de la danse

# LA RIBOT

Dans un spectacle-installation au ton acide, La Ribot organise une manifestation de slogans et d'éclats de rires pour mieux déconstruire des idéologies latentes. Cette plasticité performative trouve un écho immédiat dans l'exposition en deux temps de ses œuvres visuelles, dont trente de ses cahiers d'artiste présentés pour la première fois.

## Se Vende

Exposition en deux parties, au Centre Pompidou puis au CND Centre national de la danse, *Se Vende* rassemble des vidéos qui abordent le spectacle à partir de ses marges : *Mariachi 17* (2009), une exploration kaléidoscopique des coulisses d'un théâtre, *FILM NOIR* (2014-2017), un hommage aux figurants, et *Scène-Fiction* (2014), qui dévoile l'envers d'une création. Parasitant le protocole muséal, l'installation *Walk the Chair* (2010) réunit, elle, cinquante chaises prêtées à manipulation sur lesquelles sont gravées des citations sur le mouvement. Cette performativité du langage se retrouve enfin dans ses cahiers de notes, rédigés entre 1985 et 2018, là où notation, concept et dessin fondent une écriture résolument agissante.

## Laughing Hole

Pièce de La Ribot la plus engagée contre le cynisme de l'Occident, *Laughing Hole* (2006) met en scène trois interprètes qui trient et exposent des centaines de pancartes en carton, à la surface desquelles les mots sonnent comme autant d'uppercuts. À l'articulation du politique et du poétique, la pièce traduit la colère de la chorégraphe face à l'inhumanité de la prison de Guantanamo et à l'indécence de son traitement médiatique. La chute et le soulèvement d'un côté, le rire nerveux et obsessionnel de l'autre forment les motifs centraux de cette pièce enragée qui répond à la violence des actes par la force des images. Déclinée sous forme d'installation, au même titre que *Panoramix*, la pièce trouve un prolongement naturel dans le corpus plastique de La Ribot.

**Se Vende – Partie I (Centre Pompidou)** : installation *Panoramix* (1993-2003) ; *Mariachi 17* (2009) ; *Walk the Chair* (2010) ; *Carnets d'artiste de La Ribot* (1993-2011)  
Production Centre Pompidou (Paris) // Coréalisation Les Spectacles vivants – Centre Pompidou (Paris) ; Festival d'Automne à Paris

**Se Vende – Partie II (CND)** : installation *Laughing Hole* (2006) ; *FILM NOIR* (2014-2017) ; *Scène-Fiction* (2014) ; *Carnets d'artiste de La Ribot* (1985-2018)  
Coproduction CND Centre national de la danse (Pantin) ; Festival d'Automne à Paris // Coréalisation CND Centre national de la danse (Pantin) ; Festival d'Automne à Paris

**Laughing Hole** : direction et chorégraphie, **La Ribot** // Avec Tamara Alegre, Olivia Csiky Trnka, Fernando de Miguel, Delphine Rosay // Son, Clive Jenkins // Costumes, La Ribot

Production La Ribot-Genève ; Galería Soledad Lorenzo (Madrid) // Coréalisation CND Centre national de la danse (Pantin) ; Festival d'Automne à Paris // *Laughing Hole* fait partie de la collection du Centre national des arts plastiques (Cnap), son activation et son exposition sont rendues possibles grâce à son prêt. // Spectacle créé le 12 juin 2006 dans le cadre de Art Unlimited – Art Basel 37 (Bâle)

En partenariat avec France Culture

prohelvetia **KING'S FOUNTAIN**



Laughing Hole © Neyda Paredes



# DANSE

LAFAYETTE ANTICIPATIONS  
FONDATION D'ENTREPRISE GALERIES LAFAYETTE  
Lun. 16 au dim. 22 septembre

**Yasmine Hugonnet**  
**Se sentir vivant**  
suivi de  
**Ivana Müller\***  
**We Are Still Watching**  
Lun. 16 septembre 18h30, 21h

-----  
8€ et 12€ / Abonnement 8€  
Durée totale : 1h40

LAFAYETTE  
ANTICIPATIONS  
Fondation d'entreprise Galeries Lafayette

**Jan Martens**  
**Sweat Baby Sweat**  
Mer. 18 et jeu. 19 septembre 20h30  
-----  
8€ et 12€ / Abonnement 8€  
Durée : 1h05

**Yves-Noël Genod**  
**Yves-Noël Genod dira  
au moins une phrase  
de Merce Cunningham  
(et peut-être un peu plus)**  
Sam. 21 septembre 15h, 17h30  
et dim. 22 septembre 16h

-----  
8€ et 12€ / Abonnement 8€  
Durée estimée : 1h

**Trajal Harrell**  
**Dancer of the Year**  
Sam. 21 septembre 16h30, 19h  
et dim. 22 septembre 15h, 17h30  
-----  
8€ et 12€ / Abonnement 8€  
Durée estimée : 40 min.

## ÉCHELLE HUMAINE

Pour sa deuxième édition, le festival *Échelle Humaine* de Lafayette Anticipations prend son titre au pied de la lettre. Du corps individuel au corps collectif, du solo au duo et au groupe, le bâtiment transformable d'OMA/Rem Koolhaas accueille six propositions qui disent ce qui nous lie et nous relie, tissant la danse et le texte, jouant physiquement avec l'espace et les mots.

Pendant une semaine, le discours se déplace. Avec *Se sentir vivant*, Yasmine Hugonnet l'adresse par le geste, la posture, le regard et la troublante parole ventriloque. Voix du ventre, des yeux, de la main, de la bouche. Dans *We Are Still Watching*, Ivana Müller confie un script aux spectateurs, qui le découvrent et le lisent ensemble, créant une communauté provisoire qui se confronte à l'inattendu. *Sweat Baby Sweat*, de Jan Martens, déploie lentement les images du duo amoureux. L'attraction, l'aversion, la vulnérabilité, la puissance physique sont nimbées des paroles et mélodies de chansons pop. Avec son nouveau solo *Dancer of the Year*, Trajal Harrell met en question cette distinction honorifique que lui a récemment attribuée le magazine *Tanz*, et qui vient en boomerang l'interroger sur ce que danser signifie pour lui. Dans *Yves-Noël Genod dira au moins une phrase de Merce Cunningham (et peut-être un peu plus)*, Yves-Noël Genod convoque la riche figure de Merce Cunningham pour « bavarder » la danse, et tenter d'en écrire l'impossible poème. Enfin, pendant les deux après-midis du week-end, avec *Hors-Champ*, Ivana Müller invite à s'installer dans une tente avec un inconnu, pour une série de conversations pré-écrites inspirées de l'univers des plantes et des jardins.

\*Ivana Müller présente également *Hors-Champ* le samedi 21 septembre de 14h30 à 19h et le dimanche 22 septembre de 14h à 17h30, en accès libre.

**Se sentir vivant** : conception, texte, interprétation, **Yasmine Hugonnet**  
Production Arts Mouvements // Coproduction, Arsenic - Centre d'art scénique contemporain (Lausanne)

**We Are Still Watching** : conception et texte, **Ivana Müller** // Collaboration artistique, Andrea Božić, David Weber-Krebs, Jonas Rutgeerts  
Production I'M COMPANY

**Sweat Baby Sweat** : chorégraphie, **Jan Martens** // Avec Kimmy Ligtoet, Steven Michel // Musique, Jaap Van Keulen  
Production Frascati // Coproduction, ICKamsterdam ; TAKT Dommelhof (Neerpelt) ; JAN vzw (Cortenbergh)

**Hors-Champ** : conception, **Ivana Müller** // Textes, Ivana Müller // Collaboration artistique, Julien Lacroix, Anne Lenglet  
Production I'M COMPANY

**Dancer of the Year** : chorégraphie, interprétation, son et costumes, **Trajal Harrell** // Dramaturgie, Sara Jansen  
Production Kunstenfestivaldesarts (Bruxelles) // Coproduction Impulstanz Festival (Vienne) ; Schauspielhaus Bochum ; BIT Teatergarasjen (Bergen) ; Lafayette Anticipations (Paris) ; Festival d'Automne à Paris

**Yves Noël Genod dira au moins une phrase de Merce Cunningham (et peut-être un peu plus)** : conception et interprétation, **Yves-Noël Genod**  
Production, Le Dispariteur





PORTRAIT  
**CLAUDE VIVIER**  
FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

CITÉ DE LA MUSIQUE – PHILHARMONIE DE PARIS

Jeu. 19 septembre 20h30

10€ à 25€ / Abonnement 8€ à 23,75€

Durée : 1h20 plus entracte



# CLAUDE VIVIER LUCIANO BERIO GÉRARD GRISEY

**Ce concert, au cours duquel se déclinent diverses expériences du sacré, du dévoilement archéologique de mythes antiques à l'Ancien Testament, donne l'occasion d'écouter à Paris l'un des chefs-d'œuvre de Luciano Berio, *Ofaním*, et de découvrir *Hiérophanie* que son auteur, Claude Vivier, n'entendit jamais en concert.**

Gérard Grisey connaissait bien Claude Vivier, qu'il avait côtoyé dès le début des années 1970 et avec qui il partageait une tendance au mysticisme, à la croyance dans le « *pouvoir chamanique* » de la musique, à la « *magie du son* », seule capable d'évoquer « *la voix perdue* » et d'entrer « *dans les couches mystérieuses de l'être* ». Cette fascination du sacré s'exprime dans *Stèle*, avec son image d'archéologues découvrant un monolithe et le dépoussiérant jusqu'à y mettre au jour une inscription funéraire.

Œuvre d'un compositeur qui n'avait que vingt-deux ans en 1970, mais dont la création, posthume, devra attendre 2010, *Hiérophanie*, littéralement « *manifestation du sacré* » en grec, emprunte son titre au philosophe Mircea Eliade, dont Vivier était un lecteur. Dans ce rite de passage, fait de communication, de méditation, de contact avec le primordial et le primitif, un cri, des déplacements, des éléments aléatoires, des musiques de club, des improvisations, vibrant des souvenirs de l'enfance, le *Salve Regina* ou un hymne delphique de la Grèce antique traduisent un éveil religieux et spirituel. Metteuse en scène souvent invitée par le Festival d'Automne à Paris, Silvia Costa signe la mise en espace de *Hiérophanie*. *Ofaním* de Luciano Berio, dont le titre désigne les roues de l'archange Raziel, alterne des extraits du *Livre d'Ézéchiél*, « *le plus personnel et le plus apocalyptique de tous les prophètes* », et les visions charnelles du *Cantique des cantiques*, la nostalgie du visage de l'aimée. Deux chœurs d'enfants, deux groupes instrumentaux symétriques, une voix de femme et des traitements électroniques y explorent l'espace acoustique, lequel recompose l'œuvre à chacune de ses représentations.

**Gérard Grisey** : *Stèle*, pour deux percussionnistes

**Luciano Berio** : *Ofaním*, pour voix de femme, deux chœurs d'enfants, deux groupes instrumentaux et *live* électronique

**Claude Vivier** : *Hiérophanie*, pour soprano et ensemble (création française)

**Noa Frenkel**, voix // **Marion Tassou**, soprano // **Ensemble intercontemporain** // **Matthias Pintscher**, direction // **Maîtrise de Paris** // **Edwige Parat**, cheffe de chœur // **Silvia Costa**, mise en espace // **Tempo reale**, réalisation informatique musicale

Coproduction Ensemble intercontemporain ; Philharmonie de Paris ; Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien du Centre culturel canadien à Paris // En partenariat avec France Musique





## DANSE

### CENTRE POMPIDOU

Jeu. 19 au sam. 21 septembre 20h30  
14€ et 18€ / Abonnement 14€

### MC93

Jeu. 28 novembre 19h30  
Ven. 29 novembre 20h30  
12€ à 25€ / Abonnement 12€ et 16€

Durée estimée : 50 min.

Centre  
Pompidou

MC  
93  
Maison de la Culture  
de Seine-Saint-Denis

# STEVEN COHEN

## Put your heart under your feet... and walk!

**Comment continuer à vivre et à créer après avoir perdu l'âme sœur ? Steven Cohen met son cœur sous ses pieds et marche. Sa déclaration d'amour à Elu, qui fut son partenaire artistique et son compagnon pendant vingt ans, prend la forme d'une cérémonie d'adieu, qui se mue en une célébration de l'énergie vitale et en une profession de foi artistique.**

Chorégraphe, performeur et plasticien, Steven Cohen a développé une œuvre hors-norme faisant de son corps métamorphosé un manifeste esthétique et politique. Après avoir traversé un bidonville de Johannesburg vêtu d'un lustre dans *Chandelier*, piétiné de la vaisselle comme autant d'os écrasés dans *Golgotha*, partagé la scène avec sa nounou dans *The Cradle of Humankind*, il poursuit son art très politique de la déambulation et sa confrontation avec les violences intimes ou collectives dans cette œuvre majeure créée en 2017. L'artiste y apparaît seul en scène, juché sur des souliers à plateformes constituées de deux cercueils, foulant un sol jonché de pointes de ballet ornementées d'objets rares et précieux, en référence au danseur classique qu'était Elu. Aidé de gigantesques béquilles, sous une lumière vacillante, il cherche un équilibre dans les sombres marées du deuil. Sur un écran apparaissent les images sanglantes d'une performance réalisée dans un abattoir. Au milieu des fantômes, Steven Cohen se livre à un rituel aussi intime que radical pour inscrire l'être aimé dans sa chair. En repoussant les limites du spectaculaire, il interroge les possibilités de son art pour matérialiser les épreuves du corps et de l'âme auxquelles nous soumet la survenue de la mort, et donne pleinement à voir ce que cette condition a d'universel.

Chorégraphie, scénographie, costumes et interprétation, **Steven Cohen** // Musique, Leonard Cohen, Marianne Faithfull, Joseph Go Mahan // Lumières, Yvan Labasse

Coproduction humain Trop humain - Centre Dramatique National (Montpellier) ; Montpellier Danse ; Dance Umbrella (Johannesburg) ; Cie Steven Cohen // Coréalisation Les Spectacles vivants - Centre Pompidou (Paris) ; Festival d'Automne à Paris pour les représentations au Centre Pompidou // Coréalisation MC93 - Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis (Bobigny) ; Festival d'Automne à Paris pour les représentations à la MC93 - Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis (Bobigny) // Spectacle créé le 24 juin 2017 au Théâtre des 13 vents - Centre Dramatique National (Montpellier) dans le cadre de Montpellier Danse 2017





# DANSE

## CENTRE POMPIDOU

Mer. 25 au sam. 28 septembre 20h30

14€ et 18€ / Abonnement 14€

Durée : 1h30

Centre  
Pompidou

# GISÈLE VIENNE

## Crowd

**Pièce pour quinze danseurs, *Crowd* s'inscrit avec force dans le travail de Gisèle Vienne qui, depuis plusieurs années, ausculte minutieusement le vaste spectre de nos fantasmes et de nos émotions, notre part d'ombre, notre besoin de violence et de sensualité. Un cheminement qui, faisant fi des disciplines artistiques, rend à la scène toute sa puissance cathartique.**

Inclassables, souvent perçues comme « dérangeantes » derrière la perfection de leur facture et de leur forme, les pièces de Gisèle Vienne n'ont eu de cesse de sonder, depuis *Showroomdummies* (2001), l'éternelle dualité – Eros et Thanatos, Apollon et Dionysos – qui est au cœur de notre humanité, la nécessaire soif de violence et de sensualité que chacun porte en soi, dans toute sa part d'érotisme mais aussi de sacré. *Crowd* est une nouvelle étape dans cette recherche d'une singulière constance. Chorégraphie conçue pour quinze interprètes réunis le temps d'une fête, cette ample polyphonie met en lumière (noire et éblouissante) tous les mécanismes qui sous-tendent de telles manifestations d'euphorie collective, et « la façon dont une communauté spécifique peut gérer (ou non) l'expression de la violence ». Formée à la musique avant d'être initiée aux arts de la marionnette, nourrie de philosophie et d'arts plastiques, Gisèle Vienne met en scène un univers de la fragmentation, où coexistent plusieurs réalités et temporalités. Un univers où les gestes saccadés empruntent tout autant aux danses urbaines qu'au théâtre de marionnette, où la dramaturgie de Dennis Cooper et le DJ set de Peter Rehberg agissent comme autant d'agents perturbant notre perception en même temps qu'ils brouillent la frontière entre intériorité et extériorité, entre rêve éveillé et *rave* endiablée. À la fois contemporain et puissamment archaïque dans sa dimension cathartique, *Crowd* est le lieu d'un dialogue avec ce qui nous est le plus intime.

Conception, chorégraphie et scénographie, **Gisèle Vienne** // Avec Philip Berlin, Marine Chesnais, Kerstin Daley-Baradel, Sylvain Decloitre, Sophie Demeyer, Vincent Dupuy, Massimo Fusco, Rémi Hollant, Oskar Landström, Théo Livesey, Louise Perming, Katia Petrowick, Jonathan Schatz, Henrietta Wallberg, Tyra Wigg // Musique, Underground Resistance, KTL, Vapour Space, DJ Rolando, Drexciya, The Martian, Choice, Jeff Mills, Peter Rehberg, Manuel Göttsching, Sun Electric et Global Communication // Montage et sélection des musiques, Peter Rehberg // Conception de la diffusion du son, Stephen O'Malley // Lumières, Patrick Riou // Dramaturgie, Gisèle Vienne, Dennis Cooper  
Production DACM / Compagnie Gisèle Vienne // Coproduction Maillon – Théâtre de Strasbourg – Scène européenne ; Wiener Festwochen ; manège – Scène Nationale – Reims ; Théâtre National de Bretagne (Rennes) ; CDN Orléans/Loiret/Centre ; La Filature, Scène nationale (Mulhouse) ; BIT Teatergarasjen (Bergen) ; Nanterre-Amandiers, centre dramatique national // Coréalisation Les Spectacles vivants – Centre Pompidou (Paris) ; Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien du CCN2 – Centre Chorégraphique national de Grenoble et du CND Centre national de la danse (Pantin) // Spectacle créé le 8 novembre 2017 au Maillon – Théâtre de Strasbourg – Scène européenne





# DANSE

## Rétrospective

### THÉÂTRE DES ABBESSES

Ven. 27 au dim. 29 septembre  
Ven. 19h, sam. 16h, dim. 15h  
10€ et 15€ / Abonnement 10€

### LA COMMUNE

#### CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL D'AUBERVILLIERS

Mer. 16 au ven. 18 octobre  
Mer. et jeu. 19h30, ven. 20h30  
10€ et 14€ / Abonnement 10€

Durée : 1h15

Avertissement : ce film contient plusieurs scènes de nudité.



## Isadora Duncan

### CENTRE POMPIDOU

Jeu. 3 au sam. 5 octobre  
Jeu. et ven. 20h30, sam. 17h  
14€ et 18€ / Abonnement 14€

### LA COMMUNE

#### CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL D'AUBERVILLIERS

Jeu. 28 au sam. 30 novembre  
Jeu. 19h30, ven. 20h30, sam. 18h  
10€ à 24€ / Abonnement 8€ à 14€

Durée estimée : 1h

# JÉRÔME BEL

**Avec ses deux nouvelles créations – un film en forme de bilan et le portrait dansé d'Isadora Duncan –, Jérôme Bel poursuit sa réflexion sur la dimension politique de la danse. Confrontant le passé des archives au présent de la performance, elles offrent toutes deux l'occasion de contempler une pensée à l'œuvre.**

## Rétrospective

Pour sa vingtième pièce, plutôt que de chercher à produire quelque chose de nouveau, Jérôme Bel jette un regard subjectif sur ses travaux précédents à travers un double geste de compilation et de mise en correspondance d'images filmées. Remontant le fil de ses archives vidéos, il en extrait dix-huit danses issues de ses spectacles les plus significatifs et les articule entre elles pour reconstituer le déploiement de sa réflexion sur la danse. En résulte une vidéo projetée sur un écran, sans aucune présence vivante. *Rétrospective* opère ainsi une coupe transversale au sein de son corpus pour mieux en faire ressortir les préoccupations centrales – le corps, le langage, la culture, le pouvoir, la vulnérabilité... – en se concentrant sur la question du nouage entre danse et politique.

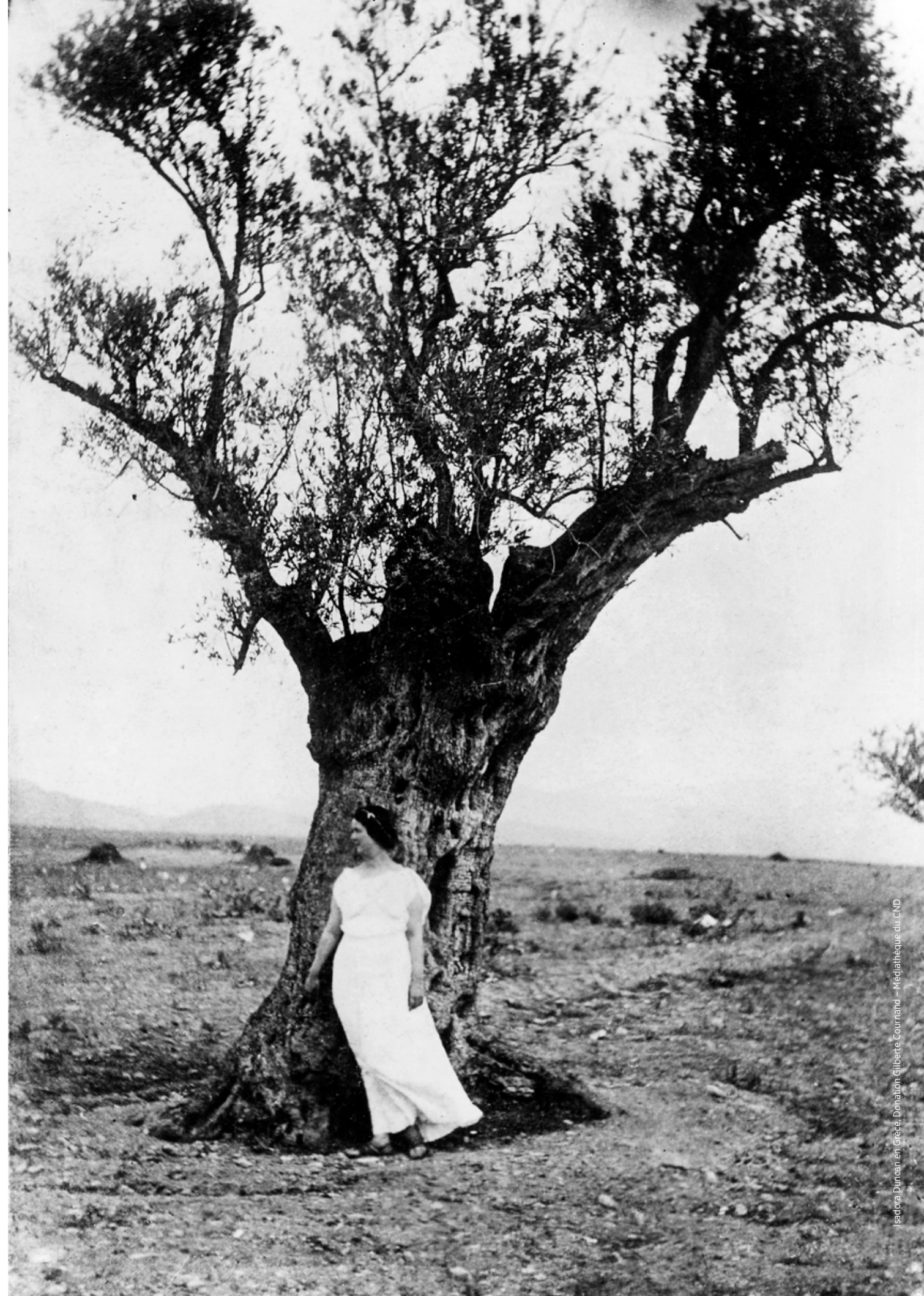
## Isadora Duncan

Avec ce solo conçu pour Elisabeth Schwartz, interprète et pédagogue, Jérôme Bel poursuit la série des portraits de danseurs ou danseuses initiée en 2004, en se concentrant sur la figure d'Isadora Duncan dont elle est une spécialiste. Jérôme Bel dresse ici pour la première fois le portrait d'une chorégraphe décédée, prenant appui sur son récit autobiographique, *Ma vie*. Jérôme Bel découvre sous le personnage romanesque une chorégraphe visionnaire, qui, par sa grande liberté d'expression, privilégiant la spontanéité et le naturel, posa les bases de la danse moderne, à l'origine de la danse contemporaine. Mêlant les registres discursif et sensible, moments parlés et solos dansés, le spectacle ravive le souvenir de la danse libre en associant le savoir chorégraphique à l'expérience du spectacle.

N.B. : ces nouvelles productions s'inscrivent dans la politique de développement durable de la compagnie R.B./Jérôme Bel. Le médium vidéo de *Rétrospective* consomme un minimum d'énergie et évite le déplacement des interprètes de la pièce. Pour *Isadora Duncan*, aucun nouveau costume n'a été créé, de même qu'aucun déplacement pour les tournées n'est effectué en avion. Une version de la pièce est créée simultanément à New York via Skype avec la danseuse Catherine Gallant.

**Rétrospective** : conception, **Jérôme Bel** // Réalisateurs et réalisatrices, Fabrice Aragno, Jérôme Bel, Pierre Dupouey, Aldo Lee, Marie-Hélène Rebois  
Production R.B. Jérôme Bel // Coproduction Théâtre Vidy-Lausanne ; HAU Hebbel am Ufer (Berlin) ; La Commune centre dramatique national d'Aubervilliers ; Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris // Coréalisation La Commune centre dramatique national d'Aubervilliers ; Festival d'Automne à Paris pour les représentations à La Commune centre dramatique national d'Aubervilliers // Coréalisation Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris pour les représentations au Théâtre de la Ville-Paris // Film projeté pour la première fois le 20 mars 2019 au HAU Hebbel am Ufer (Berlin)

**Isadora Duncan** : conception, **Jérôme Bel** // Avec Elisabeth Schwartz // Avec des extraits de chorégraphies d'Isadora Duncan  
Production R.B. Jérôme Bel // Coproduction Tanz im August (Berlin) ; HAU Hebbel am Ufer (Berlin) ; BIT Teatergarasjen (Bergen) ; La Commune centre dramatique national d'Aubervilliers ; Les Spectacles vivants – Centre Pompidou (Paris) ; Festival d'Automne à Paris // Coréalisation Les Spectacles vivants – Centre Pompidou (Paris) ; Festival d'Automne à Paris pour les représentations au Centre Pompidou // Coréalisation La Commune centre dramatique national d'Aubervilliers ; Festival d'Automne à Paris pour les représentations à La Commune centre dramatique national d'Aubervilliers // Spectacle créé le 3 octobre 2019 au Centre Pompidou (Paris) // Jérôme Bel est artiste associé à La Commune centre dramatique national d'Aubervilliers.





**La Fabrique John Cage & Merce Cunningham**

**CND CENTRE NATIONAL DE LA DANSE**

Sam. 28 septembre de 14h à 20h : *Musicircus* et ateliers  
Dim. 29 septembre de 14h à 18h : Projections et ateliers

*Musicircus* et projections entrée libre

Ateliers : 10€ et 15€ / 5€ et 10€ pour les abonnés du Festival sur présentation de leur carte

**CND**

Centre national de la danse

**Week-end Merce Cunningham**

**THÉÂTRE DE LA VILLE – ESPACE CARDIN**

Sam. 5 octobre de 11h à 21h  
Dim. 6 octobre de 11h à 18h

Pièces *Solo / Story* : 16€ à 22€

Projections gratuites sur réservation  
Horaires détaillés et réservation en ligne

Théâtre  
de la  
Ville  
PARIS

# MERCE CUNNINGHAM

Dans le cadre du Portrait Merce Cunningham, le CND célèbre son association prolifique avec le compositeur John Cage en organisant un *Musicircus* : pour cette Fabrique placée sous le signe du mélange et de l'aléatoire, le CND se transforme en carrousel géant résonnant de musiques, de voix, de discours et de mouvements. De son côté, le Théâtre de la Ville abrite un week-end de films et de conférences.

## La Fabrique John Cage & Merce Cunningham

Pour cette nouvelle édition de La Fabrique, le CND met à l'honneur la place essentielle, aux côtés du chorégraphe américain, du compositeur John Cage, qui a été directeur musical de sa compagnie jusqu'à sa mort en 1992. Plus qu'une collaboration artistique, la relation entre ces deux figures majeures de l'art du XX<sup>e</sup> siècle s'apparente à une synergie créatrice qui les a vu redéfinir les contours de leurs médiums respectifs. Les principes de Cage – comme l'usage du hasard, le refus de séparer l'art et la vie, ou l'élargissement du fait musical à tous les sons – ont eu une influence profonde sur Cunningham et sa manière d'appréhender l'interaction entre les corps, l'espace, le temps. Pour redonner à la pensée de Cage la place qui lui revient, le CND et le Festival d'Automne à Paris ont choisi de réactiver son *Musicircus* : une invitation à envahir le CND pour le remplir de sons, de discours et de danses. Prenant la forme d'un « *chaos organisé* », les performances, concerts, conférences ou ateliers auront lieu simultanément dans tout l'espace – du hall aux toits et des studios jusqu'aux bords du canal de l'Ourcq.

## Week-end Merce Cunningham

Quelques jours plus tard, le Théâtre de la Ville organise un week-end placé sous le signe du cinéma – médium auquel Cunningham a donné une place centrale dans l'élaboration de son art chorégraphique : des documentaires, un film immersif en 3D, mais aussi des conférences et de nombreux solos permettront d'approfondir sa connaissance de l'homme et de l'œuvre – de ses formes et de ses modes de composition. Ce week-end est également l'occasion de revenir sur le travail du réalisateur Charles Atlas, qui a inventé une syntaxe cinématographique à même de saisir les flux, les vitesses et les bifurcations de cette danse décentrée.

**La Fabrique John Cage & Merce Cunningham** : production CND Centre national de la danse (Pantin) // Coproduction John Cage Trust ; Festival d'Automne à Paris  
Programme détaillé à partir du 17 juin sur [cnd.fr](http://cnd.fr) et [festival-automne.com](http://festival-automne.com)

**Week-end Merce Cunningham** : coréalisation Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris  
Programme détaillé sur [theatredelaville-paris.com](http://theatredelaville-paris.com) et [festival-automne.com](http://festival-automne.com)

En partenariat avec France Inter et ARTE





# OCC- TO- BRE

## Portrait Merce Cunningham

---

- 46 **Week-end Merce Cunningham**  
76 **Merce Cunningham / Petter Jacobsson / Thomas Caley / Sounddance / Fabrications / For Four Walls**  
84 **Merce Cunningham / Cross Currents / Pond Way / Walkaround Time**

## Portrait La Ribot

---

- 34 **La Ribot / Laughing Hole**  
34 **La Ribot / Se Vende (Partie II)**  
80 **La Ribot / Mathilde Monnier / Tiago Rodrigues / Please Please Please**

## Portrait Claude Vivier

---

- 60 **Claude Vivier / Márton Illés / Gérard Pesson / Isabel Mundry**

## Théâtre

---

- 30 **tg STAN / Tiago Rodrigues / The way she dies**  
56 **Robert Wilson / CocoRosie / Jungle Book** d'après *Le Livre de la jungle* de Rudyard Kipling  
58 **Vincent Thomasset / Lettres de non-motivation itinérantes**  
62 **Talents Adami Paroles d'acteurs / Gwenaël Morin / Uneo uplusi eurstragé dies**  
64 **Fabien Gorgeart / Clotilde Hesme / Stallone**  
68 **Ranters Theatre Company / Intimacy**  
70 **Émilie Rousset / Reconstitution : Le procès de Bobigny**

## Danse

---

- 44 **Jérôme Bel / Isadora Duncan**  
44 **Jérôme Bel / Rétrospective**  
50 **Marco Berrettini / Sorry, do the tour. Again!**  
66 **Latifa Laâbissi / White Dog**  
82 **Marcelo Evelin / A Invenção da Maldade**

## Musique

---

- 74 **Benedict Mason / ChaplinOperas**  
78 **Mark Andre / Matthias Pintscher**  
86 **Antonin Tri Hoang / Disparitions**

## Arts plastiques

---

- 19 **Christodoulos Panayiotou**  
72 **Anna Boghiguian**

## Performance

---

- 14 **Craig Shepard / On Foot: Aubervilliers**  
14 **Craig Shepard / Trumpet City: Aubervilliers**  
15 **GRAND MAGASIN / Grammaire Étrangère (Leçon 3)**  
17 **Gerard & Kelly / Modern Living**  
17 **Gerard & Kelly / Schindler/Glass**  
17 **Gerard & Kelly / Clockwork**  
18 **Sur les bords #1**  
19 **Christodoulos Panayiotou / Dying on Stage (Chapitre I)**

## Cinéma

---

- 52 **Jean-Luc Godard / Le théâtre Nanterre-Amandiers ouvre Le Livre d'image de Jean-Luc Godard**  
54 **Sébastien Lifshitz / Images perdues, images trouvées**



## DANSE

CND CENTRE NATIONAL DE LA DANSE

Jeu. 3 au sam. 5 octobre  
Jeu. et ven. 20h, sam. 18h

10€ et 15€ / Abonnement 5€ et 10€  
Durée : 1h30

CND

Centre national de la danse

# MARCO BERRETTINI

## Sorry, do the tour. Again!

**Marco Berrettini choisit la forme du marathon de danse disco pour troubler les codes de la danse contemporaine. À travers ce concours festif, sous les paillettes de surface, le chorégraphe formule subrepticement une critique aussi jouissive que grinçante de la société du spectacle.**

Recréée avec d'anciens et de nouveaux interprètes, *Sorry, do the tour. Again!* renoue avec les amours adolescentes de Marco Berrettini en mettant en scène un marathon de danse disco, une méditation glamour sur le temps qui passe, et opère un retour à la source de son vocabulaire. Le croisement entre une forme populaire de danse et un vocabulaire chorégraphique plus institutionnel produit ici l'effet d'un décalage propice à l'autodérision. Sur une piste plongée dans une lumière rose acidulée, les dix interprètes, tous numérotés, défendent leur place dans le concours au son de Donna Summer, de Sylvester ou des Jackson Five, en mimant la gestuelle de leurs icônes. L'activation proprement jouissive de cette mémoire collective se réalise en contrepoint de la mise à découvert des coulisses sur les bords extérieurs de la piste, montrant le labeur technique et routinier qui préside à la tenue d'un spectacle. Librement inspirée du film *Opening Night* de John Cassavetes et de l'essai *Règles pour le parc humain* de Peter Sloterdijk, la pièce formule une critique institutionnelle autant que sociétale, ironisant sur le narcissisme et la compétitivité de l'époque. Le titre se désole ainsi de la condition de ces individus forcés à la danse, ici rabaisés au rang de simples objets de consommation.

Direction artistique, **Marco Berrettini** // Chorégraphie et interprétation, Marco Berrettini, Jean-Paul Bourel, Natan Bouzy, Bryan Campbell, Ruth Childs, Simon Crettol, Marion Duval, Bruno Faucher, Chiara Gallerani, Milena Keller // Musique, Gloria Gaynor, Michael Jackson, Donna Summer, Sylvester // Lumières et scénographie, Bruno Faucher  
Production \*Melk Prod., Tanzplantation // Coproduction Arsenic - Centre d'art scénique contemporain (Lausanne) ; Comédie de Genève ; Pôle-Sud, CDCN Strasbourg ; CND Centre national de la danse (Pantin) ; Festival d'Automne à Paris // Coréalisation CND Centre national de la danse (Pantin) ; Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien de la Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia // Spectacle créé le 30 mai 2019 à Arsenic - Centre d'art scénique contemporain (Lausanne)

prohelvetia  
fondation suisse pour la culture





NANTERRE-AMANDIERS, CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL

Ven. 4 au dim. 20 octobre  
Ven., sam., dim. de 11h à 22h

10€ (hors abonnement)



# JEAN-LUC GODARD

## Le théâtre Nanterre-Amandiers ouvre « Le Livre d'image » de Jean-Luc Godard

**Cet automne, Nanterre-Amandiers invite Jean-Luc Godard et déploie *Le Livre d'image*. Pour ce nouvel opus, Jean-Luc Godard a souhaité sortir des salles de cinéma et investir des lieux inhabituels. Le film sera ainsi présenté accompagné par d'autres œuvres du cinéaste dans tous les espaces du théâtre.**

*Le Livre d'image* est un film en cinq chapitres comme les cinq doigts de la main, composé à partir d'images prises dans la mémoire du cinéma et des arts. Jean-Luc Godard en sature les couleurs, organise successions et surimpressions, décalages ou variations de formats et de rythmes. Il les redouble de sa voix, de sons, de textes lus et de musiques, souvent en décalé – comme on se construit une maison avec les ruines d'un château – en adaptant les formes et jouant des contrastes. Il parcourt alors les grandes données de l'histoire humaine qui ont traversé ses films : la guerre, la loi, l'autre, l'ailleurs, le couple, l'impossible innocence, le langage, l'amour.

Voici vingt ans, il présentait le dernier épisode d'*Histoire(s) du cinéma*. La vidéo, comme « *cimetière du cinéma* », permettait l'exploration de l'histoire du septième art et de ses mutations. *Le Livre d'image* reprend les mêmes éléments pour regarder cette fois « *un siècle finir dans le suivant* » : notre présent décrit par la mémoire du cinéma.

Dans une société saturée d'images, Jean-Luc Godard fait évoluer le cinéma dans sa forme et dans sa présentation, poursuivant l'une des ambitions de cet art les plus accomplies : être une pensée par l'image et une image de la pensée. Poème cinématographique de la destruction et pourtant de l'espérance, *Le Livre d'image* expose avec fureur et bonté les possibles d'un cinéma qui reflète le monde et continue de se réinventer.

« *Te souviens-tu encore comment nous entraîions autrefois notre pensée ?*

*Le plus souvent nous partions d'un rêve...*

*Nous nous demandions comment dans l'obscurité totale*

*Peuvent surgir en nous des couleurs d'une telle intensité*

*D'une voix douce et faible*

*Disant de grandes choses*

*D'importantes, étonnantes, de profondes et justes choses*

*Image et parole*

*On dirait un mauvais rêve écrit dans une nuit d'orage*

*Sous les yeux de l'Occident*

*Les paradis perdus*

*La guerre est là... »*

Jean-Luc Godard

Conception et réalisation, **Jean-Luc Godard** // Collaboration artistique, Fabrice Aragno, Jean-Paul Battaglia // Archéologie, Nicole Brenez

Production *Le Livre d'image*, Casa Azul Films ; Écran Noir Production

Coproduction du parcours en octobre 2019, Nanterre-Amandiers, centre dramatique national ; Festival d'Automne à Paris



## CENTRE POMPIDOU

Ven. 4 octobre au lun. 11 novembre

Rétrospective : 3€ et 5€ / 3€ pour les abonnés du Festival  
Gratuit avec le laissez-passer du Centre Pompidou  
(dans la limite des places disponibles et sauf soirées d'ouverture et avant-premières)  
Exposition : accès libre

Centre  
Pompidou

# SÉBASTIEN LIFSHITZ

## Images perdues, images trouvées

**Depuis la fin des années 1990, Sébastien Lifshitz trace une œuvre cinématographique aussi délicate que politique. À l'occasion de la sortie en salles de son nouveau long métrage, *Adolescentes*, le Centre Pompidou revient sur l'ensemble de son travail et présente une exposition inédite de photographies vernaculaires dont le cinéaste est un grand collectionneur.**

Un sourire, des mains, un regard, Sébastien Lifshitz, cinéaste passé par l'École du Louvre, est devenu, depuis *Les Corps ouverts*, son premier moyen métrage, en 1998, un formidable portraitiste attaché à l'intimité du détail. Avec Bambi dans le film du même nom (2013), Thérèse Clerc dans *Les Vies de Thérèse* (2016), mais aussi l'artiste Valérie Mréjen dans *Il faut que je t'aime* (1994), ou encore la cinéaste Claire Denis dans *Claire Denis, la vagabonde* (1995), Lifshitz donne à voir une communauté joyeuse et profonde, dans un mouvement résolument tourné vers l'autre. Au fil de plus de dix films à ce jour, longs métrages de fiction et documentaires de tous formats, il questionne insatiablement les dimensions du genre et la pluralité de nos identités, comme en 2012 avec *Les Invisibles*, récompensé par le César du meilleur documentaire.

Passionné de photographie amateur, qu'il collectionne de façon compulsive depuis que, enfant, il allait les acheter aux puces par paquets, Sébastien Lifshitz présente, en parallèle de la rétrospective de ses films, l'exposition *Photo perdue, photo trouvée*. À travers cette proposition inédite, rassemblant plus de quatre cents pièces et imaginée comme une anthologie subjective de la photographie vernaculaire, Sébastien Lifshitz raconte une part intime de son éducation artistique.

---

Les Éditions Xavier Barral et les Éditions du Centre Pompidou publient le catalogue de l'exposition, avec des textes inédits d'Isabelle Bonnet et Sébastien Lifshitz.

---

Cette manifestation est organisée par les Cinémas du Département du développement culturel du Centre Pompidou avec le Festival d'Automne à Paris.

---





### THÉÂTRE DE LA VILLE – 13<sup>E</sup> ART

Dim. 6 octobre au ven. 8 novembre  
Mar. au sam. 19h30, dim. 15h  
Sam. 12 octobre 15h et 19h30, mer. 16 octobre 15h  
Relâche lun. et ven. 1<sup>er</sup> novembre

10€ pour les moins de 14 ans / 18€ à 28€ / Abonnement 15€ et 20€

Durée estimée : 1h10

Spectacle à partir de 8 ans

Tarif jeune public par téléphone 01 53 45 17 17

Théâtre  
de la  
Ville

# ROBERT WILSON / COCOROSIE

## Jungle Book

D'après « Le Livre de la jungle »

de Rudyard Kipling

Une création du Théâtre de la Ville-Paris

**Ami de longue date du Festival, Robert Wilson relève cet automne, à l'invitation d'Emmanuel Demarcy-Mota, un nouveau défi : adapter à la scène un conte qui parle à tous les publics. Ce sera *Le Livre de la jungle*, célébration de l'enfant et du monde animal, qu'il revisite avec la complicité du duo musical CocoRosie.**

Aujourd'hui, c'est au tour de Robert Wilson de faire entrer Mowgli, l'enfant abandonné dans la jungle et héros de Rudyard Kipling, dans son univers scénique inimitable. Entre opéra et comédie musicale, son *Jungle Book* met en lumière les amitiés et les luttes qui réunissent l'ours Baloo, la panthère Bagheera ou encore le tigre Shere Khan.

Ce n'est pas la première fois que le metteur en scène américain – qui signe également, comme à son habitude, les décors et les lumières – s'attaque à une œuvre écrite pour le jeune public. Son *Peter Pan* était déjà une collaboration avec les deux sœurs de CocoRosie, dont l'univers musical mélange folk et hip-hop, percussions et musique électronique. Fascinées par l'enfance, celles qui ont, par le passé, transformé des jouets en instruments proposent ici une composition exigeante et ludique. Porté par une troupe réunissant des artistes d'origines diverses, *Jungle Book* a tout d'un parcours initiatique, dont les thèmes – tolérance et humanité – résonnent plus que jamais. L'occasion pour Robert Wilson, qui puise ici dans le comportement animal pour diriger ses acteurs avec la rigueur physique qu'on lui connaît, de réunir petits et grands autour de son théâtre total.

Mise en scène, décors et lumières, **Robert Wilson** // Musique et paroles, **CocoRosie** // Avec Aurore Deon, Nais El-Fassi, Yuming Hey, Roberto Jean, Jo Moss, Olga Mouak, Nancy Nkusi, François Pain-Douzenel, Gaël Sall // Musiciens, Takuya Nakamura, Asya Sorshneva, Tez, Douglas Wieselmann // Costumes, Jacques Reynaud // Metteur en scène associé, Charles Chemin // Collaboration à la scénographie, Annick Lavallée-Benny // Collaboration aux lumières, Marcello Lumaca // Collaboration à la création des costumes, Pascale Paume // Création maquillage, Manu Halligan // Design sonore, Nick Sagar // Direction musicale, Douglas Wieselmann  
Production Théâtre de la Ville-Paris // Coproduction Les Théâtres de la Ville de Luxembourg ; Les Nuits de Fourvière – Festival international de la Métropole de Lyon ; Düsseldorfer Schauspielhaus ; Manchester International Festival ; Teatro della Toscana (Florence) ; deSingel campus international des arts (Anvers) // En association avec EdM Productions – Elisabetta di Mambro // Coréalisation Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris // Spectacle créé le 26 avril 2019 au Grand Théâtre de la Ville de Luxembourg // En partenariat avec France Inter





# THÉÂTRE

## Lettres de non-motivation itinérantes

**T2G – THÉÂTRE DE GENNEVILLIERS**

Dim. 6 octobre 16h  
Réservation en ligne à partir du 15 juin

**!POC! / ALFORTVILLE**

Sam. 18 janvier 15h  
8€ à 15€ / Abonnement 8€

**LE THÉÂTRE DE RUNGIS**

Mar. 28 janvier 12h30  
9,50€

-----  
Durée : 50 min.

## Carrousel

**T2G – THÉÂTRE DE GENNEVILLIERS**

Sam. 16 au lun. 25 novembre  
Lun., jeu., ven. 20h, sam. 18h, dim. 16h

Relâche mar. et mer.  
12€ à 24€ / Abonnement 10€ et 12€

**!POC! / ALFORTVILLE**

Mer. 22 janvier 20h30  
17€ et 22€ / Abonnement 12€ et 15€

-----  
Durée estimée : 1h10

**T2G** = salle + spectacle  
**!POC!** = spectacle x Alfortville  
\* Le théâtre de Rungis \*

# VINCENT THOMASSET

Vincent Thomasset présente *Carrousel*, sa nouvelle création, et la version itinérante des *Lettres de non-motivation*, créées en 2015. Chacune à leur manière, ces deux pièces mettent en jeu la notion de sujet et le rapport de l'individu à l'autorité et au collectif.

## Carrousel

Comment organiser un espace et s'y inscrire en tant que sujet ? Comment définir notre rapport au collectif et à l'autorité ? Dans *Carrousel*, Vincent Thomasset explore ces questions par différents protocoles et mises en jeu. Depuis 2011, l'univers équestre traverse les pièces du chorégraphe et metteur en scène, sans pour autant en être le sujet. Dans le titre de *Carrousel* résonnent les manèges de l'enfance, mais aussi le pas des chevaux dressés à effectuer voltes et exercices de postures. Le carrousel, espace de dressage et de parade, est ici un outil pour inscrire dans l'espace de la scène des notions telles que le libre-arbitre, l'organisation collective ou le rapport à l'autorité. Les cinq interprètes passent par plusieurs états de gestes et registres de paroles, de la syntaxe la plus formelle aux pièces de Molière : en solo, en duo ou en groupe, en dialogue ou en chorale, ils déroulent une partition où alternent figures géométriques et textes de fiction.

## Lettres de non-motivation itinérantes

Les *Lettres de non-motivation itinérantes*, pièce créée en 2015 à partir des textes du plasticien Julien Prévieux, mettent en déroutant un autre exercice, celui de la réponse à une offre d'emploi. Prenant le contrepied de ce rituel social, ce spectacle convoque une armée de récalcitrants au travail, autant de doubles qui s'offusquent, se dérober, expriment des impuissances, démasquent des idéologies et proclament leur désintérêt pour le salariat. Ces lettres décalées et drôles sont présentées dans une nouvelle version, pour aller à la rencontre du public, hors des salles de théâtre, et se placer au plus près des spectateurs.

Dans le cadre de son programme d'éducation artistique et culturelle, le Festival présente *Lettres de non-motivation itinérantes* dans des lycées.

**Lettres de non-motivation itinérantes** : mise en scène, **Vincent Thomasset** // Texte, Julien Prévieux // Avec David Arribe / Nicolas Perrochet (en alternance), Nama Keita, François Lewyllie, Anne Steffens  
Production Laars&Co // Coproduction, La Passerelle, scène nationale de Saint-Brieuc, Ménagerie de Verre (Paris) // Avec le soutien de la Fondation d'entreprise La Poste // Spectacle créé le 24 mars 2017 au Théâtre de Poche - Hédé-Bazouges

**Carrousel** : conception, **Vincent Thomasset** // Avec Jacquelyn Elder, Julien Gallée-Ferré, Emmanuelle Lafon, Nicolas Perrochet, Anne Steffens // Son, Pierre Boscheron // Lumières, Florian Leduc // Costumes, Angèle Micau // Collaboration artistique, Ilanit Illouz  
Production Laars & Co // Coproduction La Passerelle, scène nationale de Saint-Brieuc ; Pôle Culturel d'Alfortville ; manège - Scène Nationale - Reims ; Le Parvis Scène Nationale Tarbes-Pyrénées ; L'Atelier de Paris / CDCN ; Théâtre de Choisy-le-Roi ; CND Centre national de la danse (Pantin) ; T2G - Théâtre de Gennevilliers ; Festival d'Automne à Paris // Coréalisation T2G - Théâtre de Gennevilliers ; Festival d'Automne à Paris pour les représentations au T2G // Avec le soutien du Département du Val-de-Marne, de la Ménagerie de Verre dans le cadre de StudioLab, du Centre chorégraphique national d'Orléans et du Carreau du Temple (Paris) // Avec le soutien de l'Adami // Spectacle créé le 22 mai 2019 à La Passerelle, scène nationale de Saint-Brieuc

fondation  
D'ENTREPRISE

Adami





PORTRAIT  
**CLAUDE VIVIER**  
FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

THÉÂTRE DES ABBESSES

Lun. 7 octobre 20h

14€ et 19€ / Abonnement 11€ et 14€

Durée : 1h10 plus entracte

Théâtre  
de la  
Ville

# CLAUDE VIVIER MÁRTON ILLÉS GÉRARD PESSON ISABEL MUNDRY

**Cinq œuvres, deux que Claude Vivier composa avant son voyage en Orient, trois autres récentes ou en création française, architecturent le programme du Trio Catch. Cet ensemble de chambre s'est engagé dans une série de concerts au titre éloquent. *Craquement d'oreilles* : écouter sans a priori l'inouï de modes de jeux insoupçonnés.**

En 1975, Claude Vivier compose huit petites pièces pour soliste ou duo, pour l'essentiel destinées à un concours de jeunes musiciens. Parmi elles, les pièces *Pour violoncelle et piano* et *Pour violon et clarinette*, la dernière écrite, sont à l'image du cycle, empreint d'éléments archaïques et éloignant l'harmonie luxuriante des premières œuvres pour entrer dans le pur mélodique.

Musique suspendue, intérieure, animée d'accélération rythmiques, d'un mouvement incessant de va-et-vient et d'échanges de sonorités, *Catch Sonata* de Gérard Pesson se divise en trois mouvements enchaînés, « *fort-da-fort* », ces mots mêmes que Sigmund Freud entendit prononcer par son petit-fils Ernst jouant avec une bobine – mots qui voulaient signifier l'éloignement ou le rapprochement de sa mère. Un même sentiment de distance, d'espace, traverse les *Trois Aquarelles* du compositeur hongrois Márton Illés, dont Wolfgang Rihm déclare qu'il écrit une musique où « le calcul et le risque s'équilibrent ». Traversées de trilles, de sons instables et de figures rythmiques qui se désaxent, ces aquarelles sont une découverte du corps de la clarinette, de sa facture et de ses timbres.

Quant aux *Sounds, Archeologies* d'Isabel Mundry, ils se rappellent d'une sculpture de l'Égypte ancienne loin de son contexte d'origine. Et qu'en est-il quand, en face de chez soi, s'élèvent, d'un dortoir pour réfugiés, appels à la prière, *noise music*, chants africains ou retransmissions du Festival de Bayreuth, obligeant à reconsidérer une politique de l'écoute et à réinventer les archétypes de notre histoire musicale, comme un archéologue observe une figurine d'ailleurs ?

**Claude Vivier** : *Pièce pour violon et clarinette* ; *Pièce pour violoncelle et piano*

**Gérard Pesson** : *Catch Sonata*

**Márton Illés** : *Drei Aquarelle* (création française)

**Isabel Mundry** : *Sounds, Archeologies* (création française)

**Trio Catch** // **Boglárka Pecze**, clarinette, cor de basset // **Eva Boesch**, violoncelle // **Sun-Young Nam**, piano // **Susanne Zapf**, violoniste invitée

Coproduction ProQuartet – Centre européen de musique de chambre // Coréalisation Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien du Centre culturel canadien à Paris // En partenariat avec France Musique



Centre  
Culturel  
Canadien  
Paris





ATELIER DE PARIS / CDCN

Mar. 8 au sam. 12 octobre

Mar. au ven. 20h30, sam. 15h et 20h30

12€ et 15€ / Abonnement 10€ et 12€



# TALENTS ADAMI PAROLES D'ACTEURS GWENAËL MORIN

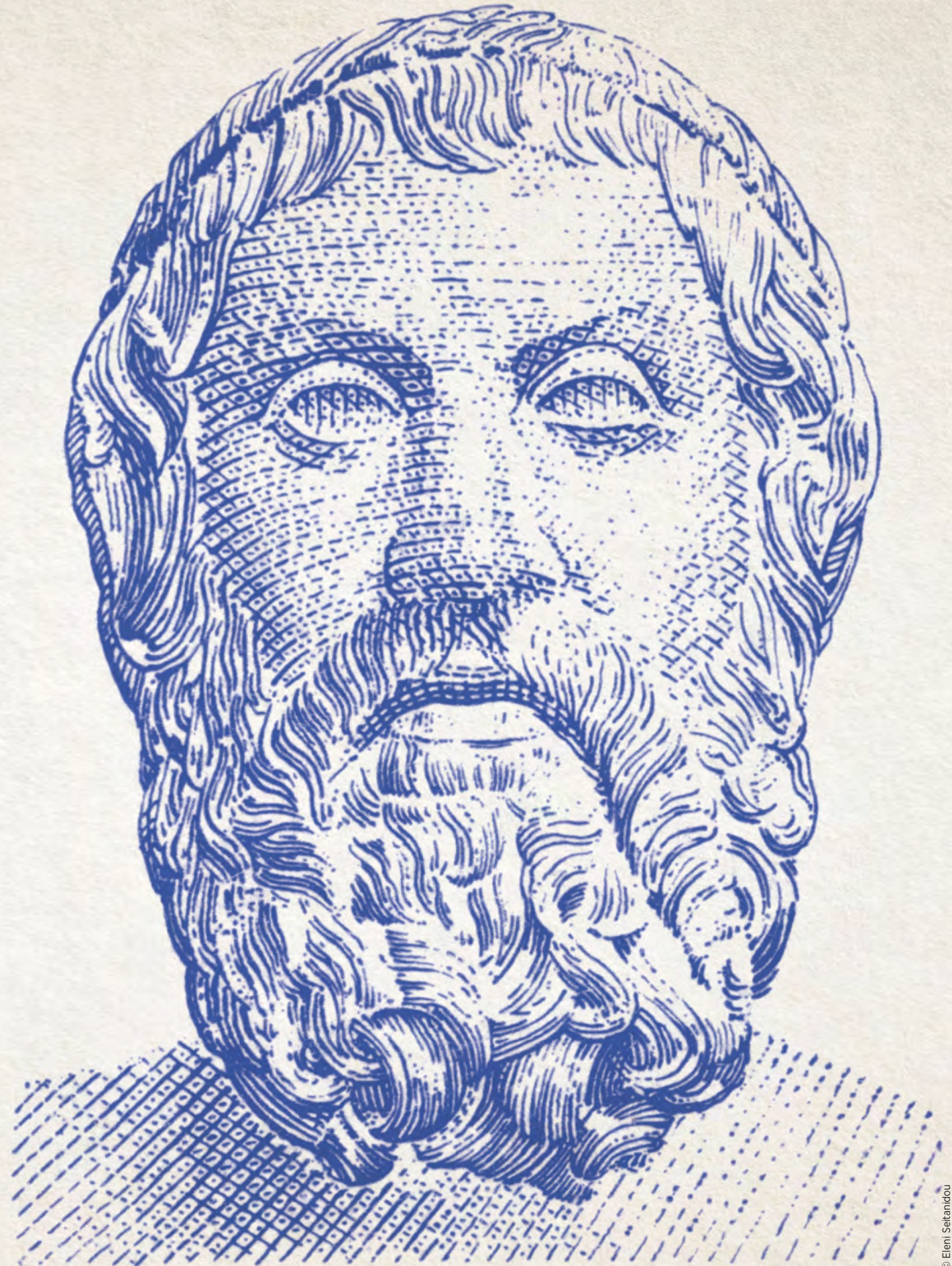
## Unéo uplusi eurstragé dies Eschyle / Sophocle

Depuis dix ans, l'Adami et le Festival d'Automne à Paris offrent à dix acteurs et actrices en devenir de travailler avec un metteur en scène renommé et de créer en avant-première une pièce. Dans l'énergie de l'urgence, à travers l'abandon et l'engagement, Gwenaël Morin fomenté avec la Promotion 2019 des « Talents Adami Paroles d'acteurs » *Unéo uplusi eurstragé dies*.

Attentif à la transmission d'expériences et au partage de connaissances intergénérationnels, le Festival est partenaire du programme « Talents Adami Paroles d'acteurs ». Cette saison, sélectionnés sur audition, dix interprètes de moins de trente ans rencontrent Gwenaël Morin. Venu de l'architecture, le metteur en scène, formé au contact des grandes œuvres du répertoire dramatique, a appris en faisant, beaucoup. Se considérant non comme « sachant » mais comme « praticien », il se met ici lui-même dans une situation inédite de dispositif et d'écriture, et bouleverse le connu. Répéter inlassablement, jouer à cru sans lumière ni décor ni costume, désigner par l'aléatoire d'un tirage au sort une distribution égalitaire des rôles à chaque représentation signent son théâtre, niché dans un espace vide où fusent les corps et le verbe. Dans ses spectacles aux titres programmatiques – *Le Théâtre permanent*, *Antithéâtre* ou *Les Molières de Vitez* –, Gwenaël Morin convie des acteurs « libres, simples et silencieux », répète, épuise, dépouille, pour qu'advienne l'essentiel. Ici, quelle sera la tragédie ? Travaillant *Les Exilées* d'Eschyle et les quatre morts de Sophocle – Ajax, Œdipe, Antigone, Héraclès –, elle pourra être une et toutes à la fois.

Conception et mise en scène, Gwenaël Morin // Promotion 2019 des « Talents Adami Paroles d'acteurs », Teddy Bogaert, Lucie Brunet, Arthur Daniel, Marion Déjardin, Daphné Dumons, LoLa Férouz, Nicolas Le Bricquoir, Diego Mestanza, Sophia Negri, Remi Taffanel // Collaboration, Alexandre Michel  
Coproduction ADAMI ; Festival d'Automne à Paris // En collaboration avec l'Atelier de Paris / CDCN

TALENTS  
Adami  
PAROLES  
D'ACTEURS





LE CENTQUATRE-PARIS

Mar. 8 au sam. 19 octobre  
Mar. au sam. 20h30, dim. 17h, relâche lun.

16€ et 18€ / Abonnement 12€  
Durée : 1h15

CENT  
QUATRE  
#104 PARIS

## FABIEN GORGEART / CLOTILDE HESME

### Stallone

**Lise sort bouleversée de la salle de cinéma. Elle vient de voir *Rocky III*. À l'image du héros, elle décide sur le champ de quitter sa zone de confort pour réinvestir sa vie. De cette nouvelle d'Emmanuèle Bernheim, le réalisateur Fabien Gorgeart et la comédienne Clotilde Hesme happent le tempo fulgurant et signent une première proposition scénique indocile et fiévreuse.**

Après avoir découvert *Rocky III*, Lise court dans la rue. Sylvester Stallone fera désormais partie de sa vie, puisque c'est lui qui l'aura changée. Elle quitte son compagnon et sa routine, déménage, reprend ses études, s'inscrit à la boxe, rencontre un homme, fait des enfants... Tout va très vite. Sur une crête entre élan vital et obsession, Clotilde Hesme incarne cette jeune femme avec son énergie entière, sa voix, sa silhouette. Une joute musico-verbale s'installe peu à peu entre la comédienne et Pascal Sangla, musicien et inventeur talentueux, penché sur sa table de mixage, figurant ici les autres personnages de l'histoire avec quelques accessoires, improvisant là une ambiance sonore. Tout est à vue, dans une performance effrénée et vibrante au cœur de laquelle palpite cette question commune et complexe à la fois : que faisons-nous du temps qui nous est imparti ? Un bel hommage à la plume d'Emmanuèle Bernheim, auteure et critique de cinéma française, disparue en 2017.

Conception, Fabien Gorgeart, Clotilde Hesme // Mise en scène, Fabien Gorgeart // D'après *Stallone* d'Emmanuèle Bernheim (texte publié aux Éditions Gallimard) // Avec Clotilde Hesme, Pascal Sangla // Son et musique live, Pascal Sangla // Lumières, Thomas Veysière // Collaboration artistique, Aurélie Barrin, Cyril Gomez Mathieu  
Production Le CENTQUATRE-PARIS // Coproduction Théâtre Sorano (Toulouse) ; Festival d'Automne à Paris // Coréalisation Le CENTQUATRE-PARIS ; Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien de l'Adami et de GoGoGo films // Spectacle créé le 2 octobre 2019 au Théâtre Sorano (Toulouse) // Fabien Gorgeart et Clotilde Hesme sont artistes associés au CENTQUATRE-PARIS.

Adami





## DANSE

**CENTRE POMPIDOU**  
Mer. 9 au sam. 12 octobre 20h30  
-----  
14€ et 18€ / Abonnement 14€  
Durée : 1h

Centre  
Pompidou

# LATIFA LAÂBISSI

## White Dog

**Sensible au mélange des genres comme à la diversité des individus, Latifa Laâbissi invente une danse des identités en devenir, qui agrège entre elles des imaginaires collectifs incorporés de façon inconsciente. Portée par la puissance du rire, sa chorégraphie se les approprie librement, comme un tourbillon de gestes et de signes à l'énergie débordante.**

Art du mouvement et de la métamorphose, la danse constitue pour Latifa Laâbissi un moyen privilégié de figurer la plasticité de l'identité. Touchée par l'image d'un homme dansant lors d'un bal populaire avec un phrasé et un rythme inouïs, avec une énergie incroyable, elle imagine une pièce qui s'assume comme une contre-représentation aux identités figées. À rebours de tout essentialisme, Latifa Laâbissi voit dans sa danse l'expression corporelle d'une mémoire stratifiée qui dépasse le simple cadre de l'individuel. La chorégraphie devient alors pour elle le moyen de donner corps à cette « *anthropologie de signes* » qui renvoie à des inconscients collectifs, à une polyphonie de gestes fantômes et à des imaginaires vagabonds qu'elle s'approprie sans tenir compte des catégories assignées auxquelles ils se rapportent. À la « *ghettoisation* » identitaire, cette danse émancipatrice oppose ainsi une identité mouvante qui se manifeste joyeusement, avec tout ce que cela implique d'excès, d'indiscipline et de grotesque. Le souvenir de cette transe spontanée devient le point de départ d'une danse des identités fugitives, au seuil de l'humain et de l'animal, une chorégraphie cannibale qui incorpore tous les imaginaires qu'elle convoque.

Conception, **Latifa Laâbissi** // Avec Jessicat Batut, Volmir Cordeiro, Sophiatou Kossoko, Latifa Laâbissi // Collaboration artistique, Isabelle Launay // Scénographie et costumes, Nadia Lauro // Son, Manuel Coursin // Lumières, Leticia Skrycky Production Figure Project // Coproduction Le Festival de Marseille ; CCN2 - Centre chorégraphique national de Grenoble ; Le Triangle - scène conventionnée danse (Rennes) ; Le Quartz - scène nationale de Brest ; Théâtre National de Bretagne (Rennes) ; CCNR - Centre chorégraphique national de Rilleux-la-Pape ; L'Échangeur - CDCN - Hauts-de-France (Château-Thierry) ; Opéra de Lille ; Le Vivat (Armentières) ; Nanterre-Amandiers, centre dramatique national ; Les Spectacles vivants - Centre Pompidou (Paris) ; Festival d'Automne à Paris // Coréalisation Les Spectacles vivants - Centre Pompidou (Paris) ; Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien de l'Institut Français, de la Ville de Rennes, de Rennes Métropole et de CONSTELLATIONS - réseau de résidences chorégraphiques internationales // Spectacle créé le 5 juillet 2019 au Théâtre Joliette dans le cadre du Festival de Marseille





LA COMMUNE CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL D'AUBERVILLIERS

Jeu. 10 au dim. 13 octobre  
Jeu. et ven. 21h, sam. 19h30, dim. 17h30

10€ à 24€ / Abonnement 8€ à 14€  
Durée : 1h05  
Spectacle en anglais surtitré en français

La Commune  
centre dramatique  
national  
Aubervilliers

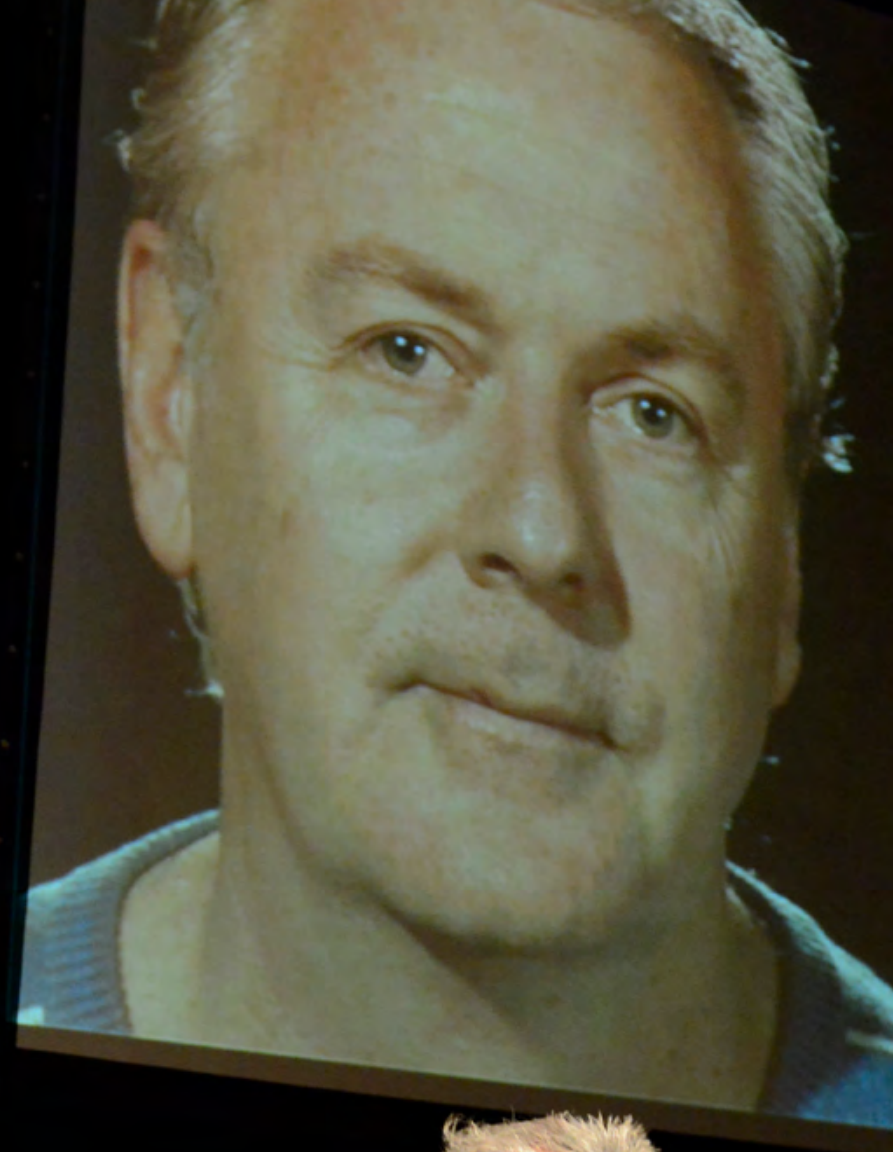
# RANTERS THEATRE COMPANY

## Intimacy

Écrite à partir de rencontres avec des passants dans une rue de Melbourne, *Intimacy* dresse un portrait tour à tour drôle et dérangeant de nos vies d'aujourd'hui, où affleure une sourde inquiétude. La pièce interroge l'intimité paradoxale qui peut se nouer entre deux inconnus, comme celle que permet la scène de théâtre.

Depuis plus de vingt ans, la compagnie australienne emmenée par Adriano Cortese pratique un théâtre expérimental qui sonde les rituels du quotidien et l'étrangeté qui se fait jour sous le vernis des conventions sociales. Comment faisons-nous l'expérience des mondes que nous habitons ? Comment, à la façon d'un acteur, interprétons-nous notre vie ? Ces questions, au cœur de leur travail, trouvent une nouvelle acuité dans *Intimacy*. Tout commence dans une rue de Melbourne, où un des membres de la compagnie sort un soir pour échanger avec des personnes rencontrées au gré du hasard. Les conversations qu'il enregistre passent du plus trivial au plus existentiel, tissant une partition millimétrée autour des faux-semblants de nos relations aux autres. Jouant des écarts entre ce premier matériau textuel et les corps sur scène, recherchant le flottement et l'ambiguïté au cœur de la parole quotidienne, la mise en scène épurée et joueuse révèle les failles qui parsèment les récits que l'on donne de soi aux autres et à soi-même. Les rites sociaux et les habitudes de langage sont progressivement défaits, ouvrant une réflexion sur notre condition de spectateur et sur les conditions de possibilité de l'intimité au théâtre.

Création, **Ranters Theatre Company** // Mise en scène, Adriano Cortese // Texte, Beth Buchanan, Adriano Cortese, Raimondo Cortese, Paul Lum, Patrick Moffatt // Avec Beth Buchanan, Adriano Cortese, Patrick Moffatt // Chorégraphie, Alison Halit // Vidéo, Keri Light // Son, David Franzke // Lumières, Govin Reuben  
Coréalisation La Commune centre dramatique national d'Aubervilliers ; Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien du Gouvernement Australien - Australia Council for the Arts et du Gouvernement de la région Victoria dans le cadre du programme « Creative Victoria » // Spectacle créé le 1<sup>er</sup> octobre 2010 au Malthouse Theatre dans le cadre du Melbourne International Arts Festival





# THÉÂTRE

## T2G - THÉÂTRE DE GENNEVILLIERS

Jeu. 10 au lun. 14 octobre  
Lun., jeu., ven. 20h, sam. 18h, dim. 16h  
12€ à 24€ / Abonnement 10€ et 12€

## THÉÂTRE DE LA CITÉ INTERNATIONALE

Sam. 19 et dim. 20 octobre 16h  
11€ à 23€ / Abonnement 8€ à 16€

## !POC! / ALFORTVILLE

Sam. 16 novembre 20h30  
17€ et 22€ / Abonnement 12€ et 15€

## LE THÉÂTRE DE RUNGIS

Sam. 30 novembre 16h  
6,50€

## THÉÂTRE DE CHELLES

Sam. 1<sup>er</sup> février 15h  
12€ et 16€ / Abonnement 15€

Durée : 2h30

T2G

THÉÂTRE DE LA CITÉ  
INTERNATIONALE

GROUPE  
DES 20 THÉÂTRES  
ÎLE-DE-FRANCE

# ÉMILIE ROUSSET

## Reconstitution : Le procès de Bobigny

**Dans un dispositif original, Émilie Rousset met en scène témoignages et archives issus d'un événement crucial dans l'avancée des droits des femmes. En cheminant parmi quinze interprètes, chaque spectateur construit son propre parcours de réflexion sur le sujet et ses ramifications actuelles, mais aussi sur le processus même de la représentation.**

Avec *Reconstitution : Le procès de Bobigny*, Émilie Rousset et Maya Boquet s'emparent d'un événement historique : le procès, tenu le 8 novembre 1972, de Marie-Claire Chevalier et de sa mère pour l'avortement de la jeune fille suite à un viol. Moment crucial dans l'avancée des droits des femmes, ce procès mené par la célèbre avocate Gisèle Halimi cristallise les réflexions et combats féministes de l'époque, avec notamment les contributions de Simone de Beauvoir, de médecins Prix Nobel, de Delphine Seyrig ou de Michel Rocard. À partir de la retranscription du procès, prolongée par des témoignages contemporains, Émilie Rousset et Maya Boquet mettent en question à la fois le statut de l'archive et la résonance actuelle des thèmes abordés. Le dispositif de *Reconstitution* déconstruit l'aspect théâtral du procès. Chaque spectateur est amené à choisir et à mener son propre chemin d'appropriation et de compréhension, en naviguant entre quinze interprètes comme autant de témoignages en adresse directe. Dans leurs interstices, une place est ménagée à la réflexion et à l'échange. En offrant aux spectateurs la possibilité d'une mise en perspective, la pièce interroge la notion même de reconstitution et du décalage entre un événement, les documents produits et leur représentation.

La tournée se poursuit de février à mai 2020 dans les lieux membres du Groupe des 20 Théâtres en Île-de-France – [groupe20theatres.fr](http://groupe20theatres.fr)

Conception et écriture, **Maya Boquet, Émilie Rousset** // Mise en scène et dispositif, Émilie Rousset // Avec Véronique Alain, Rodolphe Congé, Emmanuelle Lafon, Gianfranco Poddighe, Anne Steffens, Manuel Vallade, Jean-Luc Vincent (distribution en cours) // Dramaturgie, Maya Boquet // Vidéo, Louise Hémon  
Production John Corporation (Paris) // Coproduction Groupe des 20 Théâtres en Île-de-France ; T2G - Théâtre de Gennevilliers ; Festival d'Automne à Paris // Coréalisation T2G - Théâtre de Gennevilliers ; Festival d'Automne à Paris pour les représentations au T2G - Théâtre de Gennevilliers // Coréalisation Théâtre de la Cité internationale (Paris) ; Festival d'Automne à Paris pour les représentations au Théâtre de la Cité internationale (Paris) // Spectacle créé le 10 octobre 2019 au T2G - Théâtre de Gennevilliers avec le Festival d'Automne à Paris





BEAUX-ARTS DE PARIS

Jeu. 10 octobre au dim. 24 novembre  
 Interruption du mer. 6 au mer. 13 novembre  
 Mer. au dim. 12h à 21h, fermé lun. et mar.

Exposition en accès libre



# ANNA BOGHIGUIAN

À l'écoute du monde, Anna Boghiguan cherche à rendre compte de la condition humaine en réalisant des œuvres à la fois poétiques et politiques. Elle élabore une cartographie qui révèle les interactions entre individus, cultures et territoires, passé et présent.

Anna Boghiguan, née en 1946, réalise des installations immersives, mais interroge aussi l'espace intime dans sa pratique du dessin et de l'écriture. La forme du récit est son principe de pensée pour mieux comprendre ce qui lui est donné à voir. Elle a illustré des textes importants de Constantin Cavafy, Rabindranath Tagore ou Giuseppe Ungaretti. Elle voyage sans cesse pour abolir les frontières, crée où elle se trouve, mais retourne toujours dans sa ville natale, Le Caire.

Ses créations sont toujours des compositions très denses où apparaissent parfois ses propres écrits. Ses narrations mêlent l'histoire personnelle et le politique, déconstruisent le réel pour aller vers le mythologique et l'universel. Face à un monde en continuelle transformation, Anna Boghiguan choisit d'utiliser la cire, matériau à la fois solide et liquide, comme un écho à la brièveté de la vie qui s'écoule et disparaît dans le grand cycle de la nature. Après avoir exposé au ZKM à la Documenta 13, aux biennales de Sharjah, Venise, Istanbul, au New Museum of Contemporary Art de New York et à la Tate St Ives, Anna Boghiguan est l'invitée du Festival d'Automne à Paris. Dans la grandiose cour vitrée du Palais des études des Beaux-Arts de Paris, Anna Boghiguan crée un vaste échiquier reflétant les relations riches et tumultueuses des individus dans un monde soumis à d'incessantes métamorphoses.

À l'invitation du Festival, Anna Boghiguan réalise une œuvre en édition limitée qui sera en vente sur la boutique en ligne à partir d'octobre.

Visite de l'exposition traduite en langue des signes française ouverte aux publics entendant et sourd samedi 16 novembre à 15h. Réservation sur festival-automne.com

Commissariat d'exposition, Jean-Marc Prévost // Coordination, Brenda Jouys  
 Production Festival d'Automne à Paris // En collaboration avec les Beaux-Arts de Paris  
 Avec le soutien de Women In Motion, un programme de Kering qui met en lumière la place des femmes dans les arts et la culture

KERING





CITÉ DE LA MUSIQUE – PHILHARMONIE DE PARIS

Ven. 11 octobre 20h30

10€ à 30€ / Abonnement 8€ à 25,50€

Durée : 1h15



## BENEDICT MASON

### ChaplinOperas

**ChaplinOperas est l'œuvre d'un compositeur et réalisateur s'interrogeant sur les moyens de combiner musique et cinéma pour présenter à un public d'aujourd'hui des chefs-d'œuvre cinématographiques du début du XX<sup>e</sup> siècle.**

Sollicité par l'Ensemble Modern, à l'occasion du centenaire de Charlie Chaplin en 1989, pour composer une partition sur trois de ses films muets datant de 1917 – *Easy Street*, *The Immigrant* et *The Adventurer* –, Benedict Mason a livré une partition envisagée comme un opéra « invisible », ou inversé. Aux intertitres défilant sur l'écran, il a ajouté des bribes de textes, chantés ou dits par les musiciens, ainsi que des sons concrets échantillonnés. Il s'agit de ne condescendre ni au pastiche, ni aux clichés de la musique « hollywoodienne » ; de respecter la nature muette de ce cinéma et de souligner sa puissance onirique par la grâce d'une musique qui ne serait pas une simple « musique de fond », mais qui ne ferait pas non plus concurrence aux images.

*ChaplinOperas* est un spectacle dans lequel la musique, épousant le rythme frénétique des images sans les paraphraser, amène à les vivre différemment, comme si l'œil se laissait guider par l'oreille. Une partition qui transforme ses interprètes en acteurs, notamment par un singulier emploi des percussions. Avec *ChaplinOperas*, Benedict Mason, qui dit s'être beaucoup inspiré du travail sur le son d'un Jacques Tati ou d'un Jean-Luc Godard, renouvelle l'esthétique du genre.

**Benedict Mason** : *ChaplinOperas*

Musique et livret de Benedict Mason pour trois films muets de Charlie Chaplin : *Easy Street* (1917) ; *The Immigrant* (1917) ; *The Adventurer* (1917)

**Eva Resch**, soprano // **Holger Falk**, baryton // **Ensemble Modern** // **Johannes Kalitzke**, direction  
Coproducteur Philharmonie de Paris ; Festival d'Automne à Paris





**CHAILLLOT – THÉÂTRE NATIONAL DE LA DANSE  
AVEC LE THÉÂTRE DE LA VILLE**

Sam. 12 au mer. 16 octobre  
Mar. et sam. 19h45, mer. 20h30, dim. 15h30, relâche lun.

13€ à 38€ / Abonnement 12€ à 26€  
Durée : 1h25



**THÉÂTRE DU BEAUVAISIS\***

Mar. 3 décembre 19h30 et mer. 4 décembre 20h30  
15€ et 23€

**THÉÂTRE PAUL ÉLUARD / BEZONS\***

Jeu. 12 décembre 20h30  
15€ à 23€ / Abonnement 12€ et 16€

# MERCE CUNNINGHAM PETTER JACOBSSON / THOMAS CALEY

## Sounddance / Fabrications / For Four Walls CCN – Ballet de Lorraine

**Pour accompagner deux pièces maîtresses de Merce Cunningham, *Sounddance* et *Fabrications*, Petter Jacobsson et Thomas Caley ont composé un spectacle en forme d'hommage. Jouée par Vanessa Wagner, la partition *Four Walls* de John Cage accompagne ce jeu de miroirs aux reflets infinis.**

Ce premier programme présenté par le CCN – Ballet de Lorraine offre certaines clés pour comprendre les principes fondateurs de l'art de Merce Cunningham – l'importance du son, la place du hasard et la prise en compte du contexte. Danse du son, son de la danse ? La composition de David Tudor pour *Sounddance* agit sur les corps comme un révélateur. Dans un espace découpé par un rideau doré aux drapés baroques, les phrases s'enchaînent en un entrelacement de mouvements du torse et des pieds qui déconstruisent l'ordre du ballet. *Fabrications* utilise un système de tirage hérité du Yi King : la succession des phrases et le nombre de danseurs sont déterminés par le hasard, produisant une mise en abyme de l'acte créateur. *For Four Walls* de Petter Jacobsson et Thomas Caley, les deux directeurs du CCN – Ballet de Lorraine, s'appuie sur *Four Walls*, première collaboration entre Merce Cunningham et John Cage. Plutôt qu'une reconstitution de la pièce originale, ils sont repartis de la partition pour piano et voix pour tirer le fil de cette interprétation libre. Jouée *live* par la pianiste Vanessa Wagner, la musique de Cage laisse planer son atmosphère mélancolique sur ce jeu de mouvements en miroir.

\* Le Théâtre du Beauvaisis et le Théâtre Paul Éluard présentent chacun un programme légèrement différent de celui décrit ci-dessus.  
Informations sur [theatredubeauvaisis.com](http://theatredubeauvaisis.com) et [tpebezons.fr](http://tpebezons.fr)

**Sounddance** : chorégraphie, **Merce Cunningham** // Musique, David Tudor // Remontée par Thomas Caley, Meg Harper // Avec cinq danseurs et cinq danseuses du **CCN – Ballet de Lorraine** // Lumières, costumes et décor, Mark Lancaster // Pièce créée le 8 mars 1975 au Detroit Music Hall  
Production originale, Merce Cunningham Dance Company (1975) © Merce Cunningham Trust. All rights reserved. // Production CCN – Ballet de Lorraine (Nancy)

**Fabrications** : chorégraphie, **Merce Cunningham** // Musique, Emanuel Dimas de Melo Pimenta // Remontée par Thomas Caley // Avec sept danseurs et huit danseuses du **CCN – Ballet de Lorraine** // Lumières, Josh Johnson // Costumes et décors, Dove Bradshaw // Pièce créée le 21 février 1987 au Cyrus Northrop Memorial Auditorium, University of Minnesota (Minneapolis)  
Production originale, Merce Cunningham Dance Company (1987) © Merce Cunningham Trust. All rights reserved. // Production CCN – Ballet de Lorraine (Nancy)

**For Four Walls** : chorégraphie, **Petter Jacobsson, Thomas Caley** // Musique, John Cage // Avec vingt-quatre danseurs et danseuses du **CCN – Ballet de Lorraine** // Piano, Vanessa Wagner // Lumières, Eric Wurtz // Scénographie, Petter Jacobsson, Thomas Caley // Costumes, Petter Jacobsson, Thomas Caley avec Martine Augsbouger, Annabelle Saintier // Pièce créée le 23 mai 2019 à l'Opéra national de Lorraine (Nancy)  
Production CCN – Ballet de Lorraine (Nancy) // Coproduction Chaillot – Théâtre national de la Danse (Paris) ; Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris  
Coréalisation Chaillot – Théâtre national de la Danse (Paris) ; Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris pour les représentations à Chaillot – Théâtre national de la Danse (Paris) // En partenariat avec France Inter et ARTE





CITÉ DE LA MUSIQUE – PHILHARMONIE DE PARIS

Mar. 15 octobre 20h30

14,40€ à 18€ / Abonnement 12,60€ à 15,30€

Durée : 2h plus entracte



# MARK ANDRE MATTHIAS PINTSCHER

**Dans les œuvres de Matthias Pintscher comme dans celles de Mark Andre, la spiritualité affleure. Les références à l'hébreu de la Bible et au passé chez Pintscher, aux Évangiles et à la théologie chez Mark Andre se côtoient dans ce programme.**

« Mar'eh signifie "visage", "signe". Le mot hébreu peut évoquer l'aura d'un visage, une vision extraordinaire, quelque chose de merveilleux qui apparaît soudain devant vous. » Des fils se déroulent alors et introduisent une autre dimension de l'œuvre, se référant à une citation de Luigi Nono : « *presence – memorie – colori – respire* » inscrite en tête de la partition. Ainsi, *mar'eh* parle aussi de mémoire : dans son apparition, c'est le passé qui résonne et respire avec elle. Créée fin janvier à Berlin, *Nur*, avec Daniel Barenboim au piano et sous la direction du compositeur, est en trois mouvements : 1. *lightly, floating* ; 2. *sospeso, sospirando* ; 3. *erratico, con durezza*.

Nombre de pièces orchestrales récentes se présentent comme les lentes traversées d'un sujet écoutant, à l'affût d'échos, d'événements, de signes. Chez Mark Andre, cette disposition se teinte d'un sens religieux : c'est la présence/absence du Dieu qui est indiquée par là. Dans la trilogie *riss (déchirure)*, le compositeur s'inspire des travaux de la théologienne Margareta Gruber, rencontrée à Jérusalem, qui développe une réflexion sur la présence du Christ, laquelle se manifesterait par l'intensité même du sentiment de son absence. L'attente mystique vaudrait comme preuve d'existence du fils de Dieu, dont le lieu même est la déchirure entre ciel et terre, entre les bras de la croix. « *riss*, dit Mark Andre, *laisse observer une musique avant, durant et après la disparition* » et il en déduit tous les gestes musicaux de la composition. L'auditeur doit saisir « *une forme toujours en (re)formation et disparition* », allant au seuil de l'audible.

**Matthias Pintscher** : *mar'eh*, pour violon et ensemble ; *Nur*, pour piano et ensemble (création française)

**Mark Andre** : *riss 1, 2 et 3*, triptyque pour ensemble (création française)

**Diego Tosi**, violon // **Dimitri Vassilakis**, piano // **Ensemble intercontemporain** // **Matthias Pintscher**, direction

Coproduction Ensemble intercontemporain ; Philharmonie de Paris ; Festival d'Automne à Paris





PORTRAIT  
**LA RIBOT**  
FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

**ESPACE 1789 / SAINT-OUEN**

Mar. 15 octobre 20h  
12€ et 16€ / Abonnement 10€

**CENTRE POMPIDOU**

Jeu. 17 au dim. 20 octobre  
Jeu. au sam. 20h30, dim. 17h  
14€ et 18€ / Abonnement 14€

Durée estimée : 1h15



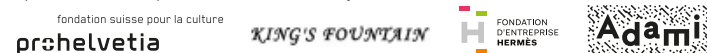
# LA RIBOT / MATHILDE MONNIER / TIAGO RODRIGUES

## Please Please Please

**Mobilisant le texte autant que la danse, La Ribot et ses deux complices passent un accord non contractuel qui, à coup sûr, ne tiendra aucune de ses promesses. Une manière pour eux de sonder l'indocilité première du corps et de l'opposer à la discipline des institutions.**

Dans *Please Please Please*, sa dernière création en date de 2019, La Ribot s'allie à nouveau à la chorégraphe Mathilde Monnier, avec qui elle avait collaboré sur *Gustavia*, et pour la première fois au metteur en scène portugais Tiago Rodrigues. Ils signent ensemble un pacte dérégulé par lequel tous trois s'engagent à préserver ce que la danse a de plus indomptable. Comme une contre-proposition au contrat social, l'accord déjoue les normes du spectacle pour laisser s'exprimer des corps rendus à leur seul désir, incluant le public à son insu. La pièce s'interroge sur ce que l'institution (de l'école au centre d'art) peut faire au corps en déclinant des figures de marginalité, présentées comme autant de façons de contourner la norme. *Please Please Please* mutualise, selon leurs propres termes, la danse du beau et celle de l'exécration dans une performance polymorphe qui prend le sauvage pour prisme de lecture. Au cours de cette négociation, les clauses du spectacle se redéfinissent sans cesse. Placé en situation d'autonomie, chacun éprouve alors seul son corps, au risque assumé du ridicule, de l'incertitude et du dysfonctionnement.

Un spectacle de **La Ribot, Mathilde Monnier, Tiago Rodrigues** // Avec Mathilde Monnier, La Ribot // Lumières, Éric Wurtz  
Production Le Quai, CDN Angers Pays de la Loire // Avec le soutien de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme New Settings // Production de la tournée francilienne Festival d'Automne à Paris // Coproduction Teatros del Canal, Madrid ; Théâtre Vidy-Lausanne ; Comédie de Genève ; Teatro Nacional D. Maria II (Lisbonne) ; Theaterfestival Boulevard (Bois-le-Duc) ; Les Hivernales – CDCN d'Avignon ; BIT Teatergarasjen (Bergen) ; Le Parvis Scène Nationale Tarbes-Pyrénées ; Compagnie MM (Dunkerque) ; La Ribot-Genève ; Les Spectacles vivants – Centre Pompidou (Paris) ; Festival d'Automne à Paris // Coréalisation Les Spectacles vivants – Centre Pompidou (Paris) ; Festival d'Automne à Paris pour les représentations au Centre Pompidou // Coréalisation Espace 1789 (Saint-Ouen) ; Festival d'Automne à Paris pour les représentations à l'Espace 1789 (Saint-Ouen) // Avec le soutien de l'Adami // En partenariat avec France Culture // Spectacle créé le 5 septembre 2019 au Théâtre Vidy-Lausanne





# DANSE

CND CENTRE NATIONAL DE LA DANSE

Mar. 15 au ven. 18 octobre 20h

10€ et 15€ / Abonnement 5€ et 10€

Durée : 1h10

Avertissement : ce spectacle contient de nombreuses scènes de nudité.

CND

Centre national de la danse

## MARCELO EVELIN

### A Invenção da Maldade

**Un plafond de cloches de céramique et de métal pétrifie l'atmosphère, étrange, tel le silence d'un sanctuaire que seuls briseraient les cris du vent, avant de devenir l'orchestre de la pièce. Autour d'un feu de camp, le chorégraphe brésilien invite les spectateurs au plus près du tumulte des corps des sept danseurs.**

Frénétique, mystérieux, imprévisible, voire incongru, le mouvement des interprètes touche à l'énigme. Un paradoxe – pureté animale, affection agressive ? – semble les rapprocher. C'est un frôlement de présences sans sujets, de solitudes juxtaposées dans l'espace, un mouvement qui traverse la chair comme un fluide. De différentes nationalités, les danseurs représentent une diversité d'être au monde, une altérité chère au travail d'expérimentation que mène Marcelo Evelin.

En portugais, il y a une différence entre *mal*, le « mal », et *maldade*, que l'on pourrait traduire par « méchanceté ». À rebours du politiquement correct, en ce fantasme clair-obscur, le chorégraphe souligne l'archaïsme et l'innocence de la méchanceté. Un enfant qui fait mal ne connaît pas sa propre férocité. Sans spéculation, mais à l'appui d'une réflexion avec le philosophe Jonas Schnor, Marcelo Evelin et son équipe ont cherché, dans « *les abîmes de la méchanceté* », une réinvention du corps premier, dépourvu d'intérieur, à la fois ici et lointain, lieu figuratif où s'effondrent le désir et la pensée. *A Invenção da Maldade* interroge le moment où la méchanceté demande sa propre origine et n'entend pas de réponse, éclaire l'endroit où la question se cogne à une inconnue, un trou dans le monde.

Une pièce de Marcelo Evelin/Demolition Incorporada // Conception et chorégraphie, **Marcelo Evelin** // Création et interprétation, Matteo Bifulco, Elliot Dehaspe, Maja Grzeckza, Bruno Moreno, Márcio Nonato, Rosângela Sulidade // Dramaturgie, Carolina Mendonça // Son, Sho Takiguchi  
Production Marcelo Evelin/Demolition Incorporada ; Materiais Diversos // Coproduction HAU Hebbel am Ufer mit (Berlin) ; Künstlerhaus Mousonturm (Francfort-sur-le-Main) ; Kunstenfestivaldesarts (Bruxelles) ; Teatro Municipal do Porto ; CND Centre national de la danse (Pantin) ; Festival d'Automne à Paris // Coréalisation CND Centre national de la danse (Pantin) ; Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien de l'Adami // Spectacle créé le 5 avril 2019 au CAMPO arte contemporânea (Teresina)

Adami





CHAILLOT - THÉÂTRE NATIONAL DE LA DANSE

AVEC LE THÉÂTRE DE LA VILLE

Mar. 22 au sam. 26 octobre

Mar., mer., ven. 20h30, jeu. 19h45, sam. 15h30 et 20h30

18€ à 42€

Durée estimée : 1h20



# MERCE CUNNINGHAM

## Cross Currents / Pond Way / Walkaround Time

### 3 Ballets : The Royal Ballet / Opera Ballet Vlaanderen / Ballet de l'Opéra national de Paris

De Marcel Duchamp à Brian Eno, la danse de Merce Cunningham a traversé tous les arts et toutes les tendances, se transformant au contact des artistes qui l'inspiraient. Ouvrant leur répertoire, le Royal Ballet de Londres, l'Opera Ballet Vlaanderen et le Ballet de l'Opéra national de Paris présentent chacun une de ses pièces, dévoilant différentes facettes de son esthétique.

L'équilibre constant chez Merce Cunningham entre avant-garde et tradition chorégraphique, expérimentation et travail formel a permis son entrée au répertoire de nombreux ballets. À l'occasion du Portrait qui lui est consacré, trois ballets de renommée mondiale présentent chacun une de ses pièces maîtresses. Pour le Ballet de l'Opéra national de Paris, il s'agit de *Walkaround Time* - véritable manifeste dadaïste de 1968. En hommage à Marcel Duchamp, Jasper Johns a conçu un décor basé sur son œuvre *Le Grand Verre*, qui filtre la danse par un jeu de transparence, tandis que les corps recomposent la perception de ses formes comme des pièces de puzzles mouvantes. Le Royal Ballet de Londres propose *Cross Currents*, dont le titre expose la poétique de Cunningham : mettant les qualités rythmiques de chaque danseur au premier plan, cette pièce repose sur l'intrication des phrases - comme des courants qui se croisent, passant par l'unisson pour mieux se redistribuer dans l'espace. La dernière partie de l'œuvre de Cunningham est évoquée par l'Opera Ballet Vlaanderen avec *Pond Way* : cette mystérieuse « voie de l'étang » renvoie à l'ambiance aquatique qui plane sur cette pièce de 1998. Sur une musique de Brian Eno, les danseurs glissent comme des ricochets à la surface de l'eau : tour à tour aériens ou liquides, leurs gestes se succèdent dans un subtil équilibre entre synchronisation et décalage.

**Cross Currents** : chorégraphie, Merce Cunningham // Musique, Conlon Nancarrow // Remontée par Daniel Squire // Avec un danseur et deux danseuses de The Royal Ballet // Lumières, Beverly Emmons // Costumes, Merce Cunningham // Pièce créée le 31 juillet 1964 au Sadler's Wells Theatre (Londres)

**Pond Way** : chorégraphie, Merce Cunningham // Musique, Brian Eno // Remontée par Andrea Weber // Scénographie, Roy Lichtenstein // Avec cinq danseurs et huit danseuses de l'Opera Ballet Vlaanderen // Lumières, David Covey // Costumes, Suzanne Gallo // Pièce créée le 13 janvier 1998 à l'Opéra national de Paris

**Walkaround Time** : chorégraphie, Merce Cunningham // Remontée par Meg Harper, Jennifer Goggans // Musique, David Behrman // Texte, Marcel Duchamp, *La Mariée mise à nu par ses célibataires, même* [La Boîte Verte], Paris, 1934 © Succession Marcel Duchamp, 2019 // Décors, d'après Marcel Duchamp, *La Mariée mise à nu par ses célibataires, même*, dit *Le Grand Verre*, supervisé à l'origine par Jasper Johns // Avec quatre danseurs et cinq danseuses du Ballet de l'Opéra national de Paris // Costumes, d'après Jasper Johns // Lumières, Beverly Emmons // Pièce créée le 10 mars 1968 au State University College (Buffalo)

Productions originales, Merce Cunningham Dance Company, *Cross Currents* (1964), *Pond Way* (1998), *Walkaround Time* (1968) © Merce Cunningham Trust. All rights reserved. // Coréalisation Chaillot - Théâtre national de la Danse (Paris) ; Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme New Settings // En partenariat avec France Inter et ARTE





# MUSIQUE

ÉGLISE SAINT-EUSTACHE

Jeu. 24 octobre 20h

15€ à 25€ / Abonnement 10€ à 20€

Durée : 45 min.



## ANTONIN TRI HOANG

### Disparitions

**Multi-instrumentiste, agrégeant différents domaines de l'expression musicale – improvisation, théâtre musical, concert –, Antonin Tri Hoang change cette fois de dimension et d'espace pour investir l'impressionnante église Saint-Eustache. Avec une dizaine de musiciens répartis dans tout l'édifice pour faire résonner l'architecture, le compositeur et musicien joue du thème de la « disparition ».**

« À imaginer une performance dans un édifice de 105 mètres de long, 43,5 m de large et 33 m de hauteur, il y a quelque chose d'un peu intimidant. Surtout qu'il s'agit ici de musique, et je ne peux m'empêcher de penser à tous les sons qui ont fait résonner l'église Saint-Eustache au cours du temps. Qu'en reste-t-il ? Aucun fossile, aucune empreinte, tout juste la mémoire des humains qui ont été présents. L'église, elle, demeure, immense caisse de résonance, squelette d'un instrument géant, paléontologique.

C'est une histoire d'échelle, d'ordre de grandeur, comme sur ces images où l'on voit une souris mise en rapport avec le pied d'un éléphant. Sous le poids et la verticalité des pierres, redescendons au plus bas, laissons la place au doute, au ténu, à l'incertain, restons au sol, ici-bas. Tentons un dialogue avec le lieu, en l'interrogeant, en le métamorphosant par nos questions. Faisons apparaître en allégeant, révélons en supprimant. Utilisons la force impermanente de la musique, qui se fait en se défaisant, qui se tisse en se détricotant, pour transformer le lieu et l'imaginer éphémère. Disparaître, dans cette pièce, pourrait être cela : faire apparaître la disparition, dés-apparaître, donner forme à cet effacement continu du sonore. »

Antonin Tri Hoang, mars 2019

Conception et composition, **Antonin Tri Hoang** // Collaboration artistique, Julien Pontvianne // Elena Andreyev, violoncelle // Prune Bêcheau, violon // Elsa Biston, électronique // Gulrim Choi, viole de gambe // Richard Comte, guitare // Jozef Dumoulin, orgue et claviers // Stéphane Garin, percussions // Amélie Grould, percussions // Antonin Tri Hoang, clarinette et saxophone // Julien Pontvianne, clarinette et saxophone // Lumières, César Godefroy

Production Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien de la Sacem et de l'Adami





# NO- VEM- BRE

## Portrait Merce Cunningham

---

- 110** Merce Cunningham / *Summerspace / Exchange / Scenario*
- 134** Merce Cunningham / Miguel Gutierrez / *RainForest / Cela nous concerne tous (This concerns all of us)*
- 136** Merce Cunningham / *Cunningham x 100*

## Portrait La Ribot

---

- 32** La Ribot / *Another Distinguée*
- 34** La Ribot / *Se Vende (Partie II)*
- 102** La Ribot / *Dançando com a Diferença / Happy Island*

## Portrait Claude Vivier

---

- 114** Claude Vivier

## Théâtre

---

- 56** Robert Wilson / *CocoRosie / Jungle Book* d'après *Le Livre de la jungle* de Rudyard Kipling
- 58** Vincent Thomasset / *Carrousel*
- 70** Émilie Rousset / *Reconstitution : Le procès de Bobigny*
- 92** Robyn Orlin / *Les Bonnes*
- 94** Aurélie Charon / Amélie Bonnin / Caroline Gillet / *RADIO LIVE*
- 104** Mohamed El Khatib / *La Dispute*
- 108** Collectif GREMAUD/GURTNER/BOVAY / *Pièce*
- 112** The Wooster Group / *A PINK CHAIR (In Place of a Fake Antique)*
- 116** Faustin Linyekula / *Congo*
- 120** Christoph Marthaler / *Bekannte Gefühle, gemischte Gesichter*
- 126** Antonin Tri Hoang / Samuel Achache / *Chewing gum Silence*
- 128** Jonathan Capdevielle / *Rémi*
- 132** Wang Chia-Ming / *Dear Life*

## Danse

---

- 28** Boris Charmatz / *infini*
- 28** Boris Charmatz / *Levée*
- 40** Steven Cohen / *Put your heart under your feet... and walk!*
- 44** Jérôme Bel / *Isadora Duncan*
- 90** William Forsythe / *A Quiet Evening of Dance*
- 96** Wen Hui / Jana Svobodová / *Ordinary People*
- 100** Mette Ingvartsen / *Moving in Concert*
- 118** Xavier Le Roy / *Le sacre du printemps (2018)*

## Musique

---

- 106** Calixto Bieito / *The String Quartet's Guide To Sex And Anxiety*
- 122** Lena Herzog / *Last Whispers Oratorio for Vanishing Voices, Collapsing Universes & a Falling Tree*
- 130** James Dillon / Benedict Mason / Rebecca Saunders

## Arts plastiques

---

- 19** Christodoulos Panayiotou
- 72** Anna Boghiguian

## Performance

---

- 15** GRAND MAGASIN / *Grammaire Étrangère (Leçons 4, 5 et 6)*
- 19** Christodoulos Panayiotou / *Dying on Stage (Chapitre II)*
- 20** Fanny de Chaillé / *Désordre du discours* d'après *L'Ordre du discours* de Michel Foucault
- 21** Claudia Triozzi / *Pour une thèse vivante (vers son geste) / Un CCN en terre et en paille*
- 22** Romeo Castellucci / *La Vita Nuova*

## Cinéma

---

- 54** Sébastien Lifshitz / *Images perdues, images trouvées*
- 98** Marie Losier / *Confettis atomiques !*
- 124** Richard Linklater / *Le cinéma, matière-temps*



## DANSE

THÉÂTRE DU CHÂTELET  
AVEC LE THÉÂTRE DE LA VILLE

Lun. 4 au dim. 10 novembre  
Lun. au sam. 20h, dim. 15h, relâche jeu.

20€ à 55€ / Abonnement 18€ à 36€  
Durée : 1h15 sans entracte

châ-  
-te-  
let

Théâtre  
de la  
Ville  
HORS LES MURS

# WILLIAM FORSYTHE

## A Quiet Evening of Dance

**William Forsythe s'entoure de sept de ses interprètes pour une soirée qui va à l'essentiel : un rigoureux travail de tissage de la danse et de la musique. *A Quiet Evening of Dance* donne à voir la rigueur incomparable de l'œuvre de l'un des plus grands chorégraphes de sa génération.**

Le titre est modeste, mais ne trompe pas : cette « soirée tranquille » marque le retour de William Forsythe comme chorégraphe indépendant, quatre ans après la fin programmée de sa Forsythe Company. Il est depuis revenu à l'un de ses premiers amours, la danse classique, en reprenant avec de grandes compagnies le fil d'un travail qui avait révolutionné le genre dans les années 1980 et 1990. *A Quiet Evening of Dance* se situe à la jonction entre sa déconstruction de la technique classique et le travail très personnel que Forsythe avait développé avec ses propres danseurs. Avec sept compagnons de longue date, le maître américain, qui aime retravailler son répertoire de l'intérieur, revisite ses pièces *Dialogue (DUO2015)* et *Catalogue*. Deux créations inédites, *Epilogue* et *Seventeen/Twenty One*, prolongent la recherche de musicalité qui est au cœur de la soirée.

En limitant décors et costumes à l'essentiel, Forsythe construit en effet une « danse de chambre » qui met à nu la mécanique de son travail, entre précision analytique et contrepoint baroque. Un travail d'orfèvre, servi par des artistes qui en maîtrisent chaque articulation.

Chorégraphie, **William Forsythe** // Avec Brigel Gjoka, Jill Johnson, Christopher Roman, Parvaneh Scharafali, Riley Watts, Rauf "RubberLegz" Yasit, Ander Zabala // Musique, Morton Feldman, Jean-Philippe Rameau // Son, Niels Lanz // Lumières, Tanja Rühl, William Forsythe // Costumes, Dorothee Merg, William Forsythe Production Sadler's Wells Theatre (Londres) // Coproduction Montpellier Danse ; Les Théâtres de la Ville de Luxembourg ; The Shed (New York) ; Onassis Cultural Center (Athènes) ; deSingel campus international des arts (Anvers) ; Théâtre du Châtelet (Paris) ; Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris // Coréalisation Théâtre du Châtelet (Paris) ; Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris // *A Quiet Evening of Dance* est lauréat 2018 du Fedora - Van Cleef & Arpels Prize for Ballet // Avec le soutien de Warner Music Group // Spectacle créé le 4 octobre 2018 au Sadler's Wells Theatre (Londres)

WARNER  
MUSIC GROUP





## THÉÂTRE DE LA BASTILLE

Lun. 4 au ven. 15 novembre  
Lun. au sam. 20h, relâche jeu. 7 novembre et dim.

15€ à 25€ / Abonnement 11€ à 18€  
Durée estimée : 1h15



# ROBYN ORLIN

## Les Bonnes

**Mêlant performance, texte et vidéo, pulvérisant la frontière entre salle et plateau, « l'enfant terrible de la danse sud-africaine » met pour la première fois en scène une pièce de théâtre. Les phrases de Jean Genet retentissent alors de l'apostrophe que la chorégraphe continue d'adresser aux grandes inégalités contemporaines.**

Non, il ne s'agit pas d'un virage vers le théâtre dans la carrière chorégraphique de Robyn Orlin, mais d'une pièce unique, d'une nécessité exclusive. Domination, aliénation, dévotion, jalousie, travestissement... Il y a dans *Les Bonnes* tous les sujets qui animent sa lutte. Avec la sagacité, la grâce et l'audace des détournements qui lui sont propres, son humour et son opiniâtreté, elle ausculte les méandres socio-politiques de notre monde à la loupe du texte intégral de Genet. En proposant cette pièce à trois comédiens masculins – telle était l'intention initiale de l'auteur –, à qui elle offre le film *The Maids* de Christopher Miles (1975) comme surface de jeu interactive, l'artiste touche du doigt toutes les formes d'aliénation sociale et politique, familiale et psychologique : les rapports de classes, les relations professionnelles, le racisme, l'exclusion, l'homophobie. Il y a aussi dans *Les Bonnes* ses chevaux de bataille : dans cette parodie de tragédie classique, elle retrouve sa propre déconstruction des formes canoniques de l'art, pour mieux parler à tous et toutes, et révéler les nombreux préjugés qui gangrènent encore et toujours nos sociétés.

Mise en scène, **Robyn Orlin** // Avec Andréas Goupil, Arnold Mensah, Souleyman Sylla // Lumières, Laïs Foulc // Vidéo, Eric Perroys // Costumes, Birgit Neppi

Coproduction City Theater & Dance Group ; CDN de Normandie-Rouen ; Théâtre Garonne – scène européenne (Toulouse) ; Kinneksbond, Centre culturel Mamer ; Théâtre de la Bastille (Paris) ; Festival d'Automne à Paris // Coréalisation Théâtre de la Bastille (Paris) ; Festival d'Automne à Paris // Spectacle créé le 3 novembre 2019 au CDN de Normandie-Rouen





# THÉÂTRE

## THÉÂTRE DES BOUFFES DU NORD

Lun. 4 novembre 20h30  
12€ à 20€ / Abonnement 10€ à 16€

## THÉÂTRE DES QUARTIERS D'IVRY

Jeu. 7 novembre 19h  
11€ à 24€ / Abonnement 7€ à 15€

## MAISON DE LA MUSIQUE DE NANTERRE

Ven. 15 novembre 20h30  
11€ et 24€ / Abonnement 5€ et 10€

## THÉÂTRE DE CHOISY-LE-ROI

Mar. 3 décembre 20h  
12€ à 20€ / Abonnement 12€ et 14€

## !POC! / ALFORTVILLE

Mer. 11 décembre 20h30  
12€ à 17€ / Abonnement 12€

## THÉÂTRE DU FIL DE L'EAU / VILLE DE PANTIN

Mer. 18 décembre 20h  
10€ et 18€ / Abonnement 5€ et 10€

Durée estimée : 2h

Théâtre  
des  
Bouffes  
du Nord

théâtre  
des quartiers  
d'Ivry  
centre dramatique  
national du  
val-de-marne

MAISON DE LA MUSIQUE  
DE NANTERRE  
scène conventionnelle

THÉÂTRE  
DE CHOISY-LE-ROI

!POC!  
= salle + spectacle  
x Alfortville

ville de  
Pantin

# AURÉLIE CHARON / AMÉLIE BONNIN / CAROLINE GILLET RADIO LIVE

**Nourri par les séries documentaires qu'elles ont réalisées pour Radio France, le projet d'Aurélie Charon et Caroline Gillet, qui s'associent à Amélie Bonnini pour l'image, en propose une variation, chaque soir différente, où se rencontrent et dialoguent, sur scène, des jeunes gens du monde entier. Des récits de vie articulés autour de thématiques qui traversent leur quotidien.**

Comment prolonger les liens noués au fil de dizaines de reportages et provoquer la rencontre entre des jeunes qui partagent des préoccupations propres à leur temps et à leurs environnements ? Ce sont ces envies et ces questions qui ont guidé Aurélie Charon, Caroline Gillet et Amélie Bonnini vers la forme d'un dialogue sur scène, où les notions d'engagement, de liberté et d'identité ont une place importante. En six ans se sont succédé sur scène des jeunes de Tel Aviv, Sarajevo, Gaza, Marseille, New Delhi, Givors ou Dakar, à la fois témoins et acteurs. *RADIO LIVE* se construit avec leur complicité et les documents sonores ou vidéo qu'ils peuvent partager pour éclairer la discussion. À la simplicité et à la force d'une parole reçue directement par les spectateurs se conjugue une mise en scène associant aussi l'image – Amélie Bonnini dessine et joue du grand écran en fond de scène – et la musique *live*. Depuis 2017, *RADIO LIVE* a voyagé à Casablanca, Tunis, Dakar, Kigali, Maurice, Johannesburg, Bombay et New Delhi, avec à chaque étape des rencontres qui à leur tour enrichissent un réseau d'amitiés, cœur battant du projet.

En guise de clôture, Amélie Bonnini et Aurélie Charon présentent – en présence des jeunes rencontrés – le film *La Bande des Français* samedi 21 décembre à 18h à la MC93 – Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis. Projection gratuite et sur réservation. Plus d'informations sur mc93.com

Ce spectacle est présenté en septembre 2019 à Princeton University (États-Unis) dans le cadre du partenariat entre Seuls en Scène – Princeton French Theater Festival et le Festival d'Automne à Paris.

Conception, **Amélie Bonnini, Aurélie Charon, Caroline Gillet** // Avec Amir Hassan (Gaza), Ines Tanovic-Sijercic (Sarajevo), Sumeet Samos (New Delhi), Heddy Salem (Marseille), Martin France (Verton), Sylvie Diack (Dakar), Yannick Kamanzi (Kigali), Sophia Hocini (Kabylie/Paris), Gal Hurvitz (Tel Aviv), Karam Al Kafri (Damas/Marseille), Anzio C. Jacobs (Johannesburg), Carina Gounden (Île Maurice), Amra Plasto (Sarajevo), Vera Kichanova (Moscou), Selma Kasmi (Alger), Asmine Abou Ali (Comores/Paris), Asmaa Samlali (Casablanca) et d'autres à venir // Création image, Amélie Bonnini // Écriture scénique, Aurélie Charon, Amélie Bonnini // Installation scénique, Pia de Compiègne

Production Mathilde Gamon – Radio live production // Production de la tournée francilienne Festival d'Automne à Paris // Coproduction MC93 – Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis // Coréalisation Théâtre des Bouffes du Nord (Paris) ; Festival d'Automne à Paris pour la représentation au Théâtre des Bouffes du Nord // Coréalisation Théâtre des Quartiers d'Ivry ; Festival d'Automne à Paris pour la représentation au Théâtre des Quartiers d'Ivry // Avec le soutien de l'Institut français et de la Fondation d'entreprise Hermès // Spectacle créé le 21 septembre 2013 à la Villa Méditerranée (Marseille)

FONDATION  
D'ENTREPRISE  
HERMÈS





## DANSE

### THÉÂTRE DES ABBESSES

Mar. 5 au sam. 9 novembre 20h  
20€ et 30€ / Abonnement 15€ et 20€

### POINTS COMMUNS / THÉÂTRE DES LOUVRAIS

Mer. 20 novembre 20h30  
Jeu. 21 novembre 19h30  
12€ à 25€ / Abonnement 8€ à 15€

Durée : 1h30



# WEN HUI / JANA SVOBODOVÁ

## Ordinary People

**Avec *Ordinary People*, Wen Hui et Jana Svobodová s'intéressent au communisme et à ses effets sur les individus dans leurs pays respectifs, la Chine et la République tchèque. Un dialogue sincère et sensible, à la croisée du théâtre documentaire et de la danse.**

L'une, Wen Hui, a fondé la première compagnie de danse indépendante en Chine, le Living Dance Studio. L'autre, Jana Svobodová, a appris la danse classique à Prague avant de découvrir le théâtre moderne et de chercher à refléter, par son travail, la réalité sociale de son pays. Leur rencontre a donné *Ordinary People*, un spectacle nourri de deux cultures qui met en lumière des voix ordinaires.

Si le communisme est tombé en République tchèque avec la révolution de Velours de 1989, là où le régime chinois s'est contenté d'évoluer, l'expérience des deux artistes et de leurs compagnons de route ouvre la porte à des échos troublants. Parmi les histoires auxquelles *Ordinary People* sert d'écrin, celle du Tchèque Vladimír, 73 ans et fou de rock'n'roll, qui se souvient notamment des arrestations multiples à l'origine de sa volonté de continuer à danser, et donc de pratiquer un « *art capitaliste* ».

*Red*, le spectacle critique de Wen Hui autour du *Détachement féminin rouge*, ballet caractéristique de l'esthétique communiste chinoise, avait déjà fait le tour du monde, dont une étape à Paris en 2017 à l'invitation du Festival d'Automne à Paris et du Théâtre de la Ville. La chorégraphe revient aujourd'hui avec un format documentaire qui mélange danseurs et amateurs venus à la scène, pour mieux parler, aux côtés du Théâtre Archa de Prague, de notre rapport vivant – et donc incarné – à l'histoire.

Chorégraphie et mise en scène, **Wen Hui, Jana Svobodová** // Avec Jan Burian, Li Yuyao, Jaroslav Hrdlička, Wen Hui, Pavel Kotlík, Wen Luyuan, Philipp Schenker, Vladimír Tůma, Pan Xiaonan // Dramaturgie, Ondřej Hrab // Musique et design sonore, Jan Burian // Lumières, Pavel Kotlík // Vidéo, Jaroslav Hrdlička  
Production Archa Theatre (Prague) // Coproduction Archa Theatre (Prague) ; HELLERAU – European Centre for the Arts (Dresden) dans le cadre du projet Theatron //  
Coréalisation Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris pour les représentations au Théâtre de la Ville // Avec le soutien de Culture Program // Spectacle créé le 22 janvier 2017 à Archa Theatre (Prague)





**JEU DE PAUME**

Mar. 5 au sam. 23 novembre

Rétrospective : 3€ / Gratuit sur présentation du billet du jour aux expositions  
Accès dans la limite des places disponibles

**JEU  
DE  
PAUME**

# MARIE LOSIER

## Confettis atomiques !

**Marie Losier fait jaillir l'*underground* des sous-sols pour l'amener sur les toits new-yorkais, les plages du Portugal et les rings de Mexico City. En 16 millimètres, en couleurs et en musique, son œuvre chatoyante est une fontaine de jouvence drôle et poignante.**

Aujourd'hui célébrée au Festival de Cannes, au MoMA de New York ou à la Berlinale, Marie Losier a commencé par filmer à New York, en s'autofinçant, à la Bolex, en 16 millimètres. Batailles de spaghettis ou de gâteaux à la crème, séances de déguisement psyché, trucages improvisés, ce qui commence comme un prétexte pour filmer ses amis mute rapidement en courts-métrages drôles, profonds et touchants. Marie Losier s'affirme rapidement comme une portraitiste hors pair, centrant son œuvre, particulièrement sensible, sur des artistes irrésistibles et insolents, comme les cinéastes avant-gardistes Richard Foreman, Jackie Raynal, Guy Maddin ou les frères Kuchar, réalisateurs jumeaux de l'*underground* des années 1950, mais aussi le musicien Tony Conrad ou encore Alan Vega du groupe Suicide. S'éloignant des conventions biographiques, elle privilégie les mises en scènes oniriques, l'humour et la poésie, créant ainsi des images inattendues, d'une beauté saisissante et débordantes d'énergie. Cette rétrospective est l'occasion de voir et revoir ses courts et longs-métrages, de découvrir une ample sélection de films rares qui l'ont influencée et de rencontrer certains de ses magnifiques et farfelus personnages, comme Felix Kubin ou April March.

Rétrospective organisée par le Jeu de Paume en partenariat avec le Festival d'Automne à Paris  
Programmation, Antoine Barraud, Marie Losier  
Programme détaillé à partir du lundi 2 septembre sur [jeudepaume.org](http://jeudepaume.org) et [festival-automne.com](http://festival-automne.com)





## DANSE

### CENTRE POMPIDOU

Mer. 6 au sam. 9 novembre 20h30

14€ et 18€ / Abonnement 14€  
Durée estimée : 1h30

Centre  
Pompidou

# METTE INGVARTSEN

## Moving in Concert

**Après la série des *Red Pieces*, creusant la question de la sexualité, Mette Ingvarstsen remet en chantier un laboratoire physique déployant un univers en expansion, où les corps, les matières, les mouvements et les sons interagissent, reflétant l'état fondamentalement connecté du sujet contemporain.**

Le travail de la chorégraphe Mette Ingvarstsen procède par cycles, suivant un temps long qui lui permet de traiter une question en creusant ses angles morts et ses zones d'incertitude. Après *7 pleasures* et *21 pornographies* de la série des *Red Pieces* – plongée dans les méandres d'un corps tenaillé par la question de la sexualité –, sa nouvelle création revient à un questionnement proche de *The Artificial Nature Project*, prenant la scène comme un laboratoire à la frontière de la physique moléculaire, de l'installation et de la danse. Là où des pièces comme *evaporated landscapes* faisaient du corps un simple agent des transformations de la matière, *Moving in Concert* cherche un point d'interconnexion plus profond entre les danseurs et la matière avec laquelle ils cohabitent. Au sein de cet écosystème autonome viennent se refléter les échanges et les interactions invisibles qui régissent notre relation aux objets – comme une projection des rapports ambigus que le sujet contemporain entretient avec un environnement de plus en plus connecté. Déplacée sur un plan simultanément abstrait et concret, la danse produit des zooms, des fissions, des condensations, des accélérations, des boucles. À la fois extase matérialiste et réflexion critique sur notre rapport fétichiste aux choses, *Moving in Concert* est un spectacle en mouvement fait de sons, de gestes, de couleurs – où tous les éléments se meuvent de concert.

Conception et chorégraphie, **Mette Ingvarstsen** // Avec Bruno Freire, Elias Girod, Hanna Hedman, Gemma Higginbotham, Armin Hokmi, Dolores Hulan, Jacob Ingram-Dood, Anni Koskinen, Calixto Neto, Norbert Pape, Anna Persson, Manon Santkin // Dramaturgie, Bojana Cvejić // Son, Peter Lenaerts // Lumières, Minna Tiikkainen // Costumes, Jennifer Defays // Décor, Mette Ingvarstsen, Minna Tiikkainen

Production Great Investment vzw // Avec le soutien de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme New Settings // Coproduction Kaaitheater (Bruxelles) ; NEXT festival / Kunstencentrum BUDA (Courtrai) ; Dansehallerne (Copenhague) ; HAU Hebbel am Ufer (Berlin) ; PACT Zollverein (Essen) ; Julidans (Amsterdam) ; Schouwburg (Rotterdam) ; Les Hivernales – CDCN (Avignon) ; Les Spectacles vivants – Centre Pompidou (Paris) ; Festival d'Automne à Paris // Coréalisation Les Spectacles vivants – Centre Pompidou (Paris) ; Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien du Kustentwerkplaats Pianofabriek (Bruxelles), du STUK Arts Center (Leuven) et de The Flemish Authorities & The Danish Arts Council // Spectacle créé le 3 octobre 2019 au Kaaitheater (Bruxelles)





PORTRAIT  
**LA RIBOT**  
FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

CND CENTRE NATIONAL DE LA DANSE

Jeu. 7 au sam. 9 novembre 20h

10€ et 15€ / Abonnement 5€ et 10€

Durée : 1h10

**CND**

Centre national de la danse

# LA RIBOT/ DANÇANDO COM A DIFERENÇA

## Happy Island

**Placée sous les signes de l'ouverture à l'autre, de l'expérimentation et du partage, *Happy Island* (2018) est réalisée en collaboration avec une troupe de danse inclusive. Porté par un fort désir de s'exprimer, chaque danseur fait la démonstration d'une liberté sans bornes, ici conquise à plusieurs.**

*Happy Island* tient son titre de l'île de Madère sur laquelle est basée la compagnie de danse Dançando com a Diferença d'Henrique Amoedo, une compagnie composée d'une majorité d'interprètes en situation de handicap. Cinq de ses danseurs accompagnent La Ribot dans un spectacle jubilatoire qui restitue l'esprit de liberté propre à cette communauté singulière, qui lui a fait si forte impression lorsqu'elle l'a découverte. Réalisée en regard d'un film de Raquel Freire projeté en fond de scène, comme pour mieux confondre le réel et l'imaginaire, la performance désinhibe leur furieux désir de vivre, ici éprouvé dans toute sa splendeur. Comique autant qu'expérimentale, la dramaturgie d'*Happy Island* pose en actes des questionnements directs dans le travail de La Ribot, en mettant en jeu des processus d'intégration et d'appréhension de l'autre qui décident de formes chorégraphiques particulières, propres à chacun des interprètes. Vibrant témoignage de vie autant que pur hommage au désir de danser, la pièce exalte ainsi sur scène la beauté insoupçonnée de ces corps émancipés, qui tiennent leur force de leur indisciplin.

Direction et chorégraphie, **La Ribot** // Avec Joana Caetano, Sofia Marote, Bárbara Matos, Maria João Pereira, Pedro Alexandre Silva // Réalisation du film, Raquel Freire // Lumières, Cristóvão Cunha // Collaboration artistique, Josep Maria Martín // Collaboration chorégraphie, Telmo Ferreira // Costumes, La Ribot // Musique, Atom tm, Oliver Mental Grove, Jeff Mills, + Pharmakustik, Raw C, Archie Shepp, Francesco Tristano  
Production La Ribot-Genève ; Dançando com a Diferença (Madère) // Coproduction Le Grütli - Centre de Production et de Diffusion des Arts Vivants (Genève) ; La Bâtie - Festival de Genève ; CND Centre national de la danse (Pantin) ; « Célébrations des 600 ans de la découverte de Madère et Porto Santo » (Madère) // Coréalisation CND Centre national de la danse (Pantin) ; Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien de la Fondation Ernst Göhner, d'Acción Cultural Español (AC/E), de NAVE (Santiago), du Fonds Handicap & Société (Paris) et de Governo de Portugal - Direcção-geral das Artes // En partenariat avec France Culture // Spectacle créé le 5 septembre 2018 au Grütli - Centre de production et de diffusion des Arts vivants (Genève) dans le cadre de La Bâtie - Festival de Genève

fondation suisse pour la culture  
**prohelvetia**

**KING'S FOUNTAIN**

Handicap & Société  
Fonds de dotation

REPÚBLICA PORTUGUESA  
CULTURA

ARTES  
FUNDACIÓN  
DANZAR





# THÉÂTRE

## THÉÂTRE DE LA VILLE – ESPACE CARDIN

Ven. 8 novembre au dim. 1<sup>er</sup> décembre  
Ven. et sam. 20h, dim. 15h, relâche du lun. au jeu.  
16€ à 22€ / Abonnement 13€ et 17€

## THÉÂTRE DU BEAUVAISIS

Ven. 6 décembre 19h30  
10€ et 14€

Théâtre  
de la  
Ville

Théâtre  
du  
Beauvaisis



## THÉÂTRE DE CHOISY-LE-ROI

Dim. 12 janvier 16h  
12€ à 20€ / Abonnement 12€ et 14€

Durée : 1h

# MOHAMED EL KHATIB

## La Dispute

**Ici, point de marivaudages, mais une parole sans filtre à propos des disputes conjugales, signe avant-coureur de la rupture amoureuse. Parce qu'ils sont les mieux placés pour en parler – et pourtant souvent les moins entendus –, le metteur en scène Mohamed El Khatib invite les enfants de parents séparés à livrer leurs propres points de vue.**

Le réel a toujours le premier rôle dans les œuvres de Mohamed El Khatib. Ne s'interdisant aucun terrain d'investigation, il préfère l'expérience à l'expertise, la source aux digressions, les témoignages personnels aux analyses professionnelles. Aussi, loin du tableau clinique alarmant que dressent psychologues, juristes ou sociologues quant aux incidences des divorces sur la vie des enfants, il a rencontré, pendant plusieurs mois, une centaine d'enfants âgés de huit ans, de diverses origines. Au beau milieu de la déchirure, comment vivent-ils la décision de leurs parents ? Quels mots mettent-ils sur cet événement crucial dans leur tout jeune parcours ? Comment considèrent-ils cette cassure d'un engagement sentimental qu'ils croyaient inconditionnel ? L'avaient-ils deviné ? Ont-ils pris parti ? Piégés dans les ruines du dédoublement de la cellule familiale, comment eux-mêmes « refont-ils » leur(s) vie(s) ? Quelles questions rêveraient-ils de poser à leurs parents ? Façonnée par le prisme de l'enfance dès son écriture, cette nouvelle fiction sur le réel de Mohamed El Khatib évolue sur un fil ténu entre audace et pudeur, émotion et espièglerie, offrant un regard inédit sur un sujet de société universel.

Conception et réalisation, **Mohamed El Khatib** // Avec six enfants (distribution en cours) // Collaboration artistique, Vassia Chavaroché, Marie Desgranges // Scénographie, Frédéric Hocké // Son, Arnaud Léger // Vidéo et montage, Emmanuel Manzano  
Production Collectif Zirilib // Coproduction Tandem scène nationale (Arras-Douai) ; Théâtre National de Bretagne (Rennes) ; Malraux scène nationale Chambéry Savoie ; Théâtre Garonne – scène européenne (Toulouse) ; Bois de l'Aune (Aix-en-Provence) ; La Coursive – Scène nationale de la Rochelle ; Théâtre de Choisy-le-Roi ; Théâtre du Beauvaisis – Scène Nationale (Beauvais) ; Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris // Coréalisation Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris pour les représentations au Théâtre de la Ville-Paris // Avec le soutien du Liberté, scène nationale de Toulon et de la Scène Nationale d'Aubusson // Spectacle créé le 8 novembre 2019 au Théâtre de la Ville-Paris avec le Festival d'Automne à Paris





THÉÂTRE DE LA VILLE – ESPACE CARDIN

Mar. 12 au jeu. 14 novembre 20h

18€ à 32€ / Abonnement 15€ et 22€

Durée : 1h30

Spectacle en anglais surtitré en français

Théâtre  
de la  
Ville

## CALIXTO BIEITO

### The String Quartet's Guide To Sex And Anxiety

**Le metteur en scène de théâtre et d'opéra Calixto Bieito a conçu et élaboré *The String Quartet's Guide To Sex And Anxiety*. Au plateau, quatre acteurs, quatre musiciens et la musique de Ligeti et de Beethoven.**

Calixto Bieito, déclarant avec humour avoir découvert il y a vingt ans qu'il souffrait depuis longtemps de trouble anxieux, nous « guide » dans un tissage subtil de textes et de musique – le *Quatuor n°2* de Ligeti et le *Quatuor n°11, opus 95*, de Beethoven –, magistralement interprétés par quatre acteurs du Birmingham Repertory Theatre et les instrumentistes du Heath Quartet.

*The Age of Anxiety* de W. H. Auden, long poème qui décrit quatre buveurs dans un bar new-yorkais méditant sur la vie dans la société industrielle, a donné à Calixto Bieito l'idée de la structure du spectacle : « un quatuor d'acteurs pour les textes, et un quatuor à cordes pour la musique. »

Parmi ses autres sources d'inspiration, la gravure d'Albrecht Dürer *Melencolia I*, l'ouvrage *L'Anatomie de la mélancolie* de Robert Burton, publié en 1621 – à mi-chemin entre érudition, journal et collection d'anecdotes –, la pensée du théoricien de la culture Byung-Chul Han, ainsi que les films d'Andrei Tarkovski, de Béla Tarr et de Luis Buñuel. Calixto Bieito dit toutefois, avec une pointe d'ironie : « *C'est une sorte de poème, une sorte de concert... J'espère que cela transmettra beaucoup d'espoir.* »

Conception et mise en scène, **Calixto Bieito** // Avec Nick Harris, Mairead McKinley, Cathy Tyson, Milto Yerolemu // **The Heath Quartet** : Oliver Heath, violon ; Sara Wolstenholme, violon ; Gary Pomeroy, alto ; Chris Murray, violoncelle // Scénographie, Calixto Bieito, Annemarie Bulla // Lumières, Tim Mitchell // Costumes, Annemarie Bulla  
Production Birmingham Repertory Theatre ; Brighton Dome et Festival ; Les Théâtres de la Ville de Luxembourg ; Holland Festival (Amsterdam) // Coréalisation Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien de l'Adami

Adami





# THÉÂTRE

## THÉÂTRE DES ABBESSES

Mer. 13 au dim. 17 novembre  
Mer. au sam. 20h, dim. 15h

16€ à 26€ / Abonnement 13€ et 17€  
Durée estimée : 1h20

Théâtre  
de la  
Ville

# COLLECTIF GREMAUD / GURTNER / BOVAY

## Pièce

**C'est une pièce qui montre, dans une pièce, un groupe qui répète une pièce de théâtre. Et lorsqu'une pièce se joue, d'autres pièces, irrésistiblement, se jouent. En scrutant ce que les strates du langage relatent, GREMAUD/GURTNER/BOVAY invite à voir ce qui, humainement, se joue.**

Tiphanie Bovay-Klameth, François Gremaud et Michèle Gurtner interprètent un comédien et deux comédiennes travaillant à une pièce, ou plusieurs pièces même, dans une seule et même pièce. Mais ce que ces figures donnent à croire n'est pas exactement ce que l'on voit. Et c'est là, dans ces troubles, que surgit l'inconscient par lequel agissent ces gens, que se révèle le système qui régit ce groupe social. La situation est ainsi le prétexte de mises en abyme où le langage – à travers ses tics et ses lacunes – autorise une fiction pour imaginer un autre réel possible. Depuis dix ans, le trio exerce une méthode concrète : à partir d'une idée, il réalise des improvisations filmées dont la sélection fait l'objet d'un travail rigoureux de *reenactment*. Sans rien ôter des impuretés langagières, ils composent une double partition dissociant le texte du geste. Entre écriture automatique et cadavre exquis, la narration s'ébauche et s'ouvre aux interprétations du spectateur. Proche d'une entreprise oulipienne ou dadaïste, poétiquement engagée, plus intuitive qu'intellectuelle, leur démarche repose sur l'observation des gens et de ces « amateurs » qui font ce qu'ils aiment, même dans le tragique. GREMAUD/GURTNER/BOVAY cherche, dans le banal, la beauté du saugrenu.

Création. Collectif GREMAUD/GURTNER/BOVAY // Avec Tiphanie Bovay-Klameth, François Gremaud, Michèle Gurtner, Samuel Pajand // Scénographie, Victor Roy // Musique et son, Samuel Pajand // Lumières, Antoine Friderici // Costumes, Sarah André

Production 2b company (Lausanne) // Coproduction Théâtre de Vidy-Lausanne ; Théâtre Saint-Gervais (Genève) // Coréalisation Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien de la Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia, de la Ville de Lausanne, du Canton de Vaud, de la Loterie Romande, de la Fondation Ernst Göhner, de la Fondation Leenaards, du Fonds culturel de la Société Suisse des Auteurs, de la Fondation Casino Barrière Montreux // Spectacle créé le 22 mars 2019 au Théâtre de Vidy-Lausanne

fondation suisse pour la culture

prohelvetia





**THÉÂTRE DU CHÂTELET**  
**AVEC LE THÉÂTRE DE LA VILLE**  
Jeu. 14 au mer. 20 novembre  
Mar. au sam. 20h, dim. 15h, relâche lun.  
14€ à 45€ / Abonnement 12€ à 31€

**POINTS COMMUNS / THÉÂTRE DES LOUVRAIS**  
Ven. 13 et sam. 14 décembre 20h30  
12€ à 25€ / Abonnement 8€ à 15€  
-----  
Durée estimée : 2h20 avec entractes



# MERCE CUNNINGHAM

## Summerspace / Exchange / Scenario

### Ballet de l'Opéra de Lyon

**Très attaché à l'œuvre et au style de Merce Cunningham, le Ballet de l'Opéra de Lyon présente trois pièces entrées récemment à son répertoire, qui donnent un aperçu des infinies variations et nuances de son rapport au mouvement, où le musical, le pictural et le chorégraphique posent les jalons d'une nouvelle forme d'abstraction.**

L'ampleur de l'œuvre de Merce Cunningham rend difficile une saisie globale, prenant en compte les multiples facettes d'une danse qui n'a cessé d'explorer les possibilités formelles du corps humain. Afin d'offrir un panorama des transformations de son art, le Ballet de l'Opéra de Lyon propose une coupe transversale : trois pièces datant de 1958, 1978 et 1997, comme autant de balises révélant les nouveaux territoires défrichés par le maître américain. *Summerspace* est exemplaire de l'abstraction lyrique de ses débuts, rejoignant le *credo* des peintres modernistes – comme son ami et collaborateur Robert Rauschenberg qui a signé le décor ; tels des jets de couleurs ou des points, les danseurs sont lancés sur la toile de la scène, redéfinissant les coordonnées de l'espace au fil de leurs déplacements. Vingt ans plus tard, *Exchange* réaffirme cette exigence abstraite, mais à une plus grande échelle : plateforme d'échanges où circulent des flux organisés selon différents modèles géométriques, la scène dévoile une architecture gestuelle d'une extrême complexité. *Scenario* témoigne de l'attention de Merce Cunningham à toutes les formes de création : sur une composition faite de treize modules, conçus à l'aide du logiciel Danceforms, les vêtements de Rei Kawakubo – créatrice de Comme des Garçons – ajoutent un étrange décalage aux corps stylisés qui parcourent l'espace.

**Summerspace** : chorégraphie, **Merce Cunningham** // Musique, Morton Feldman // Remontée par Banu Ogan // Avec deux danseurs et quatre danseuses du **Ballet de l'Opéra de Lyon** // Piano, Agnès Melchior, Futaba Oki // Lumières, Aaron Copp // Costumes et décor, Robert Rauschenberg // Pièce créée le 17 août 1958 à l'American Dance Festival, Connecticut College (New London)

**Exchange** : chorégraphie, **Merce Cunningham** // Musique, David Tudor // Remontée par Patricia Lent, Andrea Weber // Avec sept danseurs et huit danseuses du **Ballet de l'Opéra de Lyon** // Son, Jean-Pierre Barbier, Phil Edelstein // Décor, costumes et lumières, d'après Jasper Johns // Pièce créée le 26 septembre 1978 au City Center Theater (New York)

**Scenario** : chorégraphie, **Merce Cunningham** // Musique, Takehisa Kosugi // Remontée par Andrea Weber, Jamie Scott, Banu Ogan // Avec sept danseurs et huit danseuses du **Ballet de l'Opéra de Lyon** // Scénographie, lumières et costumes, Rei Kawakubo // Pièce créée le 17 octobre 1997 à la Brooklyn Academy of Music  
Productions originales, Merce Cunningham Dance Company, *Summerspace* (1958), *Exchange* (1978), *Scenario* (1997) © Merce Cunningham Trust. All rights reserved. // Production Opéra national de Lyon // Coréalisation Théâtre du Châtelet (Paris) ; Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris pour les représentations au Théâtre du Châtelet // Avec le soutien de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme New Settings // En partenariat avec France Inter et ARTE





## CENTRE POMPIDOU

Ven. 15 au dim. 17 novembre  
Ven. 20h30, sam. 16h et 20h30, dim. 17h

14€ et 18€ / Abonnement 14€  
Durée : 1h10

Centre  
Pompidou

# THE WOOSTER GROUP

## A PINK CHAIR (In Place of a Fake Antique)

**Né d'une commande passée pour le centenaire de Tadeusz Kantor, *A PINK CHAIR (In Place of a Fake Antique)* revisite l'une des dernières pièces du metteur en scène polonais. Ni hommage, ni recreation, le spectacle révèle les sensibilités distinctes d'expérimentateurs du théâtre que la langue, la culture et l'histoire séparent, mais qui sont néanmoins unis par leur pratique collective du théâtre et par leur radicale liberté.**

Depuis sa fondation en 1975, le Wooster Group n'a eu de cesse de puiser son inspiration à des sources existantes pour inventer un théâtre expérimental s'étendant sur les territoires de la performance, des arts visuels et du multimédia. Pour *A PINK CHAIR (In Place of a Fake Antique)*, le collectif new-yorkais mêle la captation d'une répétition de la pièce *Je ne reviendrai jamais*, des écrits théoriques de Tadeusz Kantor et un entretien filmé avec sa fille, pour instaurer un dialogue entre les interprètes sur scène et les résonances de cette œuvre à la fois burlesque et tragique, peuplée des ombres de l'histoire polonaise. La pièce qui fournit la trame du spectacle est l'adieu que Kantor, metteur en scène phare de l'avant-garde polonaise de l'après-guerre, fait en 1988 aux personnages qu'il a créés. On y croise ainsi une mariée mystique, un soldat, un prêtre, une prostituée, mais aussi Ulysse, Pénélope et le metteur en scène lui-même, dans un espace qui est tantôt Ithaque, tantôt une auberge polonaise malfamée. Passé au filtre détonnant du Wooster Group, parcouru de performances musicales qui infusent dans le spectacle une émotion croissante, le palimpseste théâtral devient une quête du temps perdu, autant qu'un hymne aux puissances spiritives du théâtre.

Mise en scène, Elizabeth LeCompte // Dramaturgie, Dorota Krakowska // Avec Zbigniew Bzymek, Enver Chakartash, Jim Fletcher, Ari Fliakos, Gareth Hobbs, Dorota Krakowska, Andrew Maillet, Erin Mullin, Suzzy Roche, Danusia Trevino, Kate Valk // Lumières, Ryan Seelig, Jennifer Tipton, David Sexton // Musique originale et son, Eric Sluyter, Omar Zubair // Direction du chœur, Gareth Hobbs // Vidéo, Robert Wuss, Zbigniew Bzymek, Wladimiro Woyno // Costumes, Enver Chakartash  
Coréalisation Les Spectacles vivants - Centre Pompidou (Paris) ; Festival d'Automne à Paris // *A PINK CHAIR (In Place of a Fake Antique)* est une commande de l'Instituto Adama Mickiewicz et du Richard B. Fisher Center for the Performing Arts - Bard College // Avec le soutien de l'Instituto Adama Mickiewicz // Spectacle créé en juillet 2017 dans le cadre du Bard Summerscape Festival





PORTRAIT  
**CLAUDE VIVIER**  
FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

THÉÂTRE DE LA VILLE - ESPACE CARDIN

Lun. 18 novembre 20h30  
Projection\* de l'opéra *Kopernikus* 18h30, gratuit sur réservation

14€ et 19€ / Abonnement 11€ et 14€  
Durée de la projection : 1h35  
Durée du concert : 1h

Théâtre  
de la  
Ville

# CLAUDE VIVIER

**Ce concert présente deux œuvres de Claude Vivier, l'une de ses plus célèbres, *Shiraz*, pour piano, et *Journal*, rare au concert, quintessence de sa poétique, où le rêve et la vie se mêlent : « J'ai toujours ressenti une présence qui voulait que j'écrive cette musique. »**

De retour de Bali et de Thaïlande, Claude Vivier se rend en Iran, en 1977. À Shiraz, les jardins, le mausolée en marbre du poète, philosophe et mystique Hafez, ou celui du conteur Saadi le retiennent, autant que le souvenir de deux chanteurs aveugles, écoutés des heures durant sur un marché. De cette rencontre résulte, quelques mois à peine après son retour au Canada, *Shiraz*, une œuvre pour piano, brillante, virtuose, escarpée, sinon abrupte, à l'image du « *diamant taillé durement* » que serait, selon le compositeur, cette ville du sud iranien, non loin de Persépolis.

*Journal*, composé la même année, portait comme titre de travail : *Journal d'un voyage en Orient*. De ce périple qui se révéla initiatique, il devait donner une vision poétique. Pourtant, l'Asie disparut tout à fait et le voyage devint celui de l'existence : l'enfance, ses rondes et ses chansons, la figure de la mère et sa quête éperdue, la peur du noir et ceux qui viennent en calmer les angoisses (Merlin l'enchanteur, Mister Pickwick, Pinocchio, Bruder Jakob) ; l'amour, jusqu'à plus soif, sa découverte et sa « *souvenance* », le sexe comme « *proue merveilleuse* » ; la mort, le carillon et les vibrations spiritistes du suicidé Maïakovski, avant la traversée d'une mélodie de lumière ouvrant la conscience ; l'au-delà, vers les sphères plus subtiles de l'univers.

\**Kopernikus* de Claude Vivier, mis en scène par Peter Sellars : Film réalisé par David Daurier // Production Gingerlemon // Coproduction Festival d'Automne à Paris

**Claude Vivier** : *Shiraz* pour piano ; *Journal* pour quatre voix solistes, chœur et percussion // Livret de Claude Vivier avec des extraits de textes de Lewis Carroll, Novalis, et de la liturgie, en quatre sections : L'Enfance, L'Amour, La Mort, Après la mort.

**Caroline Cren**, piano\*\* // **Maxime Echardour**, percussion\*\* // **Les Cris de Paris** // **Geoffroy Jourdain**, direction  
(\*membres de l'Ensemble L'Instant Donné)

Production Festival d'Automne à Paris // Coproduction Les Cris de Paris // Coréalisation Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien du Centre culturel canadien à Paris // En partenariat avec France Musique

Centre  
Culturel  
Canadien  
Paris





**THÉÂTRE DES ABBESSES**  
Mer. 20 au sam. 23 novembre 20h  
-----  
16€ à 26€ / Abonnement 13€ et 17€  
Durée estimée : 1h45

Théâtre  
de la  
Ville

## FAUSTIN LINYEKULA Congo

**Entre théâtre, danse et chant, l'artiste congolais Faustin Linyekula, reconnu pour son travail performatif autour de la situation socio-politique au Congo, aborde ici la période coloniale. À l'appui des mots irrévérents et poétiques d'Éric Vuillard, il déterre les secrets enfouis dans les plantations d'hévéas.**

« *Le Congo n'existe pas... Il fallait l'inventer. 1884, conférence de Berlin, le roi Léopold a une idée aussi énorme que sa large stature, il veut une colonie personnelle.* » Au cœur d'une ancienne plantation d'hévéas près d'Ubundu, Faustin Linyekula est allé s'imprégner de ce « *Congo bruissant de forêts et de fleuves où le fouet claque comme un grand étendard* » dont parle Aimé Césaire. Il y a capturé des sons, cueilli des lumières pour construire la matière physique, charnelle et musicale de sa nouvelle création. Pasco Losanganya s'est inspirée des chants traditionnels de la région : que pouvait-on bien fredonner pour survivre à l'infâmie ? Tandis que Moanda Daddy Kamono s'empare du texte, Faustin Linyekula sonde les profondeurs de son corps pour y débusquer la possibilité d'une danse. Dans le récit d'Éric Vuillard, le metteur en scène et chorégraphe a rencontré des enfants mutilés, auxquels l'écrivain a enfin donné un nom et un visage, ces enfants amputés de leur main droite pour n'avoir pas ramené assez de caoutchouc. Face à cette histoire-là, comment dire, comment danser, comment même se tenir debout ?

Conception et mise en scène, **Faustin Linyekula** // Texte, Éric Vuillard // Avec Moanda Daddy Kamono, Faustin Linyekula, Pasco Losanganya // Musique, Franck Moka, Faustin Linyekula // Lumières, Koceila Aouabed // Costumes, Ignace Yenga  
Production Studios Kabako (Kisangani) // Coproduction Ruhrtriennale - Festival der Künste ; Kunstenfestivaldesarts (Bruxelles) ; HAU Hebbel am Ufer (Berlin) ; Théâtre Vidy-Lausanne ; manège - Scène Nationale - Reims ; Holland Festival (Amsterdam) ; Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris // Coréalisation Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien du CDN de Normandie-Rouen, du CND Centre national de la danse (Pantin) et du KVS (Bruxelles) // Avec le soutien de l'Adami // Spectacle créé le 24 mai 2019 dans le cadre du Kunstenfestivaldesarts (Bruxelles)

Adami





# DANSE

## CENTRE POMPIDOU

Jeu. 21 au sam. 23 novembre  
Jeu. 20h30, ven. 18h30 et 21h, sam. 17h et 20h30

14€ et 18€ / Abonnement 14€  
Durée : 1h

Centre  
Pompidou

# XAVIER LE ROY

## Le sacre du printemps (2018)

**Dans cette version réactualisée d'une pièce majeure de son répertoire, consacrée à la gestuelle musicale, Xavier Le Roy fait de la direction d'un chef d'orchestre une danse à part entière. Déclinée en trois partitions pour autant d'interprètes, elle offre une occasion inouïe d'exposer le corps musicien.**

En 2007, inspiré par le documentaire sur l'Orchestre philharmonique de Berlin *Rhythm is it!*, Xavier Le Roy aborde la composition d'Igor Stravinsky, monument de la modernité musicale, comme une notation chorégraphique en soi. Son *Sacre du printemps* met ainsi en scène ce qui est d'ordinaire caché à la vue, à savoir la gestuelle du chef d'orchestre qui dirige l'interprétation. La relation d'autorité de la musique sur le corps en mouvement s'en trouve par ce biais neutralisée, le corps est en effet moteur de la partition autant qu'il est déterminé par elle. Sa nouvelle version en reprend le concept et le décline pour trois interprètes – Scarlet Yu, Salka Ardal Rosengren et Alexandre Achour – de manière à redoubler la question de l'interprétation originale par celles de la transmission et de la traduction différenciée par chacun des danseurs. L'éclatement du chef d'orchestre, partagé entre ces différents styles, redistribue ainsi les modes d'adresse au public tout comme il redéfinit les ordres établis au sein de la relation esthétique. De cette manière, les processus d'empathie engagés dans la réception fédèrent une communauté inédite entre le public et les musiciens, ici rendue d'autant plus complexe qu'elle superpose et articule trois subjectivités fortes.

Conception, **Xavier Le Roy** // Avec Salka Ardal Rosengren, Alexandre Achour, Scarlet Yu // Musique, Igor Stravinsky // Enregistrement, Berliner Philharmoniker sous la direction de Sir Simon Rattle // Son, Peter Boehm // Lumières, Maurice Fouilhé  
Production Le Kwatt (Montpellier) ; illusion & macadam (Montpellier) // Coproduction La Biennale di Venezia // Coréalisation Les Spectacles vivants – Centre Pompidou (Paris) ; Festival d'Automne à Paris // Spectacle créé le 29 juin 2018 au Tese dei Soppalchi (Venise) dans le cadre de La Biennale de Venise





LA VILLETTE - GRANDE HALLE

Jeu. 21 au dim. 24 novembre

Jeu. au sam. 20h, dim. 16h

20€ à 32€ / Abonnement 12€ et 20€

Durée : 2h10

Spectacle en allemand surtitré en français



## CHRISTOPH MARTHALER

### Bekannte Gefühle, gemischte Gesichter

Conçue en 2016 à l'occasion du départ de Frank Castorf après plus de vingt ans à la direction de la Volksbühne à Berlin, cette création de Christoph Marthaler se présente comme une méditation sur le temps qui s'écoule et nous transforme inexorablement.

« Je ne peins pas l'être, je peins le passage », écrivait Montaigne. Cela pourrait être la devise de ce *Bekannte Gefühle, gemischte Gesichter* (« Sentiments connus, visages mitigés ») où les comédiens, tout juste sortis d'énormes caisses en bois, apparaissent comme des œuvres d'art quittant un entrepôt où elles auraient été remisées pendant plusieurs années. Rien d'étonnant, donc, si le décor, signé Anna Viebrock, reconstitue l'espace d'un musée. Comme toujours dans les spectacles de Christoph Marthaler, ses acteurs et ses actrices, complices de longue date, ont une touche suavement rétro – quelque part entre les années 1950 et 1970. Avec une notable différence : cette fois le décalage temporel est au cœur même du propos puisque le spectacle interroge la façon dont le temps a modifié ces personnages. Que reste-t-il d'eux après toutes ces années ? Sont-ils encore eux-mêmes ? Sont-ils des pièces de musée ? Sont-ils des revenants ? À toutes ces questions, ils tentent de répondre à leur manière en mots et surtout en musique. De Mozart à Boby Lapointe en passant par Verdi, Haendel, Schubert ou Schoenberg, ils se livrent à une émouvante et drôlissime traversée des apparences où sensibilité et humour s'avèrent un merveilleux élixir pour transcender la mélancolie.

Mise en scène, **Christoph Marthaler** // Avec Hildegard Alex, Tora Augestad, Marc Bodnar, Magne Håvard Brekke, Raphael Clamer, Bendix Dethleffsen, Altea Garrido, Olivia Grigolli, Ueli Jäggi, Jürg Kienberger, Lilith Stangenberg, Ulrich Voss, Nikola Weisse // Dramaturgie, Malte Ubenauf, Stefanie Carp // Musique, Tora Augestad, Bendix Dethleffsen, Jürg Kienberger // Son, Klaus Dobbrick // Lumières, Johannes Zott // Décor et costumes, Anna Viebrock  
Une production de la Volksbühne Berlin avec l'amical soutien de Ruhrtriennale - Festival der Künste // Coréalisation La Villette - Grande Halle (Paris) ; Festival d'Automne à Paris // Spectacle créé le 21 septembre 2016 à la Volksbühne Berlin // En partenariat avec France Inter





## FILM / MUSIQUE

**THÉÂTRE DU CHÂTELET  
AVEC LE THÉÂTRE DE LA VILLE**  
Projection grand écran – son 8.1  
Jeu. 21 novembre 20h

10€ et 15€ / Abonnement 10€  
Durée : 45 min.



**THÉÂTRE DE LA VILLE – ESPACE CARDIN**  
Projection – son binaural au casque  
Ven. 22 novembre 18h30  
Sam. 23 novembre 18h

Gratuit sur réservation

**MAISON DE LA MUSIQUE  
DE NANTERRE**  
Projection – son binaural au casque  
Sam. 7 décembre 18h30

5€

# LENA HERZOG

## Last Whispers Oratorio for Vanishing Voices, Collapsing Universes & a Falling Tree

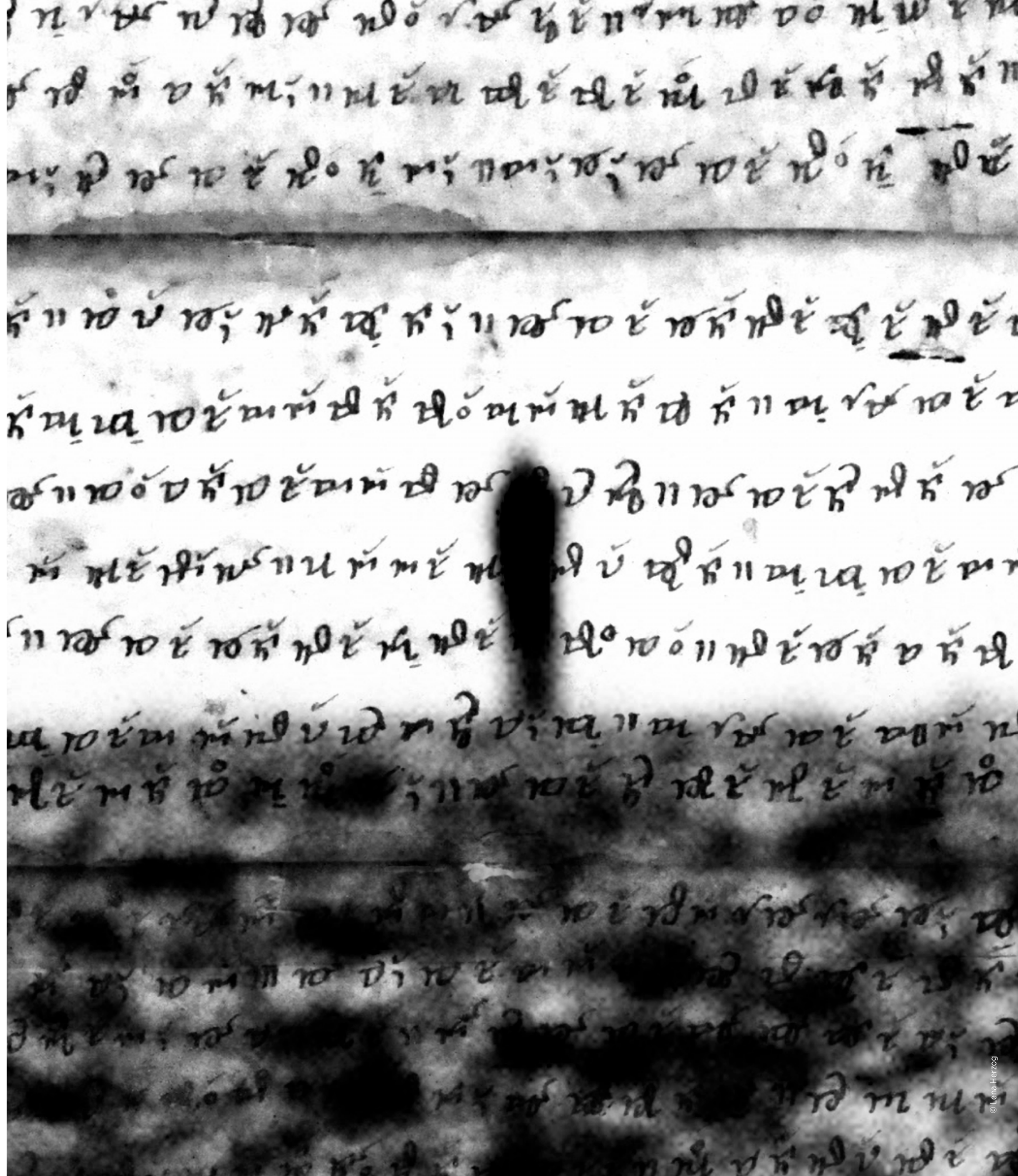
**Notre diversité linguistique s'érode. La dynamique de transmission s'étiole au profit des langues dominantes. Chaque semaine, une langue disparaît de la surface du monde. Les scientifiques en recensent 7 000 aujourd'hui, la moitié d'entre elles auront disparu d'ici la fin du siècle. Lena Herzog s'empare de cette thématique : *Last Whispers* est un « oratorio immersif » composé pour une installation audiovisuelle de haute technicité.**

Comment une collectivité humaine survit-elle à la perte de cet outil de communication qui est aussi outil de connaissance de soi ? Comment accepter la fin de cette part de soi-même, dont chacun hérite et qui, dans l'épaisseur des âges civilisationnels, a donné sens au monde que nous sommes venus habiter ? Parce qu'il est trop tard sans doute, l'ONU et l'Unesco ont fait de 2019 l'Année internationale des langues autochtones. L'extinction est massive, son seul signe est le silence lui-même. Cette catastrophe hante l'art de Lena Herzog.

*Last Whispers*, ce sont les derniers murmures de ces langues que la démesure humaine emporte avec elle. Lena Herzog nous les fait écouter : le wanano des peuples indigènes du Brésil et de la Colombie, l'ayoreo des dernières tribus réfugiées dans les forêts du Paraguay, le bathari d'Oman, le tosu, langue tibéto-birmane du Sichuan. De sa plongée dans les archives du programme consacré aux langues menacées (ELDP) à l'École pour les études orientales et africaines (SOAS, Université de Londres), elle a extrait ces documents d'archives qu'elle a travaillés comme le témoignage brut d'une humanité encore riche de sa diversité. Elle a ainsi transmué ces langues en une fascinante séquence acoustique. Les images tournées en noir et blanc dialoguent avec les archives scientifiques et le son 8.1 ou binaural nous plongent au plus profond de ces ontologies qui ont donné sens à l'aventure humaine. L'inquiétude visionnaire de Lena Herzog tient à ceci : éprouver l'imminence de cette fin de monde pour l'éviter.

Le dispositif sonore et visuel fait l'objet d'une adaptation permettant d'organiser des séances avec écoute individuelle au casque en son binaural, au Théâtre de la Ville – Espace Cardin, à la Maison de la musique de Nanterre et dans certains établissements scolaires à Paris et en Île-de-France. Les séances de deux heures environ proposent une courte introduction, la projection de *Last Whispers* puis une discussion entre public et médiateur.

Conception, réalisation et images, **Lena Herzog** // Musique et design audio, **Marco Capalbo, Mark Mangini**  
Coréalisation Théâtre du Châtelet (Paris) ; Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris // En collaboration avec Montclair State University (New Jersey), La Muse en circuit – Centre National de Création Musicale (Alfortville) et l'EHESS – École des Hautes Études en Sciences Sociales // Sous le patronage de l'Unesco





## CENTRE POMPIDOU

Ven. 22 novembre au lun. 6 janvier

Rétrospective : 3€ et 5€ / 3€ pour les abonnés du Festival  
Gratuit avec le laissez-passer du Centre Pompidou  
(dans la limite des places disponibles et sauf soirées d'ouverture et avant-premières)  
Exposition : accès libre

Centre  
Pompidou

# RICHARD LINKLATER

## Le cinéma, matière-temps

**Depuis trente ans, le cinéaste indépendant américain Richard Linklater développe une œuvre à la fois populaire et expérimentale. Le Centre Pompidou l'invite à présenter, pour la première fois, la rétrospective intégrale de ses films et une exposition autour de la matière de son cinéma, le temps.**

Dans le paysage cinématographique américain à l'aube des années 1990, *Slacker* (1990) et *Dazed and Confused* (1993) provoquent une véritable déflagration. Le public comme la critique ne s'y trompent pas : au sein de récits éclatés inscrits dans une seule journée, Richard Linklater saisit l'esprit de sa génération, celui d'une jeunesse *coming of age*, accédant à un âge adulte dont elle rejette les conventions.

Ses films suivants font du temps, de son passage, de ses points de bascule, de ses traces, leur matière première. Neuf années séparent ainsi chaque opus de la trilogie romantique *Before Sunrise* (1995), *Before Sunset* (2004) et *Before Midnight* (2013), qui ont fait connaître le cinéaste en France. Le couple Julie Delpy et Ethan Hawke mûrit et se transforme à l'écran. Tourné pendant douze ans avec les mêmes acteurs, la chronique familiale *Boyhood* (2014) voit un enfant de huit ans grandir jusqu'à devenir adulte. Richard Linklater, cinéaste culte et expérimentateur, déploie en vingt-cinq films et une exposition de photographies, vidéos et films inédits la matière-temps au cœur de son travail.





## THÉÂTRE / MUSIQUE

### NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL

Sam. 23 novembre 15h et 18h  
8€ pour les moins de 12 ans / 14€ à 23€  
Abonnement 8€ et 11€

### LA DYNAMO

Sam. 7 décembre 14h30  
5€ pour les moins de 14 ans / 8€ et 10€  
Abonnement 5€ et 8€

### THÉÂTRE DE L'AQUARIUM

Ven. 20 décembre au sam. 11 janvier  
Ven. 14h, sam. et dim. 15h  
Relâche du lun. 23 décembre au jeu. 9 janvier  
10€ pour les moins de 18 ans / 12€ à 22€  
Abonnement 12€ et 15€

### THÉÂTRE ALEXANDRE DUMAS / SAINT-GERMAIN-EN-LAYE

Ven. 17 janvier 20h  
12€ pour les moins de 12 ans / 12€ et 25€  
Abonnement 10€ et 20€

-----  
Durée : 55 min.  
Spectacle à partir de 6 ans  
Tarif jeune public par téléphone 01 53 45 17 17



la dynamo



# ANTONIN TRI HOANG / SAMUEL ACHACHE

## Chewing gum Silence

**Saxophoniste et clarinettiste, Antonin Tri Hoang signe un premier spectacle tout public autour des mélodies qui nous obsèdent malgré nous. Avec le metteur en scène Samuel Achache et les musiciens Jeanne Susin et Thibault Perriard, ils ont imaginé collectivement un drôle de spectacle en forme de jeu musical.**

On a tous, un jour ou l'autre, un petit air qui nous trotte dans la tête. En allemand, il existe même un mot assez imagé pour décrire le phénomène : *Ohrwurm*, « vers d'oreille ». Heureusement des chercheurs de l'université de Reading, en Angleterre, ont découvert qu'il est possible de s'en débarrasser en mâchant du chewing-gum. Cette histoire ne pouvait qu'attirer le jazzman Antonin Tri Hoang qui a toujours placé la mélodie au centre de ses questionnements. Pour son premier spectacle tout public, *Chewing gum Silence*, avec le metteur en scène Samuel Achache, le musicien a mené des ateliers avec des écoliers de Seine-Saint-Denis durant lesquels ils ont travaillé autour de « *petits bouts d'airs* » transmis par les jeunes participants. Des ritournelles d'autant plus touchantes qu'elles ont été déformées par la mémoire et les capacités vocales des enfants. Sur scène, les musiciens, Antonin Tri Hoang, la pianiste Jeanne Susin et le batteur Thibault Perriard, incarnent trois archivistes sonores sur une scène encombrée de boîtes remplies des mélodies du monde. Cherchant à en organiser la circulation, ils les font apparaître et disparaître dans un grand jeu de cache-cache musical.

Conception, **Antonin Tri Hoang** // Mise en scène, **Samuel Achache** // Écriture, composition et interprétation, Antonin Tri Hoang (saxophone, clarinettes, clavier), **Thibault Perriard** (voix, guitare acoustique, batterie), **Jeanne Susin** (voix, piano préparé, percussions) // Scénographie, Raffaëlle Bloch // Lumières, César Godefroy // Costumes, Pauline Kieffer

Production Banlieues Bleues // Coproduction Les 2 Scènes, Scène nationale de Besançon ; Nouveau théâtre de Montreuil – centre dramatique national ; Festival d'Automne à Paris // Coréalisation Nouveau théâtre de Montreuil – centre dramatique national ; Festival d'Automne à Paris pour les représentations au Nouveau théâtre de Montreuil – centre dramatique national // Coréalisation La vie brève – Théâtre de l'Aquarium (Paris) ; Festival d'Automne à Paris pour les représentations au Théâtre de l'Aquarium (Paris) // Soutien à la création, La vie brève – Théâtre de l'Aquarium (Paris) // Avec le soutien du Centre National de la Chanson, des Variétés et du Jazz et de la Sacem // Spectacle créé le 18 mars 2018 à La Dynamo (Pantin) dans le cadre du Festival Banlieues Bleues et recréé en novembre 2019 avec le Festival d'Automne à Paris





# THÉÂTRE

## NANTERRE-AMANDIERS, CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL

Sam. 23 au sam. 30 novembre  
Sam. 23 novembre 18h, dim. 24 novembre 11h et 16h,  
mer. 27 novembre 14h30, sam. 30 novembre 11h et 18h  
5€ pour les moins de 12 ans et 10€ pour les accompagnateurs / 15€ à 30€  
Abonnement 10€ et 15€

## THÉÂTRE DE CHOISY-LE-ROI

Dim. 15 décembre 16h  
8€ pour les moins de 14 ans / 12€ à 20€ / Abonnement 12€

## LA FERME DU BUISSON

Ven. 10 et sam. 11 janvier 20h  
4€ pour les moins de 12 ans / 10€ à 17€ / Abonnement 10€

## THÉÂTRE DE SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES

Mer. 15 au sam. 18 janvier  
Mer. 15h, jeu. 19h30, ven. 20h30, sam. 18h  
10€ pour les moins de 16 ans / 12€ à 22€ / Abonnement 7€ et 16,50€

Durée : 1h10

Spectacle à partir de 8 ans

Tarif jeune public par téléphone 01 53 45 17 17



# JONATHAN CAPDEVIELLE

## Rémi

**Pour sa première création tout public, Jonathan Capdevielle s'empare de *Sans famille* d'Hector Malot, vibrant classique de la littérature enfantine, et l'adapte en deux épisodes : un spectacle et une fiction radiophonique à écouter de retour à la maison.**

*Sans famille*, roman initiatique qui relate le parcours édifiant de Rémi, orphelin vendu à un artiste au grand cœur, avait tout pour plaire à Jonathan Capdevielle qui l'a d'abord découvert dans sa version dessin animé manga. L'enfant, les souvenirs, mais aussi le rapport aux origines, à la famille, et la façon dont ces éléments conditionnent en partie l'individu, tiennent une large place dans les spectacles de l'auteur, metteur en scène et comédien, formé à l'École supérieure nationale des arts de la marionnette et interprète de Gisèle Vienne. Rémi, jeune héros joué par Dimitri Doré, poussé sur les routes en quête d'une nouvelle vie, se sort toujours des aventures les plus sombres avec optimisme et détermination. C'est ce courage, presque symptomatique, qui l'a convaincu d'adapter l'histoire pour les enfants d'aujourd'hui. D'autant que l'art du spectacle et l'amour de la musique y tiennent une place centrale à travers la figure de Vitalis, musicien des rues et montreur de chiens savants, que Capdevielle confie au comédien Babacar M'Baye Fall. Les acteurs Jonathan Drillet et Michèle Gurtner incarnent tour à tour plusieurs personnages costumés et masqués, dont Capi le chien et Joli Cœur le petit singe. Le son, travaillé en immersif, place petit à petit l'écoute au premier plan, occasionnant un glissement de l'image vers la fiction radiophonique.

**Partie I (spectacle) :** conception, adaptation et mise en scène, **Jonathan Capdevielle** // D'après *Sans famille* d'Hector Malot // Avec Dimitri Doré, Jonathan Drillet, Michèle Gurtner, Babacar M'Baye Fall // Musique, Arthur Bartlett Gillette // Son, Vanessa Court // Lumières, Yves Godin // Costumes, Colombe Lauriot Prévost // Conception et réalisation des masques, Étienne Bideau Rey

**Partie II (fiction radiophonique) :** direction artistique, **Jonathan Capdevielle** // Réalisation sonore, Laure Egoroff // Adaptation, Alexandre Lenot // Avec Dimitri Doré, Jonathan Drillet, Michèle Gurtner (distribution en cours) // Musique, Arthur Bartlett Gillette

Production Association Poppydog // Production déléguée de la Partie II AirRytmo // Coproduction Le Quai, CDN Angers Pays de la Loire ; Théâtre Garonne - scène européenne (Toulouse) ; Théâtre Saint-Gervais (Genève) ; CDN Orléans/Loiret/Centre ; Arsenic (Lausanne) ; Tandem scène nationale (Arras-Douai) ; Théâtre Nouvelle Génération - Centre dramatique national de Lyon ; Le Parvis, scène nationale Tarbes-Pyrénées ; La Rose des vents, scène nationale Lille Métropole Villeneuve d'Ascq ; Maillon - Théâtre de Strasbourg - Scène européenne ; Nanterre-Amandiers, centre dramatique national ; Festival d'Automne à Paris // Coréalisation Ville de Nanterre ; Nanterre-Amandiers, centre dramatique national ; Festival d'Automne à Paris pour les représentations à Nanterre-Amandiers, centre dramatique national // Avec le soutien du CND Centre national de la danse (Pantin) // Avec le soutien de l'Adami // Spectacle créé le 5 novembre 2019 à Le Quai, CDN Angers Pays de la Loire





CITÉ DE LA MUSIQUE – PHILHARMONIE DE PARIS

Mer. 27 novembre 20h30

14,40€ à 18€ / Abonnement 12,60€ à 15,30€

Durée : 1h20 plus entracte



# JAMES DILLON BENEDICT MASON REBECCA SAUNDERS

**Des compositeurs du Royaume-Uni ont, dès le début des années 1990, été invités par le Festival d'Automne à Paris, avec des commandes d'œuvres, des productions d'opéras, des concerts. Brian Ferneyhough d'abord, puis George Benjamin. Benedict Mason, dès 2012, puis Rebecca Saunders à partir de 2013. Ces deux derniers sont aujourd'hui rejoints par James Dillon. Cette trilogie britannique commence de façon enjouée comme un *medley* de mélodies.**

La musique, dit Benedict Mason, tente de capturer ici « une mélodie qui se déplacerait le long de différentes lignes », mais elle est aussi à la poursuite « de photographies et d'idées imaginaires – des portraits de ce que l'on connaît, des photographies de ce que l'on ne connaît guère. Parfois, la mélodie se fait individu, ainsi quand des solos s'extraient de l'ensemble ». Avec Rebecca Saunders, c'est une « exploration furieuse » de contrastes extrêmes qui s'enclenche : à l'opposé de matériaux « colériques, parfois distordus » émergent des sonorités chaudes et expressives : « Restez toujours en mouvement, enjoint-elle aux musiciens, et pas de sur-place : soyez hors temps, mais évitez la mélancolie ! ».

Quant à James Dillon, pour la première fois au programme du Festival, il s'inspire de l'image de la marionnette, commentée par Heinrich von Kleist : le corps tremble, le corps rêve, se repose, puis se redresse. Pas de ballet mécanique cependant : dans cette longue fresque, l'ensemble chambriste épouse les lentes irisations de l'électronique qui reviennent comme des refrains. Cette œuvre, *Tanz/haus : triptych 2017*, a reçu le prix 2018 de la Royal Philharmonic Society.

**Benedict Mason** : *drawing tunes and fuguing photos*

**Rebecca Saunders** : *Scar* pour ensemble (création française)

**James Dillon** : *Tanz/haus : triptych 2017*, pour ensemble de chambre (création française)

**Ensemble intercontemporain** // **George Jackson**, direction

Coproduction Ensemble intercontemporain ; Philharmonie de Paris ; Festival d'Automne à Paris





MAISON DES ARTS CRÉTEIL

Jeu. 28 au sam. 30 novembre 20h

25€ et 30€ / Abonnement 20€

Durée : 2h

Spectacle en mandarin surtitré en français

MAC MAISON  
DES  
ARTS  
CRÉTEIL

# WANG CHIA-MING

## Dear Life

**Le metteur en scène taïwanais Wang Chia-Ming s'inspire de l'auteure canadienne, Alice Munro, Prix Nobel de littérature en 2013, dont l'écriture intime interpelle depuis des décennies par son acuité du presque rien. L'Extrême-Orient vient alors épouser les paysages sylvestres nord-américains et donne chair à une fresque haute en couleur.**

Quatre nouvelles sont présentées successivement sur le plateau sans lien et sans rupture. Ce sont principalement des histoires de femmes dont les vies basculent soudain à la suite d'un hasard, d'une envie pressante ou d'un mensonge anodin. Elles s'éclipsent et disparaissent ou, parfois, se résignent à rentrer à la maison, mais ce qu'elles emportent toujours avec elles, dans ces quartiers de Taipei, c'est le goût de l'inconnu. *Dear Life* dissèque ces destins ordinaires comme on fouille au fond d'un vieux sac de voyage pour débusquer leurs secrets inavouables et leurs émotions perdues. Sur scène, tous se débattent généreusement avec ces micro-renversements, les blessures, les espoirs, et tissent un fil d'intrigues qui ne cessent de bifurquer comme pour mieux révéler l'impermanence de nos vies. Le metteur en scène, membre du collectif Shakespeare's Wild Sisters Group, travaille dans cette nouvelle création sur la distanciation du temps avec un sens du rythme quasi-cinématographique et se détache avec respect des nouvelles éponymes pour proposer un voyage intérieur, dépayçant sans être exotique.

Conception et mise en scène, **Wang Chia-Ming** // Avec Fa, Wang Chuan, An Yuan-Liang, Yu Pei-Zhen, Huang Chiao-Wei, Li Ming-Chen, Gwen Yao, Chang Jimmy, Chen Wu-Kang, Huang Pei-Shu, Sunny Yang, Lai Wen-Chun // Musique, Blaire Ko, Lin Fang-Yi // Percussionnistes, Yu Rho-Mei, Kao Chen-Yin, Wu Kang-Chiu // Lumières, Wang Tien-Hung // Décors, Huang I-Ju // Costumes, Chin Ping-Ping  
Production Shakespeare's Wild Sisters Group (Taipei) ; National Theater & Concert Hall (Taipei) // Coréalisation Maison des Arts Créteil ; Festival d'Automne à Paris // Spectacle créé le 23 mars 2018 au National Theater & Concert Hall (Taipei) dans le cadre du Taiwan International Festival of Arts





**MC93**  
AVEC LE CND CENTRE NATIONAL  
DE LA DANSE

Jeu. 28 au sam. 30 novembre  
Jeu. et ven. 20h, sam. 16h  
15€ et 25€ / Abonnement 15€

Durée estimée : 1h05

**THÉÂTRE DU BEAUVAISIS\***

Mar. 3 décembre 19h30  
Mer. 4 décembre 20h30  
15€ et 23€

**THÉÂTRE PAUL ÉLUARD / BEZONS\***

Jeu. 12 décembre 20h30  
15€ à 23€ / Abonnement 12€ et 16€

**MAISON DE LA MUSIQUE  
DE NANTERRE\***

Dim. 15 décembre 16h30  
11€ et 24€ / Abonnement 5€ et 10€



# MERCE CUNNINGHAM MIGUEL GUTIERREZ

## RainForest / Cela nous concerne tous (This concerns all of us)

CCN – Ballet de Lorraine

Créé à l'occasion des cinquante ans du CCN – Ballet de Lorraine, ce programme permet de relire l'influence de Merce Cunningham sur la danse contemporaine. En résonance avec l'univers pop de *RainForest*, le chorégraphe new-yorkais Miguel Gutierrez a conçu une chorégraphie à l'énergie débordante, comme une réflexion sur la diversité et le partage des différences.

Fidèle à son projet de défrichage de la danse sous toutes ses formes, le CCN – Ballet de Lorraine a choisi d'aborder l'hommage à Merce Cunningham comme un jeu de correspondances, révélant la manière dont la génération actuelle réinterprète l'héritage du fondateur de la danse moderne. Placé sous le signe de l'esthétique pop, ce programme met en écho deux spectacles, *RainForest* (1968) de Merce Cunningham et *Cela nous concerne tous* (2017) de Miguel Gutierrez. *RainForest* traduit l'effervescence artistique du New York de la fin des années 1960, et réalise une synthèse de ses différentes tendances. Pour structurer l'univers suspendu de cette pièce, Cunningham a proposé à Andy Warhol d'utiliser ses *Silver Clouds*, des ballons à l'hélium argentés en formes d'oreillers. Ces formes aériennes dialoguent avec les corps et les sons de David Tudor, créant une intrigante nature artificielle. Comme un écho lointain à Cunningham et à Warhol, Miguel Gutierrez a mobilisé l'ensemble du CCN – Ballet de Lorraine pour une relecture critique et décalée de l'utopie collective des années 1960. Emportés par une même fièvre, les vingt-quatre danseurs déploient un chaos de couleurs, de sons, d'habits et de corps en constante transformation.

\* Le Théâtre du Beauvaisis, le Théâtre Paul Éluard et la Maison de la musique de Nanterre présentent chacun un programme légèrement différent de celui décrit ci-dessus. Informations sur [theatredubeauvaisis.com](http://theatredubeauvaisis.com) ; [tpebezons.fr](http://tpebezons.fr) et [maisondelamusique.eu](http://maisondelamusique.eu)

**RainForest** : chorégraphie, **Merce Cunningham** // Remonté par Ashley Chen, Cheryl Therrien // Musique, David Tudor // Avec trois danseurs et trois danseuses du CCN – Ballet de Lorraine // Lumières, Aaron Copp // Costumes, Jasper Johns // Décor, Andy Warhol, *Silver Clouds* // Pièce créée le 9 mai 1968 au Buffalo State College, State University of New York  
Production originale, Merce Cunningham Dance Company *RainForest* (1968) © Merce Cunningham Trust. All rights reserved.

**Cela nous concerne tous (This concerns all of us)** : chorégraphie, **Miguel Gutierrez** // Dramaturgie, Stephanie Acosta // Avec 24 danseurs et danseuses du CCN – Ballet de Lorraine // Musique, Miguel Gutierrez, Olli Lautiola // Lumières, Yi Zhao // Costumes, Miguel Gutierrez, Martine Augsburg // Pièce créée le 15 novembre 2017 à l'Opéra national de Lorraine (Nancy)

Coréalisation MC93 – Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis (Bobigny) ; CND Centre national de la danse (Pantin) ; Festival d'Automne à Paris pour les représentations à la MC93 – Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis (Bobigny) // Avec le soutien de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme New Settings // Avec le soutien de l'Adami // En partenariat avec France Inter et ARTE





**Cunningham x 100**

LA VILLETTE - GRANDE HALLE  
Sam. 30 novembre 17h

10€ à 15€ / Abonnement 8€ et 10€  
Durée : 1h



CONSERVATOIRE  
NATIONAL SUPÉRIEUR  
DE MUSIQUE ET  
DE DANSE DE PARIS



**Rambert Event**

LA VILLETTE - GRANDE HALLE  
AVEC LE THÉÂTRE DE LA VILLE  
Mer. 4 au sam. 7 décembre 20h

20€ à 32€ / Abonnement 12€ et 20€  
Durée : 1h

# MERCE CUNNINGHAM

Le premier *event*\* de Merce Cunningham a eu lieu en 1964, comme une manière de présenter des extraits de danse en interaction avec d'autres activités réalisées en direct. Afin de ranimer ce principe, le Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris (CNSMDP) propose un *event* géant impliquant tous les danseurs du Conservatoire, tandis que le Ballet Rambert présente une recreation accompagnée par la musique de Philip Selway du groupe Radiohead.

## Cunningham x 100

### Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris

Les cent élèves du CNSMDP investissent la scène de la Grande Halle de la Villette pour un *happening* chorégraphique traversant différentes pièces de répertoire – des années 1950 jusqu'aux années 1990. L'occasion pour son directeur, Cédric Andrieux – ancien danseur de la compagnie Cunningham passé par le Conservatoire –, de rappeler les liens privilégiés du CNSMDP avec le maître américain, et l'importance de la technique Cunningham dans son cursus de danse contemporaine.

## Rambert Event

### Ballet Rambert

Créé pour célébrer l'association de longue date entre Merce Cunningham et le Ballet Rambert, le *Rambert Event* est à la fois un hommage et une création originale. Les costumes, inspirés de la série *Cage* du peintre allemand Gerhard Richter, tirent un trait d'union avec le design de Robert Rauschenberg et de Jasper Johns. La création sonore de Philip Selway, ici accompagné par Quinta et Adem Ilhan, et membre du groupe Radiohead – qui avait créé la musique de *Split Sides* en 2003 – ancre cet événement au présent et diffracte cette danse éruptive et ciselée.

\*En guise de note d'intention pour les *events*, Merce Cunningham écrivait : « Présenté sans entracte, *event* consiste en des danses complètes ou des extraits de danses du répertoire avec souvent de nouvelles séquences arrangées pour une performance et un lieu particulier, avec plusieurs activités séparées qui se déroulent en même temps pour permettre moins une soirée de danse que l'expérience de la danse. »

**Cunningham x 100** : chorégraphie, **Merce Cunningham** // Avec cent élèves danseurs et les élèves de la classe de percussion du Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris // Musique, John Cage  
Production Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris // Coréalisation La Villette – Grande Halle (Paris) ; Festival d'Automne à Paris // Spectacle créé le 30 novembre 2019 à La Villette – Grande Halle (Paris) avec le Festival d'Automne à Paris

**Rambert Event** : chorégraphie, **Merce Cunningham** // Remontée et arrangée par Jeannie Steele // Musique, Philip Selway, Adem Ilhan, Quinta // Avec dix-huit danseurs et danseuses du **Ballet Rambert** // Décor, d'après Gerhard Richter, *Cage Series (1) – (6)*  
Coréalisation La Villette – Grande Halle (Paris) ; Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris // Spectacle créé le 28 juin 2014 au Rambert [South Bank studios] (London) // En partenariat avec France Inter et ARTE





# DÉ- CEM- BRE

## Portrait Merce Cunningham

---

- 76** Merce Cunningham / Petter Jacobsson / Thomas Caley / *Sounddance / Fabrications / For Four Walls*
- 110** Merce Cunningham / *Summerspace / Exchange / Scenario*
- 134** Merce Cunningham / Miguel Gutierrez / *RainForest / Cela nous concerne tous (This concerns all of us)*
- 136** Merce Cunningham / *Rambert Event*
- 156** Merce Cunningham / Alessandro Sciarroni / *Winterbranch / TURNING\_motion sickness version*

## Théâtre

---

- 58** Vincent Thomasset / *Lettres de non-motivation itinérantes*
- 58** Vincent Thomasset / *Carrousel*
- 70** Émilie Rousset / *Reconstitution : Le procès de Bobigny*
- 94** Aurélie Charon / Amélie Bonnin / Caroline Gillet / *RADIO LIVE*
- 104** Mohamed El Khatib / *La Dispute*
- 126** Antonin Tri Hoang / Samuel Achache / *Chewing gum Silence*
- 128** Jonathan Capdevielle / *Rémi*
- 140** Samuel Achache / Jeanne Candel / *La Chute de la maison*
- 142** Stefan Kaegi / Rimini Protokoll / *GRANMA. Les trombones de La Havane*
- 144** Frank Castorf / *Bajazet en considérant Le Théâtre et la Peste d'après Jean Racine et Antonin Artaud*
- 146** Théâtre du Radeau / *Item* (titre provisoire)
- 148** Gisèle Vienne / *Der Teich*
- 150** Julie Deliquet / *Un conte de Noël*
- 152** Jaha Koo / *Cuckoo*

## Danse

---

- 154** Volmir Cordeiro / *Trottoir*

## Musique

---

- 122** Lena Herzog / *Last Whispers Oratorio for Vanishing Voices, Collapsing Universes & a Falling Tree*

## Arts plastiques

---

- 19** Christodoulos Panayiotou

## Performance

---

- 15** GRAND MAGASIN / *Grammaire Étrangère (Leçon 6)*
- 19** Christodoulos Panayiotou / *Dying on Stage (Chapitres I, II et III)*
- 20** Fanny de Chaillé / *Désordre du discours d'après L'Ordre du discours de Michel Foucault*
- 23** Lionel Dray / *Les dimanches de Monsieur Désert*

## Cinéma

---

- 124** Richard Linklater / *Le cinéma, matière-temps*



# THÉÂTRE

## THÉÂTRE DE L'AQUARIUM

Mar. 3 au sam. 7 décembre  
Mar. 21h, mer., jeu., ven. 20h30, sam. 17h et 21h  
12€ à 22€ / Abonnement 12€ et 15€

## THÉÂTRE DES QUARTIERS D'IVRY

Mer. 11 au dim. 15 décembre  
Mer., ven. sam. 20h, jeu. 19h, dim. 18h  
11€ à 24€ / Abonnement 7€ à 15€

Durée : 2h



théâtre  
des quartiers  
d'ivry  
centre dramatique  
national du  
val-de-seine

# SAMUEL ACHACHE / JEANNE CANDEL

## La Chute de la maison

**Samuel Achache et Jeanne Candel marient volontiers dans leur travail la littérature et les formes opératiques, jeu et musique formant une matière commune qu'ils malaxent avec humour, légèreté et théâtralité. Avec *La Chute de la maison* – créé en 2017 dans le cadre du dispositif « Talents Adami Paroles d'acteurs » –, ils entremêlent subtilement une nouvelle fantastique avec des lieder de Robert Schumann.**

Dans un hôpital au début du XX<sup>e</sup> siècle, une femme, déclarée morte des suites de ses blessures causées par une chute de cheval, se réveille à la morgue trois jours après y avoir été envoyée. Le personnel médical, hésitant entre l'erreur qu'ils auraient pu commettre et le miracle, décide de la garder en observation et de lui jouer le royaume des morts. Il s'agit donc d'une mise en abyme de la représentation, et c'est par une forme chahutée et un fond sans fil narratif continu que les comédiens s'y attellent joyeusement. L'atmosphère étrange et saisissante, et les airs chantés empreints de mélancolie rude, profonde et irrémédiable envahissent durablement l'espace. L'ombre de la mort rôde, mais les comédiens, chanteurs et musiciens, eux, sont bien vivants et tentent de faire face à l'irrationnel. Tous livrent sur le plateau leur folie bientôt collective, et la fragilité de chacun donnée à voir et à entendre au plus proche du public invite à une rêverie intérieure.

Mise en scène, **Samuel Achache, Jeanne Candel** // D'après des motifs d'Edgar Allan Poe, de Franz Schubert et de Robert Schumann // Avec Margot Alexandre (en alternance), Adrien Bromberger, Chloé Giraud, Louise Guillaume, Julie Hega, Antonin Tri Hoang, Jean Hostache, Hatice Özer, Vladimir Seguin, Maxence Tual, Valentine Vittoz (en alternance) // Direction musicale, Florent Hubert // Chef de chant, Nicolas Chesneau // Lumières, César Godefroy  
Production Festival d'Automne à Paris ; La vie brève – Théâtre de l'Aquarium (Paris) // Coproduction Adami // Coproduction pour la reprise Théâtre des Quartiers d'Ivry ; Théâtre Garonne – scène européenne (Toulouse) // Coréalisation La vie brève – Théâtre de l'Aquarium (Paris) ; Festival d'Automne à Paris pour les représentations au Théâtre de l'Aquarium (Paris) // Coréalisation Théâtre des Quartiers d'Ivry ; Festival d'Automne à Paris pour les représentations au Théâtre des Quartiers d'Ivry // Spectacle créé le 3 octobre 2017 à l'Atelier de Paris / CDCN avec le Festival d'Automne à Paris et dans le cadre du dispositif « Talents Adami Paroles d'acteurs »





LA COMMUNE CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL D'AUBERVILLIERS

Mer. 4 au dim. 8 décembre  
Mer., jeu. 19h30, ven. 20h30, sam. 18h, dim. 16h

10€ à 24€ / Abonnement 8€ à 14€

Durée : 2h15

Spectacle en espagnol surtitré en français

La Commune  
centre dramatique  
national  
Aubervilliers

## STEFAN KAEGI / RIMINI PROTOKOLL GRANMA. Les trombones de La Havane

**Stefan Kaegi du collectif Rimini Protokoll invite sur scène quatre jeunes Cubains, petits-fils et filles de la révolution, entre souvenirs des idéaux de l'époque et vie actuelle dans un pays en pleine transformation : un voyage documenté pour explorer la situation historique unique de Cuba, soixante ans après.**

Invité à La Havane, Stefan Kaegi est allé à la rencontre de la jeunesse cubaine en l'interrogeant sur ses relations avec les mythes et les réalités de la révolution castriste. Sur scène, ils sont quatre : une historienne, une musicienne, un informaticien et un mathématicien. À travers l'évocation de leurs grands-parents, qui ont participé à des degrés divers à la révolution, ils disent l'histoire récente de l'île et, ensemble, interrogent le futur.

Comme pour tous ses spectacles, Stefan Kaegi fait surgir le théâtre d'une enquête documentaire et met en scène ceux qui vivent au quotidien la situation exposée. Le point de vue subjectif et concret de celles et ceux qu'il réunit témoigne de la situation sociopolitique singulière de l'île, à travers un élément emblématique de Cuba et de son bouleversement révolutionnaire : la famille cubaine. Chacun reste attaché aux valeurs de partage et de solidarité tout en critiquant une vie quotidienne souvent précaire et en questionnant les perspectives de la libéralisation. Au rythme des trombones de fanfare, Cuba apparaît ni comme un modèle, ni comme un anti-modèle, mais comme, une fois de plus, un laboratoire politique dont la destinée est un reflet de notre temps.

Concept et mise en scène, **Stefan Kaegi** // Avec Daniel Cruces-Pérez, Milagro Alvarez Leliebre, Cristián Panaque Moreda, Diana Sainz Mena // Musique, Ari Benjamin-Meyers // Dramaturgie, Alijoscha Begrich, Yohayna Hernández Gonzalez // Scénographie, Alijoscha Begrich // Son, Tito Tobierone, Aaron Ghantus // Vidéo, Mikko Gaestel // Costumes, Julia Casabona  
Production Rimini Protokoll, Maxim Gorki Theater (Berlin) // Coproduction Théâtre Vidy-Lausanne ; Emilia Romagna Teatro Fondazione ; Festival d'Avignon ; Festival TransAmériques (Montréal) ; Kaserne Basel ; LuganoInScena / Lugano Arte e Cultura ; Onassis Cultural Centre (Athènes) ; Zürcher Theater Spektakel // Coréalisation La Commune centre dramatique national d'Aubervilliers ; Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien de la German Federal Cultural Foundation, de la Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia, du Département pour la Culture et l'Europe du Sénat allemand et du Goethe Institut de La Havane // Spectacle créé le 21 mars 2019 au Théâtre Maxime Gorki (Berlin)

fondation suisse pour la culture

prohelvetia





MC93

Jeu. 5 au sam. 14 décembre  
Mar. au jeu. 19h, ven. 20h, sam. 18h, dim. 16h  
Relâche lun.

12€ à 29€ / Abonnement 12€ à 20€  
Durée estimée : 3h

MC  
93

## FRANK CASTORF

### Bajazet

En considérant « Le Théâtre et la Peste »  
d'après Jean Racine et Antonin Artaud

Frank Castorf, figure emblématique du théâtre allemand, revisite, en français, *Bajazet* de Jean Racine. Il confronte la pièce de l'auteur classique, auquel peu d'artistes non-francophones ont tenté de se mesurer, à l'essai célèbre d'Antonin Artaud, *Le Théâtre et la Peste*, premier chapitre du *Théâtre et son double*.

Dans ses adaptations magistrales de Dostoïevski, Boulgakov ou Céline, par exemple, Frank Castorf a défendu un théâtre de l'épreuve de la liberté, qui ne récuse ni les faiblesses, ni les lâchetés humaines, ni ses propres contradictions. En rapprochant Racine et Artaud, il révèle un point commun majeur des deux poètes français, qui n'est pas étranger à son propre théâtre opposé à la mièvrerie asservissante : la parole, l'ancre du théâtre, est le lieu crucial où se joue le cœur ardent de leurs œuvres. Elle est l'arme avec laquelle les héros de Racine explosent le carcan de leur situation contrainte pour laisser libre cours à leurs désirs. Pour Artaud, c'est par la réinvention du langage qu'il peut s'extirper de ce que la naissance, la société et la langue lui ont imposé, pour renaître à lui-même, but ultime de sa vie et de son art incandescent.

*Bajazet* se joue dans le huis clos du sérail de Constantinople, alors que le Sultan est absent. Pour chaque personnage, favorite, prétendante, frère ou vizir, l'amour véritable contredit les ambitions politiques, et la passion librement vécue est synonyme de mort. La tragédie expose l'esprit faillible des hommes et l'impossibilité des sentiments purs. En adaptant Racine, Castorf enjambe les siècles, rejoint deux auteurs majeurs et réveille nos démons.

Mise en scène, **Frank Castorf** // Avec Jeanne Balibar, Jean-Damien Barbin, Adama Diop, Mounir Margoum, Claire Sermonne, une caméra *live* // Textes, Jean Racine, Antonin Artaud // Scénographie, Aleksandar Denic // Costumes, Adriana Braga Peretzki // Musique, William Minke // Vidéo, Andreas Deinert // Lumières, Lothar Baumgarte

Production Théâtre Vidy-Lausanne ; MC93 - Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis (Bobigny) // Coproduction ExtraPôle Sud-PACA ; Grand Théâtre de Provence (Aix-en-Provence) avec le soutien de la Friche la Belle de Mai (Marseille) ; Théâtre National de Strasbourg ; Maillon - Théâtre de Strasbourg - Scène européenne ; Tandem scène nationale (Arras-Douai) ; Bonlieu scène nationale Annecy ; TNA - Teatro Cervantes - Teatro Nacional Argentino (Buenos Aires) ; Festival d'Automne à Paris // Coréalisation MC93 - Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis (Bobigny) ; Festival d'Automne à Paris // Ce spectacle est soutenu par le projet PEPS dans le cadre du programme Européen de coopération transfrontalière Interreg France-Suisse 2014-2020. // Avec le soutien de l'Adami // Spectacle créé le 30 octobre 2019 au Théâtre de Vidy-Lausanne // En partenariat avec France Inter

Adami  
France  
inter





# THÉÂTRE

T2G - THÉÂTRE DE GENNEVILLIERS

Jeu. 5 au lun. 16 décembre  
Lun., jeu., ven. 20h, sam. 18h, dim. 16h  
Relâche mar. et mer.

12€ à 24€ / Abonnement 10€ et 12€  
Durée estimée : 1h30

T2G

## THÉÂTRE DU RADEAU Item (titre provisoire)

**Compagnon de route du Festival d'Automne à Paris depuis plus de trente ans, François Tanguy promet, cette édition encore, un nouveau geste théâtral poétique et singulier. Le ballet des corps et des décors s'annonce millimétré, l'espace en perpétuel mouvement, et les mots transformés en sonorités. Littérature, poésie, essai et musique s'entremêlent pour donner à voir et à entendre un théâtre rare qui n'a jamais cessé de se réinventer.**

« C'est un théâtre qui parle du théâtre, avec les moyens du théâtre : ce n'est pas un théâtre de concepts ou de notions, Tanguy et le Radeau ne sont pas philosophes, même si, au bout, il y a sans doute une question posée et une réponse proposée à la vérité de quelque chose, une vérité du théâtre et non de théâtre. De même, ce n'est pas un théâtre politique, bien qu'il y ait un engagement de ce théâtre face à ce qui lui est public, à ce qu'il partage en commun avec tant d'autres. Ces données, philosophie et politique, investissent par en dessous ce théâtre dans des agencements qui emportent ses matières vers des devenirs imprévus. C'est un théâtre où les planches jouent un rôle déterminant, les coulisses, les lumières, les sons, décomposés en paroles, en musique, recomposés un instant en quelque chose qui doit être de l'ordre du sens et de la sensation. C'est un théâtre de bois et d'acteurs qui aboutissent à ce que Tanguy appelle la contemporanéité : cela signifie sans doute dire son mot dans le débat autour de la représentation, la faire – sans en être le représentant – non pas à l'écart, mais au cœur même des affaires du théâtre. C'est déjà plein de théâtre, avec des fables parfois douloureuses et mélancoliques, parfois drôles et grotesques ; parfois l'un et l'autre mélangés en un motif – qui n'est pas seul et qui n'est pas le même. »

Jean-Paul Manganaro in *François Tanguy et Le Radeau*, P.O.L., 2008

Mise en scène et scénographie, **François Tanguy** // Avec Frode Bjørnstad, Laurence Chable, Erik Gerken, Vincent Joly (en cours) // Son, Éric Goudard, François Tanguy // Lumières, François Fauvel, Julienne Havlicek Rochereau, François Tanguy // Construction décors, Pascal Bence, Frode Bjørnstad, François Fauvel, Éric Goudard, Julienne Havlicek Rochereau, Vincent Joly, Jimmy Péchard, François Tanguy  
Coproduction MC2 : Grenoble ; Théâtre National de Strasbourg ; Centre Dramatique National de Besançon Franche-Comté ; Les Quinconces-L'Espal Scène nationale du Mans ; T2G - Théâtre de Gennevilliers ; Festival d'Automne à Paris // Coréalisation T2G - Théâtre de Gennevilliers ; Festival d'Automne à Paris // Spectacle créé le 5 novembre 2019 à Les Quinconces-L'Espal Scène nationale du Mans





NANTERRE-AMANDIERS, CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL

Ven. 6 au sam. 21 décembre  
Mar., mer., ven. 20h30, jeu. 19h30, sam. 18h, dim. 16h  
Relâche lun. et dim. 15 décembre

15€ à 30€ / Abonnement 10€ et 15€  
Durée estimée : 1h20  
Spectacle en allemand surtitré en français



## GISÈLE VIENNE

### Der Teich

**Adaptation d'un court texte de jeunesse de l'écrivain suisse Robert Walser, *Der Teich (L'Étang)* expose au regard les plis et replis d'une histoire d'amour filial, en distribuant les rôles entre deux comédiennes, Kerstin Daley-Baradel et Adèle Haenel, et quinze poupées.**

*L'Étang*, un drame familial, se profile simplement, n'étant deux étrangetés qui le distinguent du reste de l'œuvre de Robert Walser (1878-1956) : c'est un texte « privé » que l'écrivain a offert à sa sœur et l'unique qu'il écrira jamais en suisse-allemand. C'est l'histoire d'un jeune garçon qui se sent mal aimé par sa mère et simule, au comble de son désespoir, un suicide pour vérifier l'amour qu'elle lui porte. Tout se termine (trop) bien, mais quels sont vraiment les enjeux ici ? Qu'est-ce qui se joue entre les lignes et sur scène ? Quelles sont les différentes strates de langues, des narrations aux paroles, formulables ou non, qui composent notre perception et notre compréhension ? Ces questionnements – depuis longtemps au cœur du travail de Gisèle Vienne – se déploient d'une façon à la fois limpide et sophistiquée. Limpide par une fidélité au texte, joué dans la traduction allemande de Klaus Händl et Raphael Urweider. Sophistiquée par le dispositif : Adèle Haenel et Kerstin Daley-Baradel incarnent respectivement un et deux personnages tout en prêtant leurs voix aux autres, figurés par quinze poupées. Sur le plateau, les huit scènes et les dix-sept corps sont exposés en permanence. Comme dans *Crowd* (p. 42-43), coexistent ici plusieurs réalités et temporalités, intériorité et extériorité. Bousculant les conventions du théâtre et de la famille, *Der Teich* pose notamment la question, dont la simplicité fait vaciller, de ce que l'on voit.

Conception, mise en scène, scénographie, **Gisèle Vienne** // D'après l'œuvre originale *Der Teich (L'Étang)* de Robert Walser // Avec Kerstin Daley-Baradel, Adèle Haenel // Musique originale, Stephen O'Malley // Orchestration, Owen Roberts // Lumières, Patrick Riou // Dramaturgie, Dennis Cooper, Gisèle Vienne  
Production DACM / Compagnie Gisèle Vienne // Coproduction Théâtre National de Bretagne (Rennes) ; Maillon – Théâtre de Strasbourg – Scène européenne ; MC2 : Grenoble ; Fonds Transfabrik – Fonds franco-allemand pour le spectacle vivant ; Comédie de Genève ; Kaserne Basel ; Fiden Festival (Bochum) ; manège – Scène Nationale – Reims ; Centre Culturel André Malraux (Vandœuvre-lès-Nancy) ; La Filature, Scène nationale (Mulhouse) ; Théâtre Garonne – scène européenne (Toulouse) ; International Summer Festival Kampnagel Hamburg ; CCN2 – Centre Chorégraphique national de Grenoble ; Nanterre-Amandiers, centre dramatique national ; Festival d'Automne à Paris // Coréalisation Nanterre-Amandiers, centre dramatique national ; Festival d'Automne à Paris // Spectacle créé le 6 novembre 2019 au Théâtre National de Bretagne (Rennes)





# THÉÂTRE

**EMC – ESPACE MARCEL CARNÉ / SAINT-MICHEL-SUR-ORGE**  
Ven. 6 décembre 20h30  
17€ et 22€ / Abonnement 15€ et 18€

**LA SCÈNE WATTEAU / NOGENT-SUR-MARNE**  
Ven. 13 décembre 20h30  
11€ à 23€ / Abonnement 9€ et 16€

**LA FERME DU BUISSON AVEC LE THÉÂTRE DE CHELLES**  
Jeu. 19 et ven. 20 décembre 20h45  
10€ à 17€ / Abonnement 10€

**ODÉON-THÉÂTRE DE L'EUROPE / ATELIERS BERTHIER**  
Ven. 10 janvier au dim. 2 février  
Mar. au sam. 20h, dim. 15h, relâche lun.

14€ à 36€ / Abonnement 12€ à 28€  
Durée estimée : 2h



**La Scène Watteau**  
scène conventionnée de Nogent-sur-Marne

**LA FERME DU BUISSON**  
SCÈNE NATIONALE DE MARNE-LA-VALLÉE

**THÉÂTRE DE CHELLES**

**ODÉON THÉÂTRE DE L'EUROPE**

## JULIE DELIQUET

### Un conte de Noël

**Pour sa nouvelle création avec le collectif In Vitro, Julie Deliquet s'empare du scénario du film *Un conte de Noël* d'Arnaud Desplechin : une histoire de famille, ses non-dits douloureux et ses terribles jalousies. La metteuse en scène mêle à ce drame tragi-comique l'élan shakespearien du *Roi Lear* et du *Songe d'une nuit d'été*.**

C'est Noël et le temps des retrouvailles. Junon et Abel, un vieux couple uni et amoureux, réunissent leurs enfants pour les fêtes, même Henri, banni auparavant par sa sœur, l'implacable et mélancolique Élisabeth. Le souvenir d'un frère aîné mort enfant plane dans la maison familiale de Roubaix. De ce deuil est née la haine, mais les liens du sang ne peuvent disparaître. Et peu à peu, les enfants devenus grands s'emparent du rôle de ceux qui leur ont un jour donné la vie.

Le collectif In Vitro met en scène une histoire de famille où la parole et les aveux font du plateau un lieu cathartique au croisement du théâtre et de la psychanalyse. Au scénario doux-amer d'Arnaud Desplechin, où la vérité blesse autant qu'elle amuse, de joutes oratoires en règlements de compte cinglants, la pièce mêle monstres et mythes, les souvenirs du *Roi Lear* et du *Songe d'une nuit d'été*. Shakespeare se mêle aux dialogues d'Arnaud Desplechin : le scénario résonne de ces fables théâtrales archaïques, fondatrices. Dans un dispositif bifrontal, la scène devient un espace polyphonique dans lequel les récits se multiplient, se tissent et se répondent. Au cœur de ce huis clos familial, la vie est en jeu autant que l'amour, celui que l'on reçoit de sa famille et celui que l'on invente quand on grandit.

Mise en scène, **Julie Deliquet** // D'après *Un conte de Noël* d'Arnaud Desplechin // Avec Julie André, Stephen Butel, Éric Charon, Solène Cizeron, Olivier Falliez, Jean-Christophe Laurier, Marie-Christine Orry, Agnès Ramy, Thomas Rortais, David Seigneur, Hélène Viviès, Jean-Marie Winling // Dramaturgie, Agathe Peyrard // Scénographie, Julie Deliquet, Zoé Pautet  
Production Collectif In Vitro // Coproduction Théâtre de Lorient – CDN de Bretagne ; La Comédie de Saint-Étienne – CDN ; La Coursive – Scène nationale de la Rochelle ; Odéon-Théâtre de l'Europe (Paris) ; Festival d'Automne à Paris // Coréalisation Odéon-Théâtre de l'Europe (Paris) ; Festival d'Automne à Paris pour les représentations à l'Odéon-Théâtre de l'Europe (Paris) // Coréalisation La Ferme du Buisson – scène nationale de Marne-la-Vallée (Noisiel) ; Festival d'Automne à Paris pour les représentations à La Ferme du Buisson – scène nationale de Marne-la-Vallée (Noisiel) // Avec le soutien de l'Adami // Spectacle créé le 15 octobre 2019 à La Comédie de Saint-Étienne – CDN // En partenariat avec France Inter





## THÉÂTRE DE LA BASTILLE

Lun. 9 au ven. 13 décembre 19h

15€ à 25€ / Abonnement 11€ à 18€

Durée : 1h

Spectacle en coréen surtitré en anglais et en français



# JAHA KOO

## Cuckoo

**Jaha Koo est né en 1984, en Corée du Sud. Une époque où les Coréens pouvaient encore croire en la douceur de l'avenir alors que la VI<sup>e</sup> République s'apprêtait à voir le jour. Mais c'était avant l'accord du 21 novembre 1997, plaçant le pays sous administration du Fonds monétaire international. De ce temps de solitude et de violence, l'artiste tire une performance singulière.**

Une solitude paradoxale, tant le monde entier porte ses yeux sur ce pays. Un pays maintenu sous pression par un système qui a sciemment organisé sa banqueroute. De cette histoire, Jaha Koo fait le symbole d'un temps où la finance prend le pas sur l'homme et remplace la possibilité d'être heureux par l'obligation de répondre aux règles, et la nécessité d'être ensemble par la tristesse d'être seul. Le geste théâtral prend alors sens et se transforme en récit universel. Jaha Koo, devenu conteur, entrelace l'évolution du monde avec les affres de sa vie. Après la diffusion d'images de journaux télévisés, il prend place, seul, au milieu de trois autocuiseurs à riz, et nous emmène au cœur d'une réalité modelée par des décisions prises au sommet d'une pyramide qui lui est étrangère. À cet instant, la machine devient le seul interlocuteur du jeune homme et devient l'emblème d'une nouvelle réalité. Un présent complexe dans lequel il faut continuer à vivre, mais qu'il combat avec force. Celle d'un artiste persuadé de la capacité des mots et du théâtre à faire changer le cours des choses.

Conception, mise en scène, texte, musique et vidéo, **Jaha Koo** // Avec Duri, Seri, Hana, Jaha Koo // Dramaturgie, Dries Douibi // Manipulations informatiques, Idella Craddock // Scénographie et multimédia, Eunkyung Jeong // Production Kunstenwerkplaats Pianofabriek (Saint-Gilles) // Coproduction Bâtard Festival // Coréalisation Théâtre de la Bastille (Paris) ; Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien de CAMPO (Gand), de STUK (Leuven), de BUDA (Courtrai), de DAS Theatre - Amsterdam University of the Arts et SFAC et de la Vlaamse Gemeenschapscommissie (Bruxelles) // Spectacle créé le 2 novembre 2016 au Beursschouwburg (Bruxelles) dans le cadre du Bâtard Festival





# DANSE

CND CENTRE NATIONAL DE LA DANSE

Mar. 10 au jeu. 12 décembre 20h

10€ et 15€ / Abonnement 5€ et 10€

Durée : 1h

CND

Centre national de la danse

# VOLMIR CORDEIRO

## Trottoir

**La pièce de groupe *Trottoir* du chorégraphe Volmir Cordeiro est une manière d'évoquer la métamorphose comme seul moyen d'accéder à la liberté. Autour de la figure du masque qui permet en cachant de mieux révéler, la pièce est à vivre comme une ivresse où l'énergie débordante des six danseurs ouvre la possibilité d'un théâtre de costumes, de gestes et de désordre.**

Comment rejouer nos rapports à la liberté ? Avec le chorégraphe Volmir Cordeiro, le *Trottoir* devient un espace de circulations, de mimétisme et de fiction qui donne comme horizon la possibilité de réinventer l'expérience communautaire. C'est à une explosion de joie, de frontières, de trances que sont invités les spectateurs. Dans le prolongement de *Rue*, son duo avec le danseur et percussionniste Washington Timbó (2015), et de sa dernière pièce de groupe *L'œil la bouche et le reste* (2017), qui travaille à percer par des jeux d'attention ce fameux quatrième mur qui oppose la scène de la salle, la création *Trottoir* aborde encore autrement cette question de la frontalité par l'activation d'une ivresse à partager. Les six danseurs au visage et au corps recouverts de collants colorés, au rythme de différentes séquences musicales et mus par une énergie débordante, se regroupent, se dispersent, se glissent, pour ouvrir des lieux où poser la danse. Le spectateur est amené à plonger dans la croyance d'un jeu, d'un laboratoire de la révolte, d'un temps de suspension, celui-là même qui permet de déconstruire les rapports à la norme, qu'elle vienne du théâtre ou de notre quotidien. Par la fiction et par le grotesque du déguisement, le chorégraphe offre un cadre éclaté et rassembleur où chacun s'expose.

Chorégraphie, **Volmir Cordeiro** // Avec Volmir Cordeiro, Martin Gil, Isabela Santana, Marcela Santander Corvalán, Anne Sanogo, Washington Timbó // Son, Arnaud de la Celle // Lumières, Abigail Fowler // Costumes, Vinca Alonso, Volmir Cordeiro  
Production Donna Volcan // Coproduction CND Centre national de la danse (Pantin) ; Musée de la danse – Centre chorégraphique national de Rennes et de Bretagne ; Charleroi danse – Centre Chorégraphique de la Fédération Wallonie (Bruxelles) ; Ateliers Médicis (Clichy-sous-Bois/Montfermeil) ; King's Fountain ; Art Danse CDCN Dijon Bourgogne-Franche-Comté ; La Place de la Danse, CDCN Toulouse – Occitanie ; Institut Chorégraphique International – CCN Montpellier – Occitanie / Pyrénées Méditerranée // Coréalisation CND Centre national de la danse (Pantin) ; Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien de l'École Nationale Supérieure d'Art de Dijon et d'Actoral, festival international des arts et des écritures contemporaines // Spectacle créé le 27 septembre 2019 à Actoral, festival international des arts et des écritures contemporaines (Marseille) // Volmir Cordeiro est artiste associé au CND Centre national de la danse (Pantin).





LE CENTQUATRE-PARIS  
AVEC LE THÉÂTRE DE LA VILLE  
Mer. 18 au sam. 21 décembre 20h30

28€ et 31€ / Abonnement 24€  
Durée : 1h10 avec entracte



# MERCE CUNNINGHAM ALESSANDRO SCIARRONI

## Winterbranch / TURNING\_ motion sickness version Ballet de l'Opéra de Lyon

Entré au répertoire du Ballet de l'Opéra de Lyon en 2016, *Winterbranch* révèle une part plus sombre de l'œuvre de Merce Cunningham. Dans une ambiance dissonante, les corps tombent et se relèvent, en lutte avec la gravité. En écho à cette attraction du sol, le chorégraphe Alessandro Sciarroni a conçu pour les danseurs du ballet une giration vertigineuse et entêtante.

Pour ce programme, le Ballet de l'Opéra de Lyon met en avant la danse comme instrument de compréhension du corps à partir de ses opérations élémentaires : les poussées, les chutes, la gravité, la répétition, le rapport entre verticalité et horizontalité. A priori, rien ne rapproche Merce Cunningham du chorégraphe italien Alessandro Sciarroni, si ce n'est la même volonté d'envisager le corps humain comme potentiel infini, fonctionnant au sein d'un vaste système de signes. Dans *Winterbranch*, Cunningham cherche à mettre en forme le fait de tomber et de se redresser, comme l'abscisse et l'ordonnée du mouvement. La scénographie en clair-obscur de Rauschenberg et les éclats sonores de *2 sounds* – composition minimaliste de La Monte Young – donnent à l'ensemble une tonalité crépusculaire. Comme dans *Folk(s)*, qui poussait la danse folklorique à son point d'implosion, Alessandro Sciarroni s'intéresse à la répétition en tant que limite. Issu du projet « turning », *TURNING\_ motion sickness version*, créée pour les danseurs du Ballet de l'Opéra de Lyon, cherche à s'approcher du mouvement perpétuel – au risque du vertige physique. Intrigant croisement entre les derviches tourneurs et le ballet classique, cette pièce soumet les interprètes à un effort de maîtrise et d'endurance, indissociable d'une forme de lâcher-prise et d'assentiment à l'incontrôlable.

**Winterbranch** : chorégraphie, Merce Cunningham // Musique, La Monte Young // Remontée par Jennifer Goggans, Cheryl Therrien // Avec trois danseurs et trois danseuses du Ballet de l'Opéra de Lyon // Lumières, Beverly Emmons, d'après les lumières originales de Robert Rauschenberg // Décors et costumes, Robert Rauschenberg // Pièce créée le 21 mars 1964 au Wadsworth Atheneum (Hartford)  
Production originale Merce Cunningham Dance Company, *Winterbranch* (1964) © Merce Cunningham Trust. All rights reserved.

**TURNING\_ motion sickness version** : chorégraphie, Alessandro Sciarroni // Musique, Yes Sœur ! (Alexandre Bouvier et Grégoire Simon) // Avec les danseurs et danseuses du Ballet de l'Opéra de Lyon // Lumières, Sébastien Lefèvre // Costumes, Ettore Lombardi // Pièce créée le 14 septembre 2016 à l'Opéra national de Lyon dans le cadre de la Biennale de la Danse

Production Opéra national de Lyon // Coréalisation Le CENTQUATRE-PARIS ; Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme New Settings // En partenariat avec France Inter et ARTE





# DÉCOUVRIR TRANSMETTRE PARTAGER

## Les projets d'éducation artistique et culturelle du Festival d'Automne à Paris en direction de la jeunesse

Le Festival d'Automne à Paris, aux côtés des artistes invités, travaille à la sensibilisation de publics toujours plus diversifiés en inventant des programmes sur-mesure et accessibles à tous. Dans un désir de partage, et de lutte contre toutes les formes d'isolement, le Festival rend possible la rencontre avec la création contemporaine.

Ambitieuse et animée par un désir d'abolir les frontières, la politique d'éducation artistique et culturelle du Festival s'appuie notamment sur sa capacité à tisser des liens entre ses différents partenaires – artistes, structures culturelles, associations, tutelles, fondations, mécènes – et à fédérer toutes les énergies nécessaires pour tracer un chemin commun. Riche de ses spécificités, le Festival a développé une série de projets donnant la possibilité aux jeunes de 4 à 22 ans de découvrir différents lieux et disciplines, de rencontrer metteurs en scène, compositeurs, plasticiens et chorégraphes, ou encore de participer à des ateliers avec ces artistes. Autant d'opportunités leur permettant de passer du statut de spectateur à celui d'acteur, d'éveiller leur curiosité, de prendre confiance en eux, d'approfondir leurs connaissances et de s'épanouir.





## DE LA MATERNELLE À L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

Avec le programme **Cours de Re-création**, des élèves de 4 à 20 ans se font les médiateurs d'une exposition qu'ils ont visitée, auprès d'élèves d'autres écoles et d'âges différents. Des moments forts, qui engagent les participants dans un jeu collectif, de l'appréhension des expositions à l'élaboration d'une transmission en résonance avec leur perception des œuvres.

De septembre à décembre 2019, le programme *Cours de Re-création* est consacré aux expositions d'Anna Boghiguan et de Christodoulos Panayiotou.

Le Festival favorise également la mise en place de **rencontres privilégiées** ou d'**ateliers de pratique** avec des artistes de sa programmation.

*Cours de Re-création* reçoit le soutien d'Aleth et Pierre Richard.

La Fondation d'entreprise Fiminco est mécène de *Cours de Re-création*.



## ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE

Depuis 2015, le programme **Écoute !** initie les élèves de l'école Barbanègre (19<sup>e</sup> arr.) aux répertoires musicaux d'aujourd'hui. Durant trois années successives, les enfants suivent les ateliers conçus par le percussionniste Maxime Echardour et le compositeur et musicologue David Christoffel, en lien avec la programmation du Festival. Deux rendez-vous mensuels à la fois exigeants et ludiques, tournés vers l'écoute et la pratique.

De septembre 2019 à juin 2020, le programme *Écoute !* est consacré aux musiques de Mark Andre, Benedict Mason, Claude Vivier, Antonin Tri Hoang.

*Écoute !* reçoit le soutien de la Sacem.



## LYCÉES ET ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

Plusieurs classes de lycée suivent chaque année le programme **L'Automne au lycée**. Les élèves assistent à trois spectacles choisis dans la programmation du Festival, accompagnés par des médiateurs qui facilitent leur accès à l'œuvre en proposant – en amont – un travail collectif sur sa thématique. Pour l'un des trois spectacles du parcours, le travail va plus loin : le lendemain de la représentation, les lycéens investissent à leur tour le plateau. Pendant trois heures, à partir de prises de paroles, d'expression corporelle ou écrite, ils travaillent à une mise en forme de leurs impressions qu'ils présentent finalement à l'artiste lors d'une courte performance.

De septembre à décembre 2019, les « ateliers du lendemain » se construisent notamment à partir des spectacles de Jeanne Candell / Samuel Achache, Frank Castorf, Boris Charmatz, Aurélie Charon / Amélie Bonnin / Caroline Gillet, Julie Deliquet, Mohamed El Khatib, Fabien Gorgeart / Clotilde Hesme, tg STAN / Tiago Rodrigues, Gisèle Vienne.

Après l'automne, certains lycées prolongent leur expérience de spectateurs en participant à des ateliers d'écriture, de théâtre ou de danse, pour découvrir et expérimenter le processus de création.

Le Festival propose également aux établissements scolaires et universitaires d'accueillir une **Exposition itinérante** qui rayonne dans l'ensemble de l'établissement.

Imaginée à partir des œuvres commandées chaque année par le Festival à des artistes de renommée internationale (Pierre Alechinsky, Cy Twombly, Antoni Tapiès, Jean Tinguely, Jenny Holzer, Anish Kapoor, Robert Wilson...), cette collection de près de cinquante pièces est tenue à la disposition des partenaires. De la sélection des affiches exposées au démontage, tout est organisé en accord avec les enseignants et grâce à la participation des élèves.

*L'Automne au lycée* bénéficie d'une aide régionale à l'éducation artistique et culturelle et du soutien de la SACD.



Le Fonds de dotation Emerige est mécène de *L'Automne au lycée* et de *l'Exposition itinérante*.



Les actions d'éducation artistique et culturelle du Festival d'Automne à Paris bénéficient du soutien de ARTE.





franceculture.fr/  
@Franceculture  
À Paris 93.5 FM

Vous ne  
devinerez  
jamais avec  
qui vous allez  
déjeuner  
aujourd'hui.



Radio France/Ch. Abramowitz

LA GRANDE  
TABLE.  
12H00

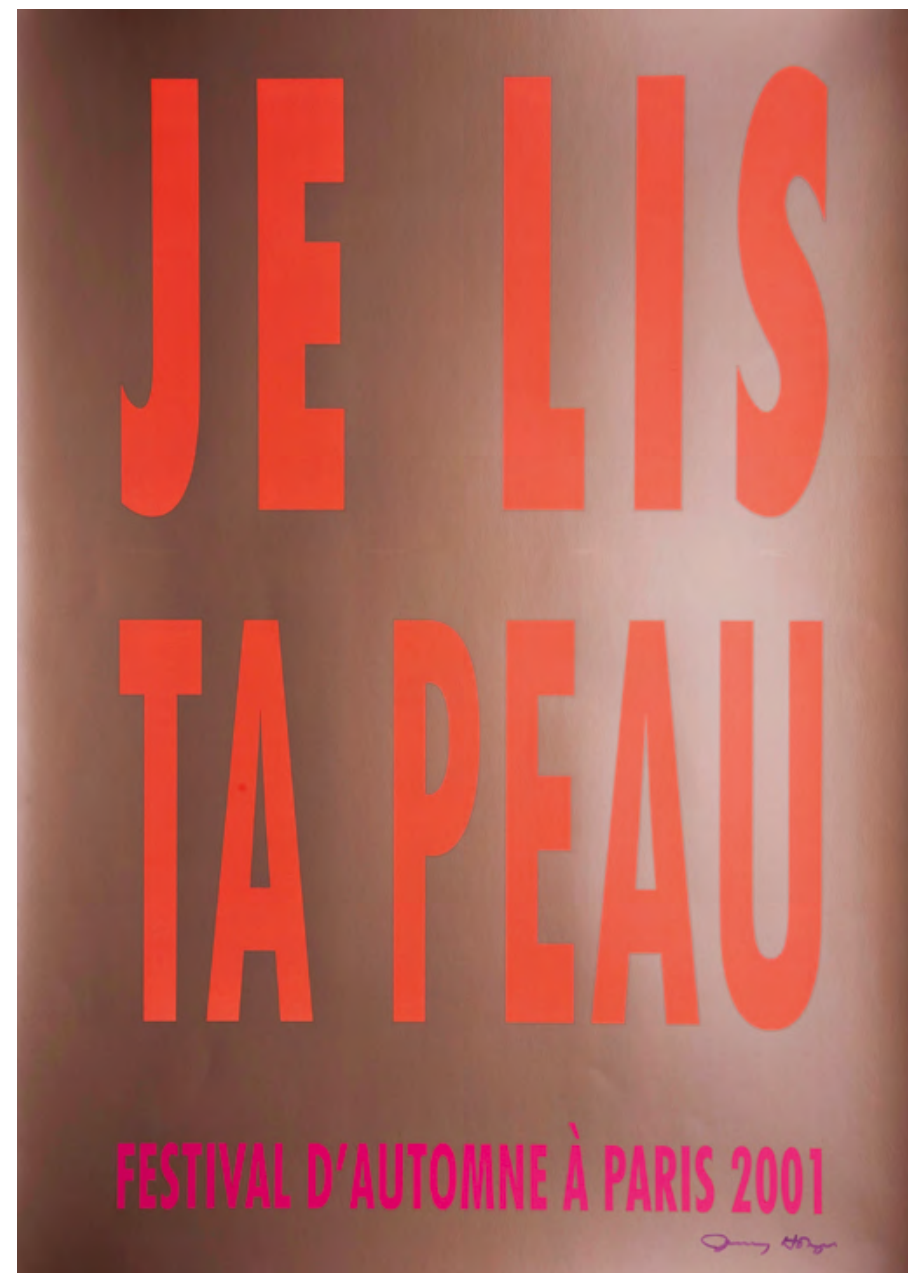
Olivia  
Gesbert



L'esprit  
d'ouverture.

# 48 ANNÉES DE SÉRIGRAPHIES D'ARTISTES

Le Festival d'Automne à Paris propose chaque année à l'artiste qui a réalisé l'affiche de son édition de créer une œuvre originale en tirage limité, dont les exemplaires sont numérotés et signés. Ainsi s'est constituée au fil des années une collection rare. La sérigraphie d'Anna Boghiguian, dont les œuvres sont présentées cette année aux Beaux-Arts de Paris, sera mise en vente à partir d'octobre.



Jenny Holzer, 2001

ARMAN  
Gilles Aillaud  
Pierre Alechinsky  
Jennifer Allora /  
Guillermo Calzadilla  
Miquel Barceló  
Karla Black  
Anna Boghiguian  
Jean-Charles Blais  
Christian Boltanski  
Patrice Chéreau  
Urs Fischer  
Gérard Garouste  
Nan Goldin  
Sheila Hicks  
Jenny Holzer  
Rebecca Horn  
Ryoji Ikeda  
Jasper Johns  
Anish Kapoor  
Tadashi Kawamata  
Anselm Kiefer  
Ragnar Kjartansson  
David Maljković  
Mario Merz  
Ernesto Neto  
Sigmar Polke  
Alexandre Ponomarev  
Martin Puryear  
Walid Raad  
Ugo Rondinone  
Michal Rovner  
Anri Sala  
Alain Séchas  
Antoni Tàpies  
Bill Viola  
Robert Wilson

Liste des œuvres disponibles à la vente sur [festival-automne.com](http://festival-automne.com) ou au 01 53 45 17 08



# WOMEN IN MOTION

L'engagement de Kering auprès des femmes est au cœur des priorités du Groupe, et s'étend, à travers *Women In Motion*, au domaine des arts et de la culture, où les inégalités femmes-hommes sont encore criantes, alors même que la création est l'un des vecteurs de changement les plus puissants.

*Women In Motion* est depuis cinq ans une tribune de choix pour contribuer à changer les mentalités, saluer les personnalités marquantes, et réfléchir à la place des femmes et à la reconnaissance qui leur est accordée, et ce dans tous les domaines artistiques.

Kering est heureux de soutenir l'exposition d'Anna Boghiguian à l'École Nationale Supérieure des Beaux-Arts à l'occasion du 48<sup>e</sup> Festival d'Automne à Paris.

L'ÉGALITÉ RESTE À CONQUÉRIR  
FAISONS CHANGER LES MENTALITÉS

*Women In Motion*  
Une tribune pour les femmes  
www.kering.com  
#WomenInMotion  
#KeringForWomen



## ABONNEMENT ET RÉSERVATION

### QUELLE FORMULE CHOISIR ?

#### L'ABONNEMENT À PARTIR DU 27 MAI

Les formules d'abonnements vous permettent d'économiser jusqu'à 50% sur le plein tarif :

- Abonnements tarif plein, senior (+ de 65 ans), réduit (demandeurs d'emploi, intermittents) à partir de 4 spectacles librement choisis
- Abonnement jeune (- de 28 ans, étudiants) à partir de 3 spectacles librement choisis

#### Les avantages de l'abonnement :

- Priorité de réservation jusqu'au 23 juin
- Meilleures places aux meilleurs tarifs pendant toute la durée du Festival
- Remise de 20% sur l'achat des sérigraphies d'artistes
- Nombreux avantages (tarifs réduits, invitations) tout au long de l'année chez nos partenaires

#### LA RÉSERVATION INDIVIDUELLE À PARTIR DU 24 JUIN

#### LA RÉSERVATION POUR UN GROUPE DE PLUS DE 10 PERSONNES À PARTIR DU 24 JUIN

Contactez Philippe Lingat au +33 1 53 45 17 17 du lundi au vendredi, de 15h à 17h ou à l'adresse [p.lingat@festival-automne.com](mailto:p.lingat@festival-automne.com)

### COMMENT RÉSERVER ?

#### EN LIGNE SUR FESTIVAL-AUTOMNE.COM

- À partir du 27 mai pour les abonnements
  - À partir du 24 juin pour la réservation individuelle
- Si des spectacles affichent complet sur le site, contactez la billetterie par téléphone.

#### PAR TÉLÉPHONE AU +33 1 53 45 17 17

- Du 27 mai au 28 juin : du lundi au vendredi, de 12h à 19h
- Du 1<sup>er</sup> juillet au 23 août : du lundi au vendredi, de 11h à 13h et de 14h à 17h
- À partir du 26 août : du lundi au vendredi, de 12h à 19h, le samedi, de 14h à 18h

#### PAR COURRIER AU FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS - 156, RUE DE RIVOLI 75001 PARIS

À partir du 27 mai, sur papier libre accompagné de votre règlement par chèque ou de votre numéro de carte bancaire et de vos éventuels justificatifs.

#### PLEDGE, DEUX SOLUTIONS DE PAIEMENT POUR FACILITER L'ACHAT DE VOS PLACES :

Avec Pledge et uniquement sur [festival-automne.com](http://festival-automne.com) :

- Abonnez vos proches ou achetez pour plusieurs personnes et réglez séparément
- Payez en trois fois

#### FRAIS DE RÉSERVATION :

- Par Internet : 2€ par abonnement et par commande hors abonnement
- Par courrier : 3€ par abonnement
- Par téléphone : 3€ par abonnement et 2€ par commande hors abonnement



Partagez vos souvenirs et vos impressions de spectateurs sur les réseaux sociaux du Festival en mentionnant dans vos commentaires et publications #festivalautomne













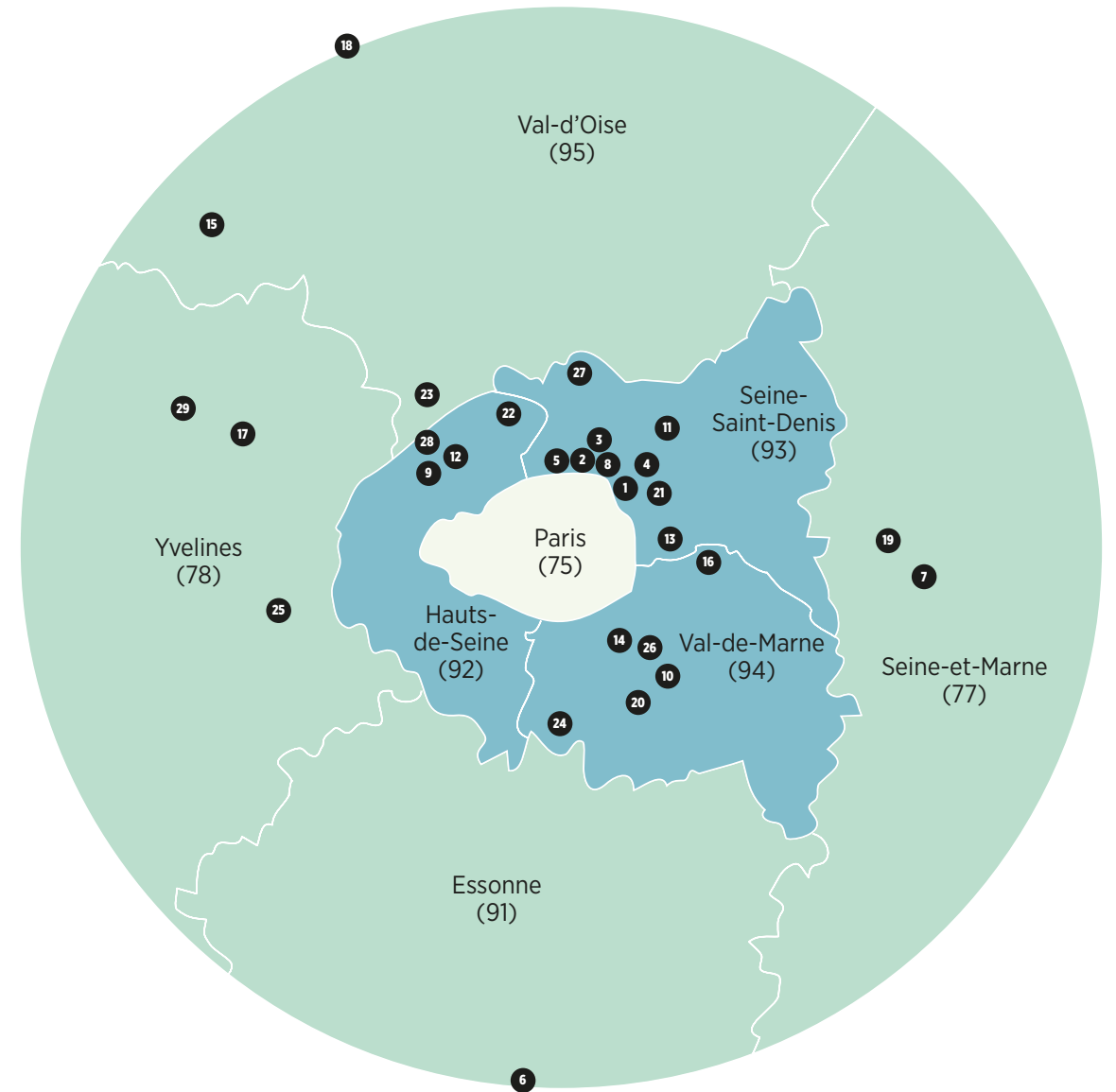


# 27 LIEUX À PARIS ET 29 EN ÎLE-DE-FRANCE



- 1 Appartement-Atelier de Le Corbusier
- 2 Atelier de Paris / CDCN
- 3 Beaux-Arts de Paris
- 4 Le CENTQUATRE-PARIS
- 5 Centre Pompidou
- 6 Chaillot - Théâtre national de la Danse
- 7 Cité de la musique - Philharmonie de Paris
- 8 École des Arts de la Sorbonne - Centre Saint-Charles
- 9 Église Saint-Eustache
- 10 École supérieure du professorat et de l'éducation Paris
- 11 Jeu de Paume
- 12 Lafayette Anticipations
- 13 Lycée Louis-le-Grand
- 14 Musée d'Orsay

- 15 Musée de l'Orangerie
- 16 Odéon-Théâtre de l'Europe / Ateliers Berthier
- 17 Théâtre de l'Aquarium
- 18 Théâtre des Abbesses
- 19 Théâtre de la Bastille
- 20 Théâtre des Bouffes du Nord
- 21 Théâtre du Châtelet
- 22 Théâtre de la Cité internationale
- 23 Théâtre de la Ville - Espace Cardin
- 24 Théâtre de la Ville - Le 13<sup>e</sup> art
- 25 Sorbonne Université - Faculté des Sciences et Ingénierie
- 26 Sorbonne Université - Faculté des Lettres
- 27 La Villette - Grande Halle



- 1 CND Centre national de la danse / Pantin
- 2 La Commune Aubervilliers
- 3 Conservatoire à rayonnement régional d'Aubervilliers-La Courneuve
- 4 La Dynamo de Banlieues Bleues / Pantin
- 5 Espace 1789 / Saint-Ouen
- 6 EMC - Espace Marcel Carné / Saint-Michel-sur-Orge
- 7 La Ferme du Buisson, scène nationale de Marne-la-Vallée
- 8 Les Laboratoires d'Aubervilliers
- 9 Maison de la musique de Nanterre
- 10 Maison des Arts Créteil
- 11 MC93 / Bobigny
- 12 Nanterre-Amandiers
- 13 Nouveau théâtre de Montreuil
- 14 !POC! / Alfortville

- 15 POINTS COMMUNS, nouvelle scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise
- 16 La Scène Watteau / Nogent-sur-Marne
- 17 Théâtre Alexandre Dumas / Saint-Germain-en-Laye
- 18 Théâtre du Beauvaisis
- 19 Théâtre de Chelles
- 20 Théâtre de Choisy-le-Roi
- 21 Théâtre du Fil de l'eau / Ville de Pantin
- 22 T2G - Théâtre de Gennevilliers
- 23 Théâtre Paul Éluard / Bezons
- 24 Le Théâtre de Rungis
- 25 Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines
- 26 Théâtre des Quartiers d'Ivry
- 27 Université Paris 8 / Saint-Denis
- 28 Université Paris Nanterre
- 29 La villa Savoye / Poissy



# 11h57 ► Rêverie de Debussy

france  
musique

91.7

Vous  
allez  
la do ré !

France Musique partenaire du festival d'Automne à Paris

+ 7 webradios sur [francemusique.fr](http://francemusique.fr)



**Appartement-Atelier de Le Corbusier**  
24, rue Nungesser-et-Coli 75016 Paris  
Métro : Michel-Ange Molitor,  
Porte d'Auteuil  
Informations : 01 42 88 75 72  
[fondationlecorbusier.fr](http://fondationlecorbusier.fr)



**Atelier de Paris /  
Centre de développement  
chorégraphique national**  
La Cartoucherie  
2, route du Champ-de-Manœuvre 75012 Paris  
Métro : Château de Vincennes  
puis navette Cartoucherie ou bus 112  
Réservation : 01 41 74 17 07  
[atelierdeparis.org](http://atelierdeparis.org)

BEAUX-ARTS  
DE PARIS



**Beaux-Arts de Paris**  
Palais des Beaux-Arts  
13, quai Malaquais 75006 Paris  
Métro : Saint-Germain-des-Prés  
[beauxartsparis.fr](http://beauxartsparis.fr)



**Le CENTQUATRE-PARIS**  
5, rue Curial 75019 Paris  
Métro : Riquet, Crimée, Stalingrad  
RER : Rosa Parks  
Réservation : 01 53 35 50 00  
[104.fr](http://104.fr)

**Centre  
Pompidou**

**Centre Pompidou**  
Place Georges-Pompidou 75004 Paris  
Métro : Rambuteau, Hôtel de Ville  
RER : Châtelet-Les Halles  
Informations : 01 44 78 12 33  
[centrepompidou.fr](http://centrepompidou.fr)



**Chaillot - Théâtre national de la Danse**  
1, place du Trocadéro 75116 Paris  
Métro : Trocadéro  
Réservation : 01 53 65 30 00  
[theatre-chaillot.fr](http://theatre-chaillot.fr)



**Cité de la musique -  
Philharmonie de Paris**  
221, avenue Jean-Jaurès 75019 Paris  
Métro : Porte de Pantin  
Tramway : Porte de Pantin  
Réservation : 01 44 84 44 84  
[philharmoniedeparis.fr](http://philharmoniedeparis.fr)

**CND**

Centre national de la danse

**CND Centre national de la danse**  
1, rue Victor-Hugo 93500 Pantin  
Métro : Hoche, RER : Pantin  
Tramway : Delphine Seyrig  
Bus 170 et 151  
Réservation : 01 41 83 98 98  
[cnd.fr](http://cnd.fr)

**La Commune  
centrale dramatique  
national  
Aubervilliers**

**La Commune centre dramatique  
national Aubervilliers**  
2, rue Édouard-Poisson 93300 Aubervilliers  
Métro : Aubervilliers-Pantin-Quatre Chemins  
Réservation : 01 48 33 16 16  
[lacomune-aubervilliers.fr](http://lacomune-aubervilliers.fr)



**Conservatoire à Rayonnement Régional  
d'Aubervilliers-La Courneuve / CRR 93**  
5, rue Édouard-Poisson 93300 Aubervilliers  
Métro : Aubervilliers-Pantin-Quatre Chemins  
Bus 150 ou 170  
[crr93.fr](http://crr93.fr)

la dynamo



**La Dynamo de Banlieues Bleues**  
9, rue Gabrielle-Josserand 93500 Pantin  
Métro : Aubervilliers-Pantin-Quatre Chemins  
Bus 170, 249 ou 330, RER : Pantin  
Informations : 01 49 22 10 10  
[banlieuesbleues.org](http://banlieuesbleues.org)



**École des Arts de la Sorbonne -  
Centre Saint-Charles**  
47, rue des Bergers 75015 Paris  
Métro : Boucicaut

**Église Saint-Eustache**  
146, rue Rambuteau 75001 Paris  
Métro : Les Halles  
[saint-eustache.org](http://saint-eustache.org)



**Espace 1789 / Saint-Ouen,  
Scène conventionnée danse**  
2-4, rue Alexandre-Bachelet  
93400 Saint-Ouen  
Métro : Garibaldi  
Réservation : 01 40 11 70 72  
[espace-1789.com](http://espace-1789.com)



**EMC - Espace Marcel Carné**  
Place Marcel-Carné  
91240 Saint-Michel-sur-Orge  
RER : Saint-Michel-sur-Orge  
Informations : 01 69 04 98 33  
[espacemarcelcarne.fr](http://espacemarcelcarne.fr)



**École supérieure du professorat  
et de l'éducation**  
56, boulevard des Batignolles 75017 Paris  
Métro : Rome



**La Ferme du Buisson, scène nationale  
de Marne-la-Vallée**  
Allée de la Ferme 77186 Noisiel  
RER : Noisiel  
Réservation : 01 64 62 77 77  
[lafermedubuisson.com](http://lafermedubuisson.com)

JEU DE PAUME

**Jeu de Paume**  
1, place de la Concorde 75008 Paris  
Métro : Concorde  
Informations : 01 47 03 12 50  
[jeudepaume.org](http://jeudepaume.org)



**Les Laboratoires d'Aubervilliers**  
41, rue Lécuyer 93300 Aubervilliers  
Métro : Aubervilliers-Pantin-Quatre Chemins  
Informations : 01 53 56 15 90  
[leslaboratoires.org](http://leslaboratoires.org)



# BOOMERANG

## AUGUSTIN TRAPENARD

9H10 / 9H40



DES ARTISTES  
DE LA MUSIQUE  
DE L'ESPRIT



INTERVENEZ

RETROUVEZ LES CARTES BLANCHES SUR



**LAFAYETTE  
ANTICIPATIONS**  
Fondation d'entreprise Galeries Lafayette

**Lafayette Anticipations**  
**Fondation d'entreprise Galeries Lafayette**  
9, rue du Plâtre 75004 Paris  
Métro : Rambuteau, Hôtel-de-Ville  
RER : Châtelet-Les Halles  
Informations : 01 57 40 64 17  
lafayetteanticipations.com

**LLG**  
Lycée Louis le Grand  
PARIS

**Lycée Louis-le-Grand**  
Amphithéâtre Patrice Chéreau  
123, rue Saint-Jacques 75005 Paris  
Métro : Saint-Michel, Odéon,  
Cluny-La Sorbonne

**MAISON DE LA MUSIQUE  
DE NANTERRE**  
SCÈNE CONVENTIONNÉE

**Maison de la musique de Nanterre**  
**Scène conventionnée**  
8, rue des Anciennes-Mairies  
92000 Nanterre  
RER : Nanterre Ville  
Réservation : 01 41 37 94 21  
maisondelamusique.eu

**MAC** MAISON  
DES  
ARTS  
CRÉTEIL

**Maison des Arts Créteil**  
Place Salvador-Allende 94000 Créteil  
Métro : Créteil-Préfecture  
Réservation : 01 45 13 19 19  
maccreteil.com

**MC93** MAISON DE LA CULTURE  
DE SEINE-SAINT-DENIS  
BOBIGNY

**MC93 – Maison de la Culture  
de Seine-Saint-Denis**  
9, boulevard Lénine 93000 Bobigny  
Métro : Pablo Picasso  
Tramway : Hôtel-de-Ville – Maison de la  
Culture  
Réservation : 01 41 60 72 72  
mc93.com

**M** Musées  
d'Orsay et  
de l'Orangerie

**Musées d'Orsay et de l'Orangerie**  
**Musée d'Orsay**  
1, rue de la Légion-d'Honneur 75007 Paris  
Métro : Solférino / Tuileries  
RER : Musée d'Orsay  
Informations : 01 40 49 48 14  
musee-orsay.fr  
**Musée de l'Orangerie**  
Jardin des Tuileries (côté Seine) 75001 Paris  
Métro : Concorde  
Informations : 01 44 77 80 07  
musee-orangerie.fr

**NANTERRE  
AMANDIERS**



**Nanterre-Amandiers,**  
**centre dramatique national**  
7, avenue Pablo-Picasso 92000 Nanterre  
RER : Nanterre-Préfecture  
Réservation : 01 46 14 70 00  
nanterre-amandiers.com

**NOUVEAU  
THÉÂTRE DE  
MONTREUIL**  
CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL  
DIRECTION MATHIEU BAUER

**Nouveau théâtre de Montreuil,**  
**centre dramatique national**  
10, place Jean-Jaurès 93100 Montreuil  
Métro : Mairie de Montreuil  
Réservation : 01 48 70 48 90  
nouveau-theatre-montreuil.com

**ODÉON**  
THÉÂTRE  
DE L'EUROPE

**Odéon-Théâtre de l'Europe**  
**Ateliers Berthier**  
1, rue André-Suarès 75017 Paris  
Métro / RER : Porte de Clichy  
Réservation : 01 44 85 40 40  
theatre-odeon.eu

**!POC!**  
= salle + spectacle  
x Alfortville

**!POC!**  
Parvis des Arts 94140 Alfortville  
Métro : École Vétérinaire puis bus 103  
RER : Maisons-Alfort – Alfortville  
Réservation : 01 58 73 29 18  
lepoc.fr

**Points  
communs**  
Nouvelle scène nationale  
Cergy-Pontoise/Val d'Oise

**POINTS COMMUNS**  
**Nouvelle scène nationale**  
**de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise**  
Théâtre des Louvrais  
Place de la Paix 95300 Pontoise  
RER : Cergy-Préfecture puis bus 42  
Réservation : 01 34 20 14 14  
nouvellescenenationale.com

**La Scène  
Watteau**  
scène conventionnée de Nogent-sur-Marne

**La Scène Watteau, scène conventionnée**  
**de Nogent-sur-Marne**  
Place du Théâtre 94130 Nogent-sur-Marne  
RER : Nogent-Le Perreux  
Réservation : 01 48 72 94 94  
scenewatteau.fr

**BRUT**  
scène de théâtre de  
Paris

**Théâtre de l' Aquarium**  
La Cartoucherie  
Route du Champ-de-Manœuvre 75012 Paris  
Métro : Château de Vincennes puis navette  
Cartoucherie ou bus 112  
Réservation : 01 43 74 99 61  
theatredelaquarium.net

**T A**  
THÉÂTRE  
ALEXANDRE  
DUMAS

**Théâtre Alexandre Dumas /  
Saint-Germain-en-Laye**  
Place André-Malraux  
78100 Saint-Germain-en-Laye  
RER : Saint-Germain-en-Laye  
Réservation : 01 30 87 07 07  
tad-saintgermainenlaye.fr

**β**

**Théâtre de la Bastille**  
76, rue de la Roquette 75011 Paris  
Métro : Bastille, Voltaire, Bréguet-Sabin  
Réservation : 01 43 57 42 14  
theatre-bastille.com

**Théâtre  
du Beauvais**  
SCÈNE NATIONALE  
BEAUVAIS  
**Beauvais**

**Théâtre du Beauvaisis – Scène Nationale**  
40, rue Vinot-Préfontaine 60007 Beauvais  
Réservation : 03 44 06 08 20  
billetterie@theatredubeauvaisis.com  
theatredubeauvaisis.com

**Théâtre  
des Bouffes  
du Nord**

**Théâtre des Bouffes du Nord**  
37 bis, boulevard de la Chapelle 75010 Paris  
Métro : La Chapelle  
Réservation : 01 46 07 34 50  
bouffesdunord.com



# Les droits d'une actrice

# C'EST TOUT SAUF DE LA COMÉDIE

De la gestion des droits à l'aide, à la création, l'Adami accompagne les artistes-interprètes tout au long de leur carrière. Elle défend leur travail en France et dans le monde.

**adami.fr**

**Adami**  
la force des artistes

Sarah Calcine, Talents Adami Cannes 2018 © Thomas Bartel - Conception GENOD & SPANÉ

**châ-te-let**

**Théâtre du Châtelet**  
1, place du Châtelet 75001 Paris  
Métro : Châtelet; RER : Châtelet-Les Halles  
chatelet.com

**THÉÂTRE DE CHELLES**

**Théâtre de Chelles**  
Place des Martyrs-de-Châteaubriant  
77500 Chelles  
RER : Chelles-Gournay  
Réservation : 01 64 21 02 10  
theatredechelles.fr

**THÉÂTRE DE CHOISY-LE-ROI**

**Théâtre de Choisy-le-Roi, scène conventionnée d'Intérêt National Art et création pour la Diversité Linguistique**  
4, avenue de Villeneuve-Saint-Georges  
94600 Choisy-le-Roi  
RER : Choisy-le-Roi  
Réservation : 01 48 90 89 79  
theatrecinemachoisyleroi.fr

**THÉÂTRE DE LA CITÉ INTERNATIONALE**

**Théâtre de la Cité internationale**  
17, boulevard Jourdan 75014 Paris  
RER : Cité Universitaire  
Tramway : Cité universitaire  
Réservation : 01 43 13 50 50  
theatredelacite.com

**ville de Pantin**

**Théâtre du Fil de l'eau / Ville de Pantin**  
20, rue Delizy 93500 Pantin  
Métro : Église de Pantin  
Réservation : 01 49 15 41 70  
ville-pantin.fr

**T2G**

**T2G - Théâtre de Gennevilliers**  
41, avenue des Grésillons 92230 Gennevilliers  
Métro : Gabriel Péri  
Réservation : 01 41 32 26 26  
theatre2gennevilliers.com

**TPE**

**Théâtre Paul Éluard**  
162, rue Maurice-Berteaux 95870 Bezons  
Tramway : Pont de Bezons puis bus 272  
Réservation : 01 34 10 20 20  
tpebezons.fr

\* Le Théâtre de Rungis \*

**Le Théâtre de Rungis**  
1, place du Général-de-Gaulle 94150 Rungis  
Tramway Saارينen, bus 216 ou 396  
Réservation : 01 45 60 79 05  
theatre-rungis.fr

**THÉÂTRE DE SAINT-QUENTIN EN YVELINES**

**Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines, Scène nationale**  
Place Georges-Pompidou  
78054 Saint-Quentin-en-Yvelines  
RER / Train : Saint-Quentin-en-Yvelines  
Réservation : 01 30 96 99 00  
theatresqy.org

**théâtre des quartiers d'ivry**  
centre dramatique national du val-de-marne

**Théâtre des Quartiers d'Ivry**  
Manufacture des Cèllets  
1, place Pierre-Gosnat 94200 Ivry-sur-Seine  
Métro : Mairie d'Ivry, RER : Ivry-sur-Seine  
Réservation : 01 43 90 11 11  
theatre-quartiers-ivry.com

**Théâtre de la Ville**  
PARIS

**Théâtre de la Ville**  
**Théâtre de la Ville - Espace Cardin**  
1, avenue Gabriel 75008 Paris  
Métro : Concorde  
**Théâtre de la Ville - Les Abbesses**  
31, rue des Abbesses 75018 Paris  
Métro : Abbesses  
Réservation : 01 42 74 22 77  
theatredelaville-paris.com  
**Théâtre de la Ville - Le 13<sup>e</sup> art**  
30, avenue d'Italie, 75013 Paris  
Métro : Place d'Italie  
Réservation : 01 53 31 13 13  
le13emear.com

**UNIVERSITÉ PARIS 8**  
VINCENNES-SAINT-DENIS

**Université Paris 8**  
2, rue de la Liberté 93526 Saint-Denis  
Métro : Saint-Denis-Université

**Université Paris Nanterre**

**Université Paris-Nanterre**  
200, avenue de la République  
92000 Nanterre  
Métro : Université Paris-Nanterre

**SORBONNE UNIVERSITÉ**

**Sorbonne Université**  
**Amphithéâtre 25**  
Faculté des Sciences et Ingénierie  
4, place Jussieu 75005 Paris  
Métro : Jussieu  
**Amphithéâtre Richelieu**  
Faculté des Lettres  
17, rue de la Sorbonne 75005 Paris  
Métro : Cluny La Sorbonne, Odéon

**CENTRE DES MONUMENTS NATIONAUX**

**La villa Savoye**  
82, rue de Villiers 78300 Poissy  
RER : Poissy puis bus 50  
Informations : 01 39 65 01 06  
villa-savoye.fr

**la Villette**

**La Villette - Grande Halle**  
211, avenue Jean-Jaurès 75019 Paris  
Métro : Porte de Pantin  
Réservation : 01 40 03 75 75  
lavillette.com



C'est tout naturellement que la Fondation d'Entreprise Philippine de Rothschild apporte son concours au Festival d'Automne à Paris qui accompagne et produit tant de créateurs venus du monde entier et participe à l'esprit de découverte qui nous anime.



Afin d'honorer la mémoire de la baronne Philippine de Rothschild qui fut pendant plus de vingt-cinq ans la Présidente de Baron Philippe de Rothschild, S.A. et transmettre ses passions artistiques et culturelles, l'actionnariat familial et Baron Philippe de Rothschild, S.A. ont créé en 2015 la Fondation d'Entreprise Philippine de Rothschild. Cette Fondation se veut à la fois le reflet d'un certain art de vivre qui anime notre entreprise et celui des passions artistiques et des autres vies professionnelles de Philippine de Rothschild, que ce soit le théâtre, le cinéma ou l'art lyrique. La Fondation d'Entreprise Philippine de Rothschild entend valoriser et soutenir l'originalité et les savoir-faire que sous-tend la création culturelle.

[www.fondation-philippine-de-rothschild.com](http://www.fondation-philippine-de-rothschild.com)

# ACCESSIBILITÉ

Le Festival d'Automne à Paris et l'ensemble de ses partenaires renforcent chaque année leur politique d'accessibilité afin d'offrir à tous, personnes valides ou en situation de handicap, les conditions optimales pour découvrir leurs programmes.

## PUBLIC MALENTENDANT

### Spectacles en langue étrangère surtitrés

Romeo Castellucci / *La Vita Nuova* (p. 22)  
Milo Rau / *Oreste à Mossoul* (p. 26)  
tg STAN / Tiago Rodrigues / *The way she dies* (p. 30)  
Ranters Theatre Company / *Intimacy* (p. 68)  
The Wooster Group / *A PINK CHAIR (In Place of a Fake Antique)* (p. 112)  
Christoph Marthaler / *Bekannte Gefühle, gemischte Gesichter* (p. 120)  
Wang Chia-Ming / *Dear Life* (p. 132)  
Stefan Kaegi / Rimini Protokoll / *GRANMA. Les trombones de La Havane* (p. 142)  
Jaha Koo / *Cuckoo* (p. 152)

### Films en langue étrangère surtitrés

Sébastien Lifshitz,  
*Images perdues, images trouvées* (p. 54)  
Marie Losier,  
*Confettis atomiques !* (p. 98)  
Richard Linklater,  
*Le cinéma, matière-temps* (p. 124)

### Visite d'exposition

#### traduite en langue des signes française

Anna Boghiguan (p.72)  
Samedi 16 novembre 15h – Beaux-Arts de Paris

### Salles équipées de boucles magnétiques ou casques d'amplification

Centre Pompidou, salles de cinéma 1 et 2 (p. 17, 54 et 124)  
Chaillot – Théâtre national de la Danse (p. 76 et 84)  
École supérieure du professorat et de l'éducation (p. 15)  
Jeu de Paume (p. 98)  
La Villette – Grande Halle (p. 22, 120 et 136)  
Le CENTQUATRE-PARIS (p. 32, 64 et 156)  
Musée d'Orsay (p. 19)  
Nanterre-Amandiers, centre dramatique national (p. 26, 28, 52, 128 et 148)  
Nouveau théâtre de Montreuil, centre dramatique national (p. 126)  
Odéon-Théâtre de l'Europe / Ateliers Berthier (p. 150)  
POINTS COMMUNS, nouvelle scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise (p. 96 et 110)  
Théâtre Alexandre Dumas / Saint-Germain-en-Laye (p. 126)  
Théâtre du Châtelet (p. 90, 110 et 122)

## PUBLIC AVEUGLE ET MALVOYANT

### Concerts naturellement accessibles

Mark Andre / Matthias Pintscher (p. 78)  
Antonin Tri Hoang (p. 86)  
Benedict Mason / James Dillon / Rebecca Saunders (p. 130)  
Claude Vivier / Luciano Berio / Gérard Grisey (p. 38)  
Claude Vivier / Gérard Pesson / Márton Illés / Isabel Mundry (p. 60)  
Claude Vivier (p. 114)

### Les souffleurs

De nombreuses salles partenaires proposent un service de souffleurs sur simple demande. N'hésitez pas à les contacter directement.

## PUBLIC À MOBILITÉ RÉDUITE

Afin de vous accueillir au mieux, merci de bien vouloir vous signaler auprès de l'équipe accueil/billetterie de la salle partenaire lors de votre réservation puis de votre arrivée. Ceci pour améliorer votre confort sur place et accéder aux places réservées.

Attention : un lieu et deux salles partenaires ne sont pas accessibles aux personnes à mobilité réduite : le studio de l'Espace Cardin (p. 46), la salle du haut du Théâtre de la Bastille (p. 152) et l'Appartement-Atelier de Le Corbusier (p. 17).



# Le Monde

Partenaire du Festival d'Automne à Paris

LA CULTURE S'INVITE CHAQUE JOUR DANS LE MONDE,  
ET PLUS ENCORE CHEZ LES ABONNÉS



## Avant- premières, exclusivités, invitations...

Pour bénéficier de notre programme  
**Le Monde événements abonnés** et profiter  
de toute la culture du Monde, abonnez-vous !

[EVENEMENTS-ABONNES.LEMONDE.FR](http://EVENEMENTS-ABONNES.LEMONDE.FR)

FESTIVAL  
D'AUTOMNE  
À PARIS

48<sup>e</sup> édition

« Le Festival d'Automne est né du vide ambiant. Avec, au départ, ces quelques idées-forces, auxquelles je n'ai cessé d'être attaché : les frontières nationales ne sauraient en aucun cas être des limites culturelles ; la création n'a de sens qu'à se nourrir d'échanges, de brassages, de confrontations ; Paris ne pourrait redevenir un lieu de rayonnement culturel qu'à être, simultanément, un lieu d'accueil et de circulation. »

Michel Guy  
Fondateur du Festival d'Automne à Paris

## PLURIDISCIPLINAIRE,

Théâtre, musique, danse, arts plastiques, cinéma... Le Festival d'Automne à Paris est voué aux arts contemporains et à la rencontre des disciplines. Chaque année, de septembre à décembre, il propose plus de soixante-dix manifestations pour plus de deux-cent-cinquante mille spectateurs.

## INTERNATIONAL,

La programmation internationale du Festival d'Automne à Paris en a fait un acteur majeur de la création artistique en France et dans le monde. Il collabore et s'associe régulièrement avec des festivals et institutions culturelles importants des différents continents, l'inscrivant dans une dynamique internationale. Depuis sa création, il a consacré de grands programmes monographiques aux arts de la scène extra-européens (Corée, Mongolie, Afrique du Sud, Chine, Inde, Iran, Mexique, Japon, Égypte...) et, depuis 2012, à des figures marquantes de la scène internationale sous forme de « Portraits » (Maguy Marin, Robert Wilson, William Forsythe, Romeo Castellucci, Luigi Nono, Unsuk Chin, Krystian Lupa, Lucinda Childs, Ramon Lazkano, Jérôme Bel, Irvine Arditti & Quatuor Arditti, Anne Teresa De Keersmaecker, Claude Vivier).

## NOMADE ET FÉDÉRATEUR,

N'ayant pas de lieu spécifique, le Festival d'Automne s'associe avec les structures culturelles de Paris et de sa région pour présenter les œuvres des artistes qu'il programme, facilitant leur circulation en fédérant différents lieux pour les accueillir. De l'Odéon-Théâtre de l'Europe au Centre Pompidou, de Nanterre-Amandiers à La Villette, de Lafayette Anticipations au CNC Centre national de la danse, chaque année une cinquantaine de lieux partenaires accueille sa programmation, permettant aux artistes de présenter leurs œuvres à un large public.

## LE FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS, DEPUIS 1972,

Association régie par la loi de 1901, le Festival d'Automne est fondé en 1972 par Michel Guy, avec le soutien du président Georges Pompidou. Dirigé par Michel Guy, puis par Alain Crombecque de 1992 à 2009, sa direction est aujourd'hui confiée à Emmanuel Demarcy-Mota. Marie Collin et Joséphine Markovits en assurent la programmation artistique.

**ACCOMPAGNE LES ARTISTES  
EN PRODUISANT ET DIFFUSANT LEURS ŒUVRES,  
DANS UN ESPRIT DE FIDÉLITÉ, D'OUVERTURE  
ET D'INLASSABLE DÉCOUVERTE.**



# LES PARTENAIRES DE L'ÉDITION 2019

France Culture, France Inter, France Musique, Le Monde, les Inrockuptibles, I/O, ARTE sont partenaires de l'édition.



L'Adami s'engage pour la diversité du spectacle vivant en soutenant 8 spectacles et 2 concerts.



La SACD est partenaire du projet *L'Automne au lycée / Parcours d'auteurs*.



La Sacem, dans le cadre de son action culturelle, soutient la création musicale contemporaine et les actions de sensibilisation.



L'Onda soutient les voyages des artistes et le surtitrage des œuvres.



En 2019, Aurélie Charon / Caroline Gillet / Amélie Bonnin, Fanny de Chaillé, Emmanuelle Lafon et Julien Gosselin bénéficieront d'une tournée aux États-Unis, dans le cadre du partenariat Festival Seuls en Scène - Princeton French Theater Festival / Festival d'Automne à Paris.



La Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia soutient le Portrait La Ribot, les spectacles *Sorry, do the tour. Again!* de Marco Berrettini, *GRANMA. Les trombones de La Havane* de Stefan Kaegi/Rimini Protokoll et *Pièce* du Collectif GREMAUD/GURTNER/BOVAY.



L'Instytut Adama Mickiewicza apporte son soutien au Festival pour le spectacle *A PINK CHAIR (In Place of a Fake Antique)* de The Wooster Group.



Le Centre culturel canadien à Paris soutient le Portrait Claude Vivier.



Pledg propose deux solutions de paiement en ligne.



Aésop soutient l'accueil des artistes au Festival.



# LES AMIS DU FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

L'association des Amis du Festival d'Automne à Paris réunit les particuliers, les fondations et les entreprises qui accompagnent et soutiennent le Festival.

Révéler des œuvres, prendre des risques, accompagner des artistes et les mettre en relation avec tous les publics sont les principes fondateurs que les Amis partagent et encouragent.

Rejoindre Les Amis du Festival, c'est :

- Accompagner le Festival dans sa mission de création pluridisciplinaire et internationale
- Faciliter l'accès à la création et soutenir les actions de sensibilisation
- Bénéficier d'avantages (invitations, soirées, billetterie prioritaire, association d'image, déduction fiscale...)

Le Festival remercie l'association des Amis du Festival d'Automne à Paris, et l'ensemble des mécènes, donateurs individuels, entreprises et fondations, qui contribuent par leur soutien à la réalisation de la 48<sup>e</sup> édition.

## GRAND MÉCÈNE

Fondation Pierre Bergé - Yves Saint Laurent

## MÉCÈNES

Fondation d'entreprise Hermès  
Fondation d'entreprise Fiminco  
Fondation d'entreprise Philippine de Rothschild  
Fonds de dotation Emerige  
King's Fountain  
Kering | Women In Motion  
Warner Music Group  
Arte  
Koryo  
Jean-Pierre de Beaumarchais  
Juliette de Wouters-Chevalier

## GRANDS DONATEURS

Fonds Handicap & Société, Impala, Fondation d'entreprise La Poste  
Frédérique Cassereau, Alexandre et Charlotte de Coupigny, Jean-Claude Meyer, Sydney Picasso, Judith Pizar, Aleth et Pierre Richard

## DONATEURS

Jean-Jacques Aillagon, Philippe Crouzet, Aimée et Jean-François Dubos, Sylvie Gautrelet, Nathalie Guiot, Jean-Philippe Gauvin, Ishtar Méjanès, Caroline Pez-Lefèvre, Claude Prigent, Bertrand Rabiller, Ariane et Denis Reyre, Agnès et Louis Schweitzer, Nancy et Sébastien de la Selle, Bernard Steyaert, Arthur Toscan du Plantier, Sylvie Winckler

## AMIS

Irène et Bertrand Chardon, Francis Charhon, Hervé Digne, Susana et Guillaume Franck, France Grand, Agnès et Jean-Marie Grunelius, Louis Labadens, Pierre Morel, Nicole Nespoulous, Tim Newman, Yves Rolland, Myriam et Jacques Salomon, Guillaume Schaeffer, Anne Terrail

Conseil d'administration des Amis du Festival d'Automne à Paris :

**Président :** Jean-Jacques Aillagon, **Secrétaire général :** Jean-Claude Meyer, **Trésorier :** Alexandre de Coupigny  
Jean-Pierre de Beaumarchais, Francis Charhon, Olivier Diaz, Axel Dumas, Jean-Philippe Gauvin, Jacob Grierson, Guillaume Houzé, Pierre Morel, Caroline Pez-Lefèvre, Sydney Picasso, Barbara et Henry Pillsbury, Pierre Richard, Agnès Schweitzer, Sébastien de la Selle, Bernard Steyaert, Arthur Toscan du Plantier, Jacques Veyrat, Marc Vuillermet, Sylvie Winckler et la Fondation Pierre Bergé - Yves Saint Laurent

Contact :

Fanny Pelletier, responsable du mécénat  
f.pelletier@festival-automne.com  
01 53 45 17 05





# FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

48<sup>e</sup> édition

## LE FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS EST SUBVENTIONNÉ PAR

### Le ministère de la Culture

Direction générale de la création artistique  
DRAC Île-de-France



### La Ville de Paris

Direction des affaires culturelles



### Le Conseil régional d'Île-de-France



Fondateur directeur 1972-1990 : Michel Guy  
Directeur 1992-2009 : Alain Crombecque  
Présidente : Sylvie Hubac  
Président de l'association des Amis : Jean-Jacques Aillagon

Directeur général : Emmanuel Demarcy-Mota  
Directrice artistique : Marie Collin (théâtre, danse, performance, arts plastiques, cinéma)  
Conseillère artistique : Joséphine Markovits (musique)

Directeur de production : Pierre Gendronneau  
Comptabilité, adjointe à l'administration : Laurence Jacquet  
Responsable du mécénat : Fanny Pelletier  
Administratrices de production : Bénédicte Dréher, Mathilde Grenier-Pognant  
Coordination technique musique : François Couderd

Secrétaire générale : Christelle Masure  
Protocole, attaché au directeur général : Gérard di Giacomo  
Chargées des publications : Margot Charon, Clara Guedj (congé jusqu'en décembre 2019)  
Chargée de communication : Doriane Balin  
Responsable des relations aux publics : Tiphaine Malfettes  
Attachée relations aux publics : Magda Bacha (apprentissage)  
Responsable de la billetterie et du développement des publics : Sébastien Plaza  
Chargée de l'accueil et du site Internet : Isabelle Minssen  
Attachées de presse : Christine Delterme, Lucie Beraha  
Locationnaires : Philippe Lingat, Martin Buisson

Stagiaires : Claudia Christodoulou (presse), Clémence Creff (production), Apolline Larhant (comptabilité), Marta Muncu (relations aux publics)

Site Internet : art is code

Conception graphique : Éric de Berranger  
Impression : Koryo

Directeur de la publication : Emmanuel Demarcy-Mota  
Coordination éditoriale : Christelle Masure  
assistée de Margot Charon et Doriane Balin  
Relecture : Vanessa François

Festival d'Automne à Paris  
156, rue de Rivoli – 75001 Paris  
Tél : 01 53 45 17 00 / Fax : 01 53 45 17 01  
info@festival-automne.com

Licence 2 n°2-1060403 et licence 3 n°3-1060399

Textes : Gilles Amalvi (p. 6, 28, 46, 76, 84, 100, 110, 134, 136, 156), Cathy Blisson (p. 15), Sylvia Botella (p. 22), Maia Bouteillet (p. 126, 128), Jean-Christophe Brianchon (p. 152), Laura Capelle (p. 21, 56, 90, 96), Centre Pompidou (p. 54, 124), Amélie Couillaud (p. 36), Isabelle Danto (p. 18), Mélanie Drouère (p. 64, 82, 92, 104, 116), Laurent Feneyrou (p. 10, 38, 60, 114), Florian Gaité (p. 8, 19, 32, 34, 44, 50, 66, 80, 102, 118), Charlotte Imbault (p. 154), Jeu de Paume (p. 98), Antonin Tri Hoang (p. 86), Holland Festival (p. 106), Mélanie Jouen (p. 20, 62, 108), Martin Kaltenecker (p. 130), Denis Laborde (p. 122), Agathe Le Taillandier (p. 30, 150), Hugues Le Tanneur (p. 26, 120), Jean-Paul Manganaro (p. 146), Jean-François Perrier (p. 16), Jean-Marc Prévost (p. 72), David Sanson (p. 42, 74), Marie Sorbier (p. 23, 132, 140), T2G – Théâtre de Gennevilliers (p. 18), Vincent Théval (p. 14, 94, 148), Barbara Turki (p. 17, 40, 68, 112), Pascaline Vallée (p. 58, 70), Éric Vautrin (p. 52, 142, 144)

Visuel couverture : Anna Boghiguan, *L'Alchimiste*, 2011, gouache sur papier, 30 x 40 cm, exemplaire unique © Courtesy de l'artiste



Fondée en 1906, la Maison de Haute Joaillerie Van Cleef & Arpels n'a cessé d'exprimer son attachement aux valeurs de création, de partage et de transmission. Cet engagement constant se traduit particulièrement dans le domaine de la danse avec le Prix FEDORA – VAN CLEEF & ARPELS pour le Ballet, décerné en 2018 à *A Quiet Evening of Dance* de William Forsythe.



# Van Cleef & Arpels

Haute Joaillerie, place Vendôme depuis 1906





il suffit d'un rêve

